leSoleil

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE | MARDI 20 NOVEMBRE 2018 | QUÉBEC, 122e ANNÉE, N° 284

lesoleil.com

BOURQUE

À l'école de la révolution

PAGES 6 ET 7

ASSELIN

Les minorités... Who cares?

PAGE 16

Joindre l'utile à l'agréable

Une quarantaine d'artistes unissent leur talent pour *L'Open House de La Dauphine*

PAGES 30 ET 31

Yvan Fortin admet avoir agressé 10 employées

Le dentiste condamné à six mois dans la collectivité

PAGE 8

LE CLUB MED VOIT GRAND

Dès son ouverture en 2020, l'hôtel du Club Med Québec Charlevoix vise un taux d'occupation de 75 %

PAGE 3

MAQUETTE FOURNIE PAR CLUB MED QUÉBEC CHARLEVOIX

0,87$+tx QUÉBEC MÉTRO
0,95$+tx PORTNEUF - CHARLEVOIX LOTBINIÈRE - BEAUCE MONTMAGNY - BELLECHASSE
1,22$+tx MONTRÉAL - OTTAWA BAS-SAINT-LAURENT - GASPÉSIE CÔTE-NORD - SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

6 27657 00072 8 47

PREND FIN LE 30 NOV.
Ford
ÉVÈNEMENT CHOIX ÉCLAIRÉ

0 % TAUX ANNUEL AU FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 72 MOIS
+
6 000 $ EN VALEUR TOTALE
SUR LES F-150 2018 NEUFS SÉLECTIONNÉS

UN DUR DE DUR

Venez faire un essai sur route...
Vous allez être impressionné !
pour faire notre place, on fait tout bien !
Ford
L'ANGE-GARDIEN FORD
L'Ange-Gardien
6120, BOUL. STE-ANNE, L'ANGE-GARDIEN, QC. 418 822.1112
langegardienford.com

5355271

Le président du RTC, Rémy Normand, et le maire de Québec, Régis Labeaume, ont annoncé lundi l'octroi du contrat de 12,5 millions $ à la firme d'ingénierie-conseil internationale, Systra. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

RÉSEAU STRUCTURANT DE TRANSPORT

Un contrat de 12,5 M$ à la firme Systra

BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN
bricard@lesoleil.com

La Ville de Québec poursuit sa marche vers l'Eldorado du réseau structurant de transport en commun de 3 milliards $ rêvé pour 2026. Elle vient d'octroyer un contrat de 12,5 millions $ à la filiale canadienne d'une firme d'ingénierie-conseil internationale, Systra.

«À Québec, nous savons faire beaucoup de choses, mais il faut reconnaître nos limites», a plaidé le maire de la capitale, Régis Labeaume, en conférence de presse lundi matin. Les autorités municipales ont donc voulu s'adjoindre des experts du secteur privé afin de les guider jusqu'à la mise en service du réseau de transport comportant un tramway de 23 kilomètres.

Systra a collaboré à l'implantation du tramway dans de nombreuses villes outre-Atlantique ainsi qu'en Amérique du Nord, fait valoir le maire : Nice, Tours, Lyon, Washington, Philadelphie, Alger, Casablanca…

Deux employés de Systra seront dépêchés à temps plein au bureau de projet du réseau structurant de transport pour cinq ans, peut-être sept ans. L'entreprise se serait également engagée à mettre à contribution les travailleurs de ses autres filiales qui ont développé des expertises spécifiques dans les quelque 350 villes où ils ont œuvré. «Il y a peu de choses qu'ils n'ont pas vécues», avance Régis Labeaume.

Au fait, est-ce que la firme Systra pourrait proposer un changement dans le tracé du tramway pour répondre aux doléances de certains citoyens qui craignent le bruit, la perte d'intimité et une dévaluation de leur propriété? «Ça m'étonnerait», répond clairement Régis Labeaume. «On connaît trop notre ville.»

La compagnie travaillera plutôt à la conception du tramway qui comportera notamment deux tunnels. Elle épaulera en parallèle le Réseau de transport de la Capitale (RTC) dans l'électrification de ses véhicules.

«C'est une réelle révolution de la mobilité qui s'annonce à Québec», s'est enthousiasmé le président du RTC, Rémy Normand. «Nous sommes à l'aube de la plus grande révolution en transport en commun que la Ville a connue.»

DANS LES MAINS DE BONNARDEL

La Ville a, par ailleurs, annoncé avoir déposé vendredi une version étoffée de son projet au ministre des Transports, François Bonnardel, afin que les différentes instances gouvernementales impliquées puissent dès maintenant l'analyser. La mairie de la capitale espère ainsi que le gouvernement québécois aura le temps de s'approprier le dossier afin, ensuite, de faire une demande officielle de financement à Ottawa pour la construction. Dans ses plus beaux rêves, Régis Labeaume entend même le ministre fédéral des Finances nommer son réseau structurant de transport dans le budget printanier.

Parlant de budget, le maire assure que l'évaluation de 3 milliards $ tient toujours, qu'il n'y a pas de dépassement de coûts. KPMG, mandatée pour valider les chiffres présentés par la Ville n'a toutefois pas encore livré son rapport.

Finalement, la Ville a conclu un autre contrat dans le cadre du projet de réseau structurant, pour des services juridiques cette fois. Le cabinet Norton Rose Fullbright recevra jusqu'à 375 000 $.

VOIR

Notre vidéo sur lesoleil.com et dans notre application

Frédéric Sujobert, vice-président opération pour Le Massif et directeur de la montagne, David Meyer, directeur de projet chez Club Med pour l'Amérique du Nord et Jérôme Henné, architecte chez Lemay-Michaud, ont présenté lundi les grandes lignes du projet à Petite-Rivière-Saint-François. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Charlevoix

La construction du Club Med déjà bien amorcée au Massif

JEAN-FRANÇOIS NÉRON
jfneron@lesoleil.com

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS — La construction du Club Med au Massif de Petite-Rivière-Saint-François est déjà bien amorcée pour une ouverture prévue en 2020, avec l'objectif d'atteindre un achalandage de 580 000 jours/montagne, toutes activités confondues.

Club Med et Groupe Le Massif ont dévoilé lundi le concept achevé de l'hôtel de 302 chambres (la majorité quatre tridents, l'équivalent de quatre étoiles) actuellement en construction au pied de la montagne. «Nous avons opté pour un hôtel pavillonnaire de trois bâtiments reliés entre eux par des passerelles», explique Jérôme Henné, architecte chez Lemay-Michaud.

Ce style d'architecture a été retenu pour respecter les pentes naturelles de la montagne. Le plus haut bâtiment de huit étages permet d'avoir pour chaque chambre une vue dégagée sur le fleuve et de diminuer l'empreinte au sol. L'effet palier donné à l'ensemble empêche de créer un «effet de mur», se réjouit l'architecte.

M. Henné souligne que son équipe de concepteurs a puisé dans des éléments de l'architecture traditionnelle du Québec. Les bâtiments sont un mélange de différents matériaux dont la pierre et de déclin de bois, fréquemment utilisés. Même les couleurs réfèrent à la végétation environnante. L'immense fenêtre du lobby aux motifs d'une ceinture fléchée fait un clin d'œil aux racines québécoises.

«La richesse historique et culturelle de la région et l'authenticité des services et des gens vont permettre une offre intéressante. C'est ça que recherche la clientèle du

Six projets en un

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS — Condos, refuges, chalets-forêts. Le développement immobilier du Massif, c'est beaucoup plus que le Club Med.

Le partenariat avec le géant du loisir a laissé dans l'ombre les autres projets d'hébergement du Massif. En effet, le groupe mené par Daniel Gauthier met de l'avant avec différents partenaires au moins six concepts différents.

Outre l'hôtel de 302 chambres du Club Med à l'est des pentes, le pied de la montagne accueillera aussi trois autres ensembles immobiliers. Tout à côté, il y aura ce qui est appelé Le Camp de base. Le concept, dont les détails ne sont pas encore connus publiquement, comprendra des commerces et de l'hébergement le long d'une rue commerciale. Pensons à Tremblant au nord de Montréal ou à Big White en Colombie-Britannique.

Plus bas vers le fleuve, un projet de jumelés devrait voir le jour. On en sait encore très peu sur cet autre développement.

Plus à l'ouest, Les Caches de la Grande-Pointe sont en construction en partenariat avec C-Hôtels, propriétaire de la Cache à Maxime à Scott. L'ensemble comprendra 128 condominiums de type condo-hôtel répartis dans trois bâtiments. Un premier bâtiment de 40 unités est en construction. Un second le sera en 2019 et un dernier est prévu en 2020. Il y aura aussi un club house avec piscine, un centre d'entraînement et autres commodités.

REFUGES AU SOMMET

Et pour ceux qui préfèrent les hauteurs, il sera possible de loger au sommet de la montagne dans le secteur du Camp-Boule, toujours selon un principe de *ski-in, ski-out*. Les refuges représentent 51 mini-maisons construites en 17 lots de trois unités (triplex). Elles sont déjà toutes vendues, mais peuvent servir à la location. Plus haut, derrière le stationnement, il y a les chalets-forêts, comprenant 64 terrains pouvant accueillir 72 unités, dont huit jumelés.

Ces projets étaient déjà dans les cartons du Massif avant la confirmation de l'arrivée du Club Med. Pour le vice-président opération du Massif et directeur de la montagne, Frédéric Sujobert, c'était l'élément manquant au plan d'ensemble de développement. «C'est la raison pour laquelle on courtise notre partenaire depuis aussi longtemps. Il vient compléter le projet.»

JEAN-FRANÇOIS NÉRON

attend le monde

Club Med», poursuit David Meyer, directeur de projet chez Club Med pour l'Amérique du Nord.

Charlevoix deviendra le premier Club Med quatre saisons. Parmi les installations, on y trouvera aussi une piscine intérieure et un spa, un centre de conférence de 350 mètres carrés et deux restaurants.

SKI-IN, SKI-OUT

L'un des éléments centraux du concept est de permettre le *ski-in, ski-out*. Pour y arriver, le Massif a aménagé une nouvelle piste et en a élargi d'autres dans le secteur est de la montagne, souligne le vice-président opération pour Le Massif et directeur de la montagne, Frédéric Sujobert.

Le groupe installera aussi trois remonte-pentes, un tire-fesses sur 350 mètres et deux tapis magiques, qui donneront accès à un secteur déjà existant pour débutants et intermédiaires.

Enfin, une patinoire sera aménagée tout près de l'hôtel et de l'arrivée des skieurs.

75 % LA PREMIÈRE ANNÉE

M. Meyer s'attend à un taux d'occupation de 75 % dès la première année. La clientèle devrait provenir en parts égales d'Amérique du Nord et du reste du monde, majoritairement d'Europe.

Le style d'architecture retenu respecte les pentes naturelles de la montagne.

— MAQUETTE FOURNIE PAR LE CLUB MED QUÉBEC CHARLEVOIX

Il faudra s'habituer. Les statistiques d'achalandage se feront dorénavant en jour/montagne plutôt qu'en jour/ski comme actuellement. Outre le ski, selon la saison, le Club Med veut promouvoir le vélo sous toutes ses formes; vélo à pneus surdimensionnés (*fatbike*), vélo de montagne et de descente; la randonnée pédestre, la raquette et le ski de fond. Des activités liées au fleuve pourraient aussi être développées.

Le directeur de la montagne pense que l'arrivée du Club Med provoquera une hausse du nombre de skieurs de 35 %, pour dépasser les 200 000 jours/ski. Toutes activités confondues, la fréquentation pourrait atteindre 580 000 jours/montagne sur quatre saisons d'ici 2022.

D'ici l'ouverture, le Club devra relever le défi de recruter 350 employés dans un contexte de pénurie de main-d'œuvre. Si la centaine de GO, gentils organisateurs, seront dénichés à même son réseau à travers le monde, il faudra développer des stratégies pour engager cuisiniers, serveurs et personnel d'entretien.

Le projet de 120 millions $ inclut la construction de l'hôtel et le développement des infrastructures sur la montagne, rappelle le directeur de la station, M. Sujobert. De cette somme, 70 % proviennent de fonds privés et l'autre 30 % sont des prêts gouvernementaux.

Depuis quelques années, Club Med ne désire plus être propriétaire des lieux où il s'installe. «Nous nous concentrons sur le cœur de nos activités qui est la commercialisation et l'opération des sites», précise M. Meyer. Les parties sont liées par un contrat de 15 ans et n'ont pas voulu révéler la mécanique du partage des profits.

SOMMAIRE

BD et jeux	28, 29 et 35
bourses	27
décès	37
horaire cinéma	34
horaire télé	32
horoscope	28
loteries	10
opinions	16 et 17
petites annonces	35, 36 et 37

MÉTÉO

Max. -5
Min. -9
Nuageux avec éclaircies

EN DÉTAIL › 36

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Vous avez une opinion?
opinions@lesoleil.com

RÉDACTION 418 686-3394
Sans frais 1 866 686-3394

ABONNEMENTS 418 686-3344
Sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com

RENSEIGNEMENTS 418 686-3233

PUBLICITÉ 418 686-3435

PETITES ANNONCES 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730. **Merci de recycler ce journal**.

Un pont d'étagement serait le meilleur moyen d'augmenter la fluidité à l'intersection du boulevard Lebourgneuf et de Robert-Bourassa, croient le maire et les conseillers d'Équipe Labeaume. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

INTERSECTION LEBOURGNEUF–ROBERT-BOURASSA

Équipe Labeaume veut un viaduc

CÉLINE FABRIÈS
cfabries@lesoleil.com

Équipe Labeaume est convaincue que la meilleure solution pour améliorer la fluidité de la circulation dans le secteur Lebourgneuf est la construction d'un viaduc à l'intersection du boulevard Lebourgneuf et de l'autoroute Robert-Bourassa.

Le maire de Québec a demandé lundi au ministère des Transports du Québec (MTQ) de s'engager pour cette solution et de payer pour la réalisation des travaux évalués entre 40 et 50 millions $. Selon Équipe Labeaume, il s'agit de la meilleure solution, même si d'autres scénarios sont à l'étude par le MTQ, dont les résultats seront connus à la fin de 2019.

«Ça va améliorer le quotidien des gens pas mal toute la journée», est persuadée la candidate d'Équipe Labeaume, Dominique Turgeon.

Cette solution est une promesse de l'ancien député libéral de Vanier–Les Rivières, Patrick Huot, mais aucune discussion n'a été engagée, pour l'instant, avec le gouvernement de la Coalition avenir Québec. Régis Labeaume ne s'en inquiète pas outre mesure et il est persuadé de les convaincre.

Les travaux commenceraient en 2022. Il faudra les coordonner avec ceux du réseau structurant de transport et l'ajout d'une voie réservée sur Robert-Bourassa.

«TRAVAILLER SUR LA FLUIDITÉ»

Contrairement à Québec 21 qui préconise l'augmentation de la vitesse en passant de 50 km/h à 70 km/h, Équipe Labeaume ne croit pas à cette solution. «Il faut travailler sur la fluidité, d'où le pont d'étagement», croit le maire de Québec. «Il y a du monde qui va circuler, aller à l'épicerie. On veut que les piétons et les cyclistes soient confortables», a-t-il poursuivi. «Augmenter la vitesse ne changera rien, on va juste se rendre plus vite au prochain point de congestion,» a renchéri Remy Normand.

Cette solution est d'autant plus justifiée selon le maire, que les feux de circulation n'existeront plus avec la nouvelle configuration en plus des autres ajouts. «Sur Robert-Bourassa, direction nord, l'entrée pour aller au centre d'achat va rester là. On va en libérer pas mal là. Sur Lebourgneuf en plus de la lumière, du côté est direction ouest, il va avoir une bretelle qui va directement sur Robert-Bourassa.»

Pour le chef de Québec 21, Jean-François Gosselin, construire un viaduc ne répondra pas aux besoins des citoyens du secteur. «Le problème se situe un peu plus au nord, quand on arrive [au boulevard] La Morille, c'est là que ça bloque, à cause des lumières, du manque d'espace», a-t-il répliqué.

Selon M. Gosselin, le problème vient également de la vitesse en dehors des heures de pointe. «Lorsqu'il n'y a pas de trafic, on devrait pouvoir rouler à 70 km/h jusqu'à Chauveau.»

Par ailleurs, une élection partielle visant à remplir le siège laissé vacant par le départ de Jonatan Julien en politique provinciale aura lieu le 9 décembre dans le district Neufchâtel-Lebourgneuf.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

ADRESSER, *verbe*

Définitions – Dire, exprimer (quelque chose) à l'intention de quelqu'un. *Il adresse des compliments à son fils.*
Synonymes – envoyer, transmettre, expédier, acheminer...
Difficultés – Anglicismes (calques) : **adresser un problème* : on dit plutôt *aborder, considérer un problème, se pencher sur un problème...* **Adresser une question, une tâche* : on dit plutôt s'attaquer à *une question, à une tâche...*

Votre nouveau complice :
Antidote 10
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

5320904

Mission économique : Régis Labeaume en France jeudi

Le maire de Québec se rendra en France du 22 novembre au 2 décembre pour une mission économique afin d'aider les entreprises de Québec à recruter des immigrants pour pourvoir les 15 000 postes disponibles à Québec en vendant les attraits de la ville.

Régis Labeaume se rendra à Rennes, Nantes, Saint-Nazaire et Saint-Malo pour dire aux jeunes Français qui ne trouvent pas de travail de venir à Québec vivre leur première expérience sur le marché du travail.

Puis, il rejoindra Paris pour les Journées Québec organisées par le gouvernement du Québec où Québec sera en concurrence avec Montréal et Drummondville. M. Labeaume aura comme mission de vendre Québec aux 1500 personnes présélectionnées pour des entrevues avec des entreprises québécoises, dont 15 de la capitale nationale et trois de Lévis.

«La présence de monsieur le maire, cette année, va être encore plus facilitante pour nous, pour faire bien connaître la ville de Québec parce qu'on a de la compétition d'autres villes. Montréal, pour ne pas la nommer», s'est réjoui Annie Belisle, directrice principale de Fujitsu à Québec, lors d'une conférence de presse à l'hôtel de ville, lundi matin.

Une revendication qui ne convainc pas le chef de l'opposition, Jean-François Gosselin. «On va leur donner le bénéfice du doute, mais quand on parle de pénurie de main-d'œuvre, l'immigration, c'est une des solutions. Je demande à être convaincu que les missions en France, ça apporte quelque chose de plus aux citoyens de Québec. Le maire aurait peut-être plus avantage à aller dans les arrondissements de Québec plutôt que de se promener en France.» **CÉLINE FABRIÈS**

INTÉGRITÉ ET ÉTHIQUE

Québec 21 demande la création d'un bureau

CÉLINE FABRIÈS
cfabries@lesoleil.com

À l'aube de la mise en place du plus grand projet de transport en commun avec le tramway, Québec 21 souhaite la création d'un bureau de l'intégrité des contrats et de l'éthique publique (BICEP) pour surveiller les contrats publics. Une demande rejetée par le maire de Québec.

Les deux élus de l'opposition à l'Hôtel de Ville, Jean-François Gosselin et Stevens Mélançon ne soupçonnent pas de la corruption à la Ville de Québec, mais un inspecteur général pourrait enclencher des enquêtes et surveiller de plus près les contrats publics octroyés et les chantiers.

«L'idée, ce n'est pas de dire qu'il y a de la collusion à Québec. C'est d'être en mode proactif. On s'embarque dans de gros projets à Québec et d'autres villes l'ont fait, c'est un incontournable», a expliqué Jean-François Gosselin.

Lundi, lors du point de presse d'avant conseil, Québec 21 a présenté les avantages d'un tel bureau en rappelant quelques évènements survenus dans le passé comme les cartels dans l'industrie du béton en 1995, la collusion entre 2006 et 2011 par huit firmes de génie-conseil révélée par la commission Charbonneau en 2013 et la transmission à l'Unité permanente anticorruption (UPAC) d'un projet de métro aérien.

«On pourra avoir un effet dissuasif pour que tous ceux et celles qui voudraient enfreindre les règles ne puissent pas le faire. C'est un outil de plus pour assurer la confiance des citoyens dans la gestion des deniers publics», a-t-il justifié.

Au Québec, seulement cinq villes possèdent ce genre de bureau, Montréal, Laval, Saint-Jérôme, Longueuil et Terrebonne. Aux États-Unis, il en existe plus de 200. Le budget de fonctionnement du BICEP est évalué à 1,5 million $ par l'opposition.

COMPLÉMENTAIRE

Québec 21 ne remet pas en cause le travail du vérificateur général avec la ligne de signalement, mais selon M. Gosselin, «on doit aller encore beaucoup plus loin». «La ligne de signalement, ce sont des citoyens qui appellent, et le VG peut enquêter, mais l'inspecteur pourra aller visiter des chantiers, comparer des prix. Le vérificateur c'est un comptable, il arrive avec un certain angle et l'inspecteur général, c'est un enquêteur. C'est vraiment un outil de plus. À Montréal, les deux collaborent», a-t-il mentionné.

Selon M. Gosselin, la création du bureau engendrera des économies. Il donne l'exemple du cartel de l'industrie du trottoir à Montréal. Avant 2014, la Ville payait 150 $ à 200 $ le mètre carré. Depuis 2016, Montréal paye 100 $ à 120 $ du mètre carré.

FIN DE NON-RECEVOIR

Avant la tenue du conseil municipal, M. Gosselin a confié aux médias que personne, ni même le maire, ne pouvait être contre ça, même si la majorité des propositions de Québec 21 ont été rejetées par l'administration Labeaume jusqu'à présent lors des conseils municipaux. «Si le maire n'a rien à cacher, il sera d'accord avec notre proposition et nous aurons un Bureau de l'inspecteur général à Québec», a-t-il fait valoir.

Comme il fallait s'y attendre, le maire de Québec a rejeté la proposition de l'opposition. Selon M. Labeaume, Laval et Saint-Jérôme ont connu beaucoup de fraudes, ce qui n'est pas le cas de Québec. «Il n'y a jamais eu d'interventions politiques au service des approvisionnements. Et la surveillance des chantiers, Québec est spécialisée dans le domaine», a-t-il insisté.

M. Labeaume pense que l'opposition cherche à semer le doute et à impressionner avec l'inspecteur, mais cela ne sert pas à grand-chose parce que la Ville de Québec a engagé, le meilleur vérificateur général disponible et que la Ville n'a rien à se reprocher. «Il fait un travail extraordinaire et il a tous les pouvoirs d'un inspecteur général. Il peut aller sur les chantiers, il peut tout faire, a-t-il martelé. Dès qu'on a un doute, on appelle l'UPAC et on lui envoie le dossier.»

Jean-François Gosselin et Stevens Mélançon, de Québec 21, croient qu'un inspecteur général pourrait enclencher des enquêtes et surveiller de plus près les contrats publics octroyés et les chantiers. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

«L'idée, ce n'est pas de dire qu'il y a de la collusion à Québec. C'est d'être en mode proactif»

— Jean-François Gosselin, chef de Québec 21

«La surveillance des chantiers, Québec est spécialisée dans le domaine»

— Le maire Régis Labeaume

On continue de construire des mégahôpitaux, comme celui à l'Hôpital de L'Enfant-Jésus, plutôt que des établissements de taille raisonnable, occasionnant des déplacements additionnels importants pour le personnel.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

À l'école de la révolution

FRANÇOIS BOURQUE
CHRONIQUE
fbourque@lesoleil.com

Je suis allé m'asseoir dans la salle de classe de l'Université Laval un mardi matin du début novembre, attiré par le sujet : «Introduction au Lean Management», niveau «ceinture blanche».

Lean. Le *buzz word* est devenu incontournable dans les administrations publiques et privées. Toutes se réclament du Lean. Pour le meilleur et pour le pire.

Sur les banquettes autour de moi, une quinzaine d'élèves adultes, professionnels et gestionnaires du gouvernement, de l'université, d'institutions culturelles et de sociétés d'État; un ancien directeur d'usine, un spécialiste des technologies de l'information, un sans emploi, etc.

Devant nous, un prof énergique, ingénieur de formation et certifié «Master Black Belt Lean Six Sigma», Stéphane Rousseau. Pas celui que vous pensez.

Je l'avais rencontré quelques semaines plus tôt avec son collègue Camil Villeneuve à leur bureau de consultants.

Ils avaient lu mon papier de la fin de l'été dans lequel je décrivais les dérives et ravages des méthodes Toyota, Lean, Six Sigma et autres recettes à la mode pour réformer les administrations et espérer économiser.

Des méthodes intéressantes, mais souvent appliquées sans discernement par des patrons, disciples et consultants incompétents. Ces méthodes ajoutent alors au gaspillage plutôt que de l'éliminer, avais-je écrit.

MM. Rousseau et Villeneuve étaient assez d'accord avec mon constat. Le Lean, adaptation nord-américaine de la méthode Toyota, n'est «pas une appellation contrôlée» et est souvent «galvaudé», conviennent-ils. Ils m'ont invité à aller aux sources pour mieux comprendre.

Me voici donc en classe.

Je n'arrive pas en mauvais élève, mais au premier tour de table, j'expose ma méfiance. Quel besoin pour un Lean lorsque le «gros bon sens» pourrait suffire? Je fais exprès de provoquer un peu.

Le prof ne s'en formalise pas. Le ton est léger. C'est parti.

Le problème, ce sont les délais, lance M. Rousseau. On voudra les réduire en coupant dans les tâches ou procédures qui retardent le service au client et n'ont pas pour lui de «valeur ajoutée».

Le Lean, c'est aussi l'idée du «juste à temps». Ne faire que ce qui est nécessaire, seulement lorsque c'est nécessaire et seulement dans la quantité nécessaire. Ce n'est pas vraiment une recette; plutôt une philosophie.

Je ne sais pas dans vos organisations, mais les experts du Lean estiment que jusqu'à 90 % du temps et des efforts vont souvent à des activités qui ne servent pas directement les clients : entreposage, déplacements, administration, etc.

Certaines sont essentielles au fonctionnement, mais n'ont pas de «valeur ajoutée» pour les clients-citoyens : technologies trop lourdes ou complexes, rapports tablettés, attentes d'autorisations, etc.

On s'obstine à lancer trop de projets en même temps, ce qui rend inefficace.

Le prof insiste.

Dans nos vies privées, on n'accepte pas les délais déraisonnables, la mauvaise qualité ou les coûts trop élevés.

Pourquoi l'accepte-t-on pour les services publics? Les attentes à l'urgence, les délais pour voir un médecin ou obtenir un permis?

Bonne question.

Les citoyens sont en effet très patients. Trop? C'est presque une invitation au soulèvement populaire. Me voici bientôt ceinture blanche en révolution. Je commence à aimer ça.

• • • • •

Premier exercice du jour : fabriquer des chaises de carton.

Dans la classe, un «vendeur» prend les commandes et lance la chaîne de production. Une équipe est désignée pour dessiner les pièces des chaises, une autre les découper, une troisième les plier et la dernière les assembler avec de la colle.

Une superviseure transporte les pièces d'un poste de travail au suivant.

Nous sommes quelques-uns sur la touche à observer.

Les premiers constats s'imposent rapidement. Des équipes ne fournissent pas, d'autres se tournent les pouces. Croyant bien faire, la superviseure recrute deux employés de plus pour dessiner. Un réflexe traditionnel lorsqu'on voit une équipe débordée.

Sauf que ça ne change rien. Le désordre et l'essoufflement s'amplifient. Ça crie d'un poste à l'autre. La pression monte.

Lorsque le vendeur passe une commande spéciale ou prioritaire, la demande se perd dans le chaos.

Après 22 minutes, la superviseure est au bord du *burn-out*. Avalée par son travail, elle est incapable de prendre le recul nécessaire pour stopper la machine et apporter des correctifs. Le maître de jeu met fin à son supplice.

Bilan : 16 chaises terminées; une soixantaine en chantier.

• • • • •

La méthode Toyota est née dans le Japon pauvre et ravagé de l'après-guerre. Le constructeur a misé (et mise toujours) sur l'amélioration continue en s'attaquant aux activités improductives, aux variations de qualité et aux engorgements.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le prof venait de mettre la table pour un peu d'histoire et de théorie.

La méthode Toyota est née dans le Japon pauvre et ravagé de l'après-guerre. Pour espérer concurrencer Ford et GM, il fallait faire autrement.

Toyota a misé (et mise toujours) sur l'amélioration continue en s'attaquant aux activités improductives, aux variations de qualité et aux engorgements. Dans la culture très hiérarchisée du Japon, les employés suivent sans poser de questions, même quand la directive est insensée.

Le contraire de chez nous où les employés contestent les réformes avant même de les avoir essayées. Cela peut expliquer les difficultés du Lean dans nos entreprises et administrations.

Contrairement aux géants américains, Toyota ne produit pas d'auto sans l'avoir d'abord vendue. Elle réduit ainsi l'entreposage. Une nouvelle voiture prend la place de celle qui vient d'être vendue. Le même principe est appliqué aux pièces dans une dynamique de «flux tirés».

C'est la même différence entre Ford-GM et Toyota qu'entre les McDonald du début et Subway, explique Stéphane Rousseau.

Chez McDo, on produisait à l'avance les Big Mac en essayant de prévoir la demande. Un «flux poussé».

Les burgers placés sur des supports attendent les clients, au risque de devoir en jeter (ou les solder) si on a trop produit. Si un soir les clients préfèrent les Quarts de livre avec fromage, on est cuit. Ce sera dans le *rush*.

Chez Subway, c'est le client qui dicte la production et tire le flux. Il commande son pain et ses condiments à mesure. Lorsque les plateaux de laitue, de viande ou de tomates sont vides, l'employé les remplace par un autre et un signal est donné à la cuisine de recommencer à trancher des tomates ou de la laitue pour remplir un nouveau plateau.

Le système permet une réaction instantanée aux imprévus sans occasionner de pertes ni de surcharge. Tout cela donne faim.

• • • • •

Après le lunch, deuxième exercice du jour : fabriquer des chaises de carton.

Le défi est de faire mieux que le matin. Pas difficile, mais combien mieux? On suppute. Vingt-cinq pour cent, 50 %, 100 %? La question reste en plan.

On cherche d'abord quoi changer dans nos méthodes. Quelques évidences s'imposent : éliminer les déplacements; meilleure entraide entre employés, etc.

Le prof n'est pas très impressionné. C'est bien, dit-il, mais on passait à côté de l'essentiel : «briser les silos».

Plutôt que des équipes au marquage, au découpage et au pliage, il désigne une équipe aux pattes, une autre aux accoudoirs et une troisième aux dossiers.

Chacune produirait des pièces pour remplacer à mesure celles utilisées dans la commande précédente. Ici, un dossier jaune, là, des pattes vertes, plus loin, un accoudoir beige.

Le résultat fut spectaculaire. Plus de déplacement, ni de cris ou de cohue. Les commandes spéciales sont livrées, sans même que les employés s'en aperçoivent.

La superviseure s'est tourné les pouces. Dans une vraie entreprise, cela lui aurait donné du temps pour réfléchir et planifier.

Avec deux employés de moins que le matin, il s'est produit plus de chaises en moins de temps et moins de chaises ont été laissées en chantier. Vive le Lean!

• • • • •

Améliorer la production de chaises de carton dans un atelier en classe est une chose. Améliorer la performance d'un service public ou d'une vraie entreprise en est une autre.

Comment par exemple éliminer l'attente à l'urgence d'un hôpital?

Sur papier, il y a des pistes prometteuses : mieux coordonner l'accueil et le tri, éliminer les questions et examens répétitifs par des infirmières, médecins résidents et médecins responsables.

On pourrait libérer plus vite les civières de l'urgence pour faire de la place au patient suivant. Cela implique de libérer plus vite des lits sur les étages.

Comment? En éliminant les délais avant que le médecin donne son congé à un patient prêt à sortir; en faisant le nettoyage de sa chambre plus vite après le départ; en éliminant le délai pour prévenir l'urgence qu'un lit est libéré; en éliminant le délai avant que des brancardiers passent chercher le patient, etc.

C'est un beau projet, mais cela implique une performance, une cohésion logistique et un engagement considérable de tous les employés. Il faut être capable de susciter cette mobilisation. Ce n'est pas toujours le cas. Pas souvent en fait.

Des décisions «politiques» viennent aussi compliquer les choses.

Je lisais dans *La Presse+* en fin de semaine que le gigantisme du nouveau CHUM à Montréal occasionne des déplacements additionnels importants pour le personnel.

Ces déplacements, c'est du temps qui n'est pas consacré aux soins qui donnent une «valeur ajoutée» pour les patients.

C'était prévisible et annoncé. Mais on continue de construire des mégahôpitaux plutôt que des établissements de taille raisonnable.

On continue aussi de centraliser les services (buanderie, nourriture, informatique, paie, etc.), ce qui éloigne chaque fois le service de ses «clients» ou employés et ajoute au transport, aux délais, à l'entreposage, aux problèmes de communications, etc.

On verra ces mêmes improductivités au nouveau mégahôpital de l'Enfant-Jésus.

Et on embauchera des consultants Lean pour trouver comment faire mieux. Jusqu'au grand jour de la révolution.

VENTE DE FERMETURE
Boutique Lamontagne 1983 Inc.
40%* 50%* 60%*
DE RABAIS
VENTE FINALE. TOUT DOIT SORTIR
Plusieurs grandes marques de tailles 4 à 24
Taxes incluses sur tout en magasin
Grand stationnement • Fermé le dimanche
828, avenue Myrand, Sainte-Foy 418 681-0249
Certaines exceptions s'appliquent. * Accessoires. * Détails en magasin.
5355800

Anxiété et arrêts de travail

Stress, insomnie, arrêt de travail, réorientation professionnelle; les conséquences des agressions sexuelles du dentiste Yvan Fortin ont été multiples pour ses ex-employées.

Au moment d'entériner le plaidoyer de culpabilité et la peine du chirurgien-dentiste, le juge Steve Magnan avait en main la lettre d'une des 10 victimes, qui témoignait des séquelles des agressions subies. Le juge s'est dit convaincu que toutes les victimes du Dr Fortin ont ressenti «cette attaque envers leur intégrité». Il est facile d'imaginer le stress de travailler dans un milieu où l'on subit des abus sur une base quotidienne, a ajouté le juge.

Dans le cadre d'une plainte pour harcèlement au travail, une des plaignantes avait confié à un tribunal administratif qu'elle en était venue à porter un support athlétique (*jockstrap*) pour protéger son pubis durant les chirurgies.

Une autre plaignante, Adèle*, a vécu du stress, de la colère et même de la douleur physique. «Je me rappelle avoir mal à la partie pubienne comme si tu tombes sur une barre de bicyclette», image Adèle.

Le conjoint d'une des plaignantes confie que sa femme n'a jamais pu travailler à nouveau comme assistante dentaire, un emploi qui nécessite une grande proximité physique avec un dentiste. «Elle n'était pas capable, ça la stressait trop, explique le conjoint. Elle a pu retrouver du travail, mais pas dans le domaine qu'elle aimait et pas au même salaire.»

Adèle se demande encore pourquoi elle est restée six ans à l'emploi du Dr Fortin, malgré les abus. «J'étais plus jeune, j'avais des beaux horaires de jour, ce qui est important quand on a des enfants, fait-elle valoir. Je sais qu'aujourd'hui, ça ne se passerait pas comme ça.» **ISABELLE MATHIEU**

* Prénom fictif

Yvan Fortin devait commencer à subir son procès lundi. Après négociation avec la Couronne, le dentiste de 67 ans a plutôt choisi de plaider coupable à toutes les accusations. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Yvan Fortin admet avoir agressé sexuellement 10 employées

Le chirurgien-dentiste condamné à six mois à purger dans la collectivité

ISABELLE MATHIEU
imathieu@lesoleil.com

Le chirurgien-dentiste Yvan Fortin a reconnu avoir agressé sexuellement 10 employées de sa clinique du chemin des Quatre-Bourgeois à Québec. Il a été condamné à une peine de six mois à purger dans la collectivité, un châtiment jugé clément par plusieurs victimes.

Le pionnier dans l'implantologie dentaire devait commencer à subir son procès lundi, pour deux semaines. Après plusieurs négociations avec la Couronne, le dentiste de 67 ans a plutôt choisi de plaider coupable à toutes les accusations.

Le ministère public a accepté de déposer une accusation globale, pour toutes les victimes, par voie sommaire plutôt que par acte criminel, «une procédure qui reflète plus adéquatement la gravité objective moindre des gestes posés et reconnus par l'accusé», peut-on lire dans l'entente convenue entre les parties.

Le Dr Yvan Fortin, dans le cadre de sa pratique en implantologie dentaire, procédait à de longues chirurgies complexes comportant des risques de complication, fait-on valoir. Il avait développé une position de travail, appelé «position à midi», visant, dit-il, à réduire ce risque de complications et à améliorer son efficacité et les résultats pour les patients.

Il se trouvait à être placé derrière la tête du patient et pouvait utiliser ses deux mains dans la bouche du patient.

«L'accusé admet que la position de travail à midi a pu provoquer un inconfort chez les victimes puisqu'il en a résulté des contacts non consensuels, notamment entre son genou et la région pubienne des victimes, ce qui est de nature à porter atteinte à l'intégrité sexuelle des victimes», peut-on lire dans l'entente présentée à la cour.

Dès 1997, des employées avaient manifesté verbalement au directeur de la clinique leur malaise face à cette proximité. Même mis au courant, le chirurgien-dentiste a continué dans sa façon de faire. Par insouciance à l'endroit des victimes, l'intention de l'agression sexuelle a donc été démontrée, ont indiqué les parties.

Plusieurs assistantes dentaires ont démissionné après les gestes posés.

Les infractions se sont déroulées sur une période de 18 ans, uniquement sur une collègue et des employées de la clinique. Aucune patiente n'a été l'objet d'agression sexuelle.

Les 10 victimes étaient présentes dans la salle d'audience pour entendre le plaidoyer de culpabilité.

Depuis le dépôt des accusations en 2014, le Dr Fortin s'est départi de sa clinique et d'une société de recherche et développement en implantologie dentaire. Il a cessé de faire des conférences et des enseignements à une clientèle internationale.

Son droit de pratique a été «sévèrement restreint», rappelle-t-on dans l'entente. Devant son ordre professionnel, le Dr Fortin a enregistré des plaidoyers de culpabilité et s'est fait imposer une radiation d'un an, qui n'est plus effective à l'heure actuelle.

ASSIGNATION À DOMICILE

Le procureur de la Couronne Me François Doyon-Gascon et l'avocat du dentiste, Me Maxime Roy, ont suggéré de manière commune l'imposition d'une peine de six mois à purger dans la collectivité.

Le juge Steve Magnan de la Cour du Québec a accepté cette suggestion parce qu'il l'estimait non déraisonnable.

La peine de six mois n'est pas «courante», a commenté le juge Magnan, en rappelant que les tribunaux imposent régulièrement des peines de 12 mois de prison à des agresseurs sexuels sans antécédent judiciaire, comme Yvan Fortin. «Ce n'est pas une peine sévère, mais c'est quand même une peine d'emprisonnement», a souligné le juge.

Un seul manquement à ses conditions d'emprisonnement avec sursis pourrait conduire Yvan Fortin derrière les barreaux d'une prison, a ajouté le juge.

Le chirurgien-dentiste sera assigné à domicile pour les trois premiers mois de la peine, sauf pour exercer un travail. Il aura par la suite un couvre-feu à respecter.

Il sera en probation durant un an et inscrit au registre des délinquants sexuels pour 10 ans.

M. Fortin aura l'interdiction de communiquer avec les 10 victimes.

Le chirurgien-dentiste est pratiquement retraité, a dit son avocat. Les parties proposent tout de même de lui interdire d'effectuer tout acte de médecine dentaire nécessitant la présence de personnel. Il lui sera toutefois permis de donner des formations ou des séminaires.

«SENTENCE BONBON»

Adèle*, l'une des dix plaignantes, s'est montrée très déçue de la peine de six mois dans la collectivité, qu'elle qualifiait de «sentence bonbon». «Il est confiné chez eux, dans son château, pour six mois, pas le droit de prendre du vin», énumère Adèle.

Il a agressé dix femmes sur une longue période; pour moi, ce n'est pas assez pour ce qu'il a fait subir.»

Le conjoint d'une autre plaignante aurait lui aussi souhaité une peine plus sévère, avec de l'emprisonnement ferme. Lui et sa conjointe veulent maintenant poursuivre le chirurgien-dentiste en dommages devant une cour civile.

Le procureur de la Couronne convient que la peine est clémente. «La raison pour laquelle on la suggère, c'est que le risque de récidive est nul, rappelle Me François Doyon-Gascon. Il n'a plus de clinique où travailler, il a des restrictions à son droit de pratique. Les victimes ont été avisées et ont accordé une grande valeur au plaidoyer de culpabilité.»

En plus d'être pénible pour les victimes, un procès comporte toujours des risques, rappelle le procureur de la Couronne. Le chirurgien-dentiste aurait pu être acquitté sur un ou plusieurs chefs d'accusation.

TRANSFORMATION DE L'ÉCOLE CARDINAL-ROY

Une pétition de plus de 1000 noms

BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN
bricard@lesoleil.com

Le comité des citoyens opposés à la transformation de l'école secondaire Cardinal-Roy en institution «élitiste» réservée aux élèves des programmes contingentés en arts et en sports déposera une pétition de plus de 1100 signatures appuyant ses revendications, mardi soir devant les commissaires scolaires.

«C'est pour que les commissaires n'entérinent pas la décision», expose Éloïse Gaudreau, animatrice coordonnatrice au Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur. C'est que l'établissement souhaite fermer les secteurs d'enseignement «régulier» et de l'«adaptation scolaire» pour laisser toute la place aux populaires programmes spécialisés.

«La pétition a été envoyée aux élus de la Commission scolaire de la capitale ce matin [lundi]», note Mme Gaudreau. Mais les membres du comité J'aime Cardi tenaient également à se présenter en personne à leur assemblée pour bien se faire entendre.

«Le projet ne passe clairement la barre de l'acceptabilité sociale», avance une des co-porte-parole du groupe de parents, Claudine Thériault. «Il y a probablement d'autres solutions à explorer avant la fermeture.»

Pourquoi ne pas développer le secteur régulier plutôt que de l'abolir? demande Mme Thériault. Des élèves qui ne visent pas l'élite sportive et artistique profiteraient aussi grandement, selon elle, d'un enseignement enrichi en activités physiques, théâtre ou peinture. «Ce que l'on veut, c'est que l'école soit ouverte pour tous.»

ACTIONS DE MOBILISATION

Le dépôt de la pétition fait suite à de nombreuses autres actions entreprises depuis l'annonce de la possible mutation de Cardinal-Roy.

En septembre, la directrice générale adjointe aux affaires éducatives de la commission scolaire, Mireille Dion, expliquait que le changement de statut de l'école secondaire «obligera de redéployer les élèves du bassin d'alimentation du secteur général et ceux d'adaptation scolaire vers d'autres écoles».

Depuis, des citoyens ont participé en nombre à des consultations organisées par la commission scolaire. Ils ont également manifesté en dressant une chaîne humaine autour de Cardinal-Roy.

Le dépôt de la pétition fait suite à de nombreuses autres actions entreprises depuis l'annonce de la possible mutation de Cardinal-Roy, dont une chaîne humaine, le 30 octobre.
— PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

La décision des commissaires quant à l'avenir de Cardinal-Roy devait être prise ce 20 novembre. L'ordre du jour a toutefois été modifié pour reporter le vote en décembre. «Je pense qu'ils ne s'attendaient pas à une aussi grande opposition au projet», évalue Mme Thériault. «On attend avec impatience leur réponse.»

La pétition est toujours en ligne : **bit.ly/2qIsNgw**

5347721

5351925

SERVICES AUX FRANCOPHONES EN ONTARIO

Legault a demandé à Ford de reculer

La Presse canadienne

TORONTO — Le premier ministre François Legault a demandé à son homologue ontarien, Doug Ford, lundi, de battre en retraite sur sa décision de sabrer dans les services destinés aux francophones de sa province.

Lors d'une mêlée de presse, en marge de la première rencontre entre les deux premiers ministres, lundi, à Queen's Park, M. Legault a dit qu'il avait demandé à M. Ford de revenir sur sa décision controversée, mais ce dernier n'a pas bronché, sous prétexte de renouer avec l'équilibre budgétaire.

«Pour l'instant, il n'est pas ouvert à ça», selon M. Legault.

Lors de sa mise à jour économique, jeudi, on apprenait que le gouvernement Ford avait procédé à deux décisions affectant les services aux francophones, soit l'abandon du projet de créer une université francophone à Toronto et l'abolition du Commissariat aux services en français.

L'annonce avait aussitôt soulevé la colère des francophones à travers le pays.

Se disant «déçu» de la décision du gouvernement ontarien, M. Legault a soutenu avoir rappelé à M. Ford que les francophones formaient un des deux peuples fondateurs du Canada et ne pouvaient, de ce fait, être traités sur le même pied que les autres minorités.

«J'ai pas aimé qu'on compare les francophones avec les Chinois», a commenté le premier ministre Legault, qui s'était rendu à Toronto pour vendre les surplus d'électricité du Québec à l'Ontario.

Les premiers ministres François Legault et Doug Ford se sont échangés des gilets de hockey de leurs provinces, lundi à Queen's Park.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, CHRIS YOUNG

Dans un point de presse distinct, le premier ministre Doug Ford est resté ferme sur ses positions, soutenant que l'Ontario offrait déjà 300 cours aux francophones dans 10 collèges ou universités.

La ministre responsable, Caroline Mulroney, a affirmé de son côté que l'Ontario, aux prises avec un déficit de 15 milliards $, n'avait «pas l'argent pour financer ce projet» d'université francophone.

La tempête autour de l'avenir des Franco-Ontariens a jeté de l'ombre sur l'objectif initial de la rencontre Legault-Ford.

M. Legault n'a pas révélé quelle avait été la réponse de son homologue quand il lui a offert de préférer l'hydroélectricité québécoise au projet de rénovation des centrales nucléaires de l'Ontario.

Il s'est dit convaincu que l'Ontario pourrait faire des économies substantielles en achetant désormais son énergie du Québec, au lieu de continuer à miser sur le nucléaire.

CONCOURS leSoleil

RELEVEZ LE DÉFI GOURMAND LE SOLEIL !

Une présentation des **SDC de Québec**

QUÉBEC

table gourmande

1re édition

12 AU 25 NOVEMBRE 2018

MON QUARTIER. MON ASSIETTE.

14 JOURS de festivités gourmandes

Près de 30 restaurants

Les talents d'ici du restaurant de quartier à la fine cuisine !

À GAGNER :

6 lots de 500$ en cartes-cadeaux

chez les restaurateurs participants

Inscrivez-vous en écrivant à :

tablegourmande@lesoleil.com

Vous devez nous envoyer une photo de 3 factures différentes, de 3 restaurateurs participants différents, d'une des 7 artères commerciales participantes prouvant que vous avez visité ces établissements. Six participants seront choisis au hasard.

quebectablegourmande.com

leSoleil

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. Tirage le 26 novembre 2018.

5350105

Les Belvédères sur le fleuve

Visite tous les jours entre 10h et 16h

3½ – 4½ – 5½

En location

« Vue spectaculaire sur le St-Laurent »

- Tout béton
- Stat. intérieur
- Ascenseur
- Air climatisé
- Terrasses surdimensionnées
- Boudoir
- 2e salle d'eau

418 262-2566

www.belvederessurlefleuve.com

1320, boul. des Chutes, app. 103, Québec (angle autoroute de la Capitale)

5289758

LOTO QUÉBEC

RÉSULTATS DU : DIMANCHE 18 NOVEMBRE 2018

lotoquebec.com

TOUT OU RIEN : 01 04 05 06 07 10 11 12 14 15 18 22

Lotto 6/49 : 1 3 2 1 5 1 5 5

Sprint 6/49 : 15 20 37 42 49

Lotto Poker : 2♡ 4♡ 6♢ V♣ A♠

Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 16 MARS 22 BÉLIER

Banco : 02 05 07 11 12 15 22 26 32 33 34 35 36 39 44 48 50 54 58 61 — Turbo x 3

Quotidienne : 2 74 3 092 4 3381

Triplex : 17 25 31 32 33

Extra : 8553057

Celebration 2019

Vous pourriez devenir millionnaire en direct à la télé!

5 PARTICIPATIONS TÉLÉ SUPPLÉMENTAIRES À GAGNER.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

5349257

Motion bloquée à Ottawa

OTTAWA — Des conservateurs fédéraux ont bloqué lundi l'adoption d'une motion libérale qui visait à condamner l'«attaque» du gouvernement de Doug Ford à l'endroit des francophones de l'Ontario.

«Non», ont crié quelques élus des banquettes conservatrices lorsque la députée franco-ontarienne Mona Fortier a demandé le consentement unanime de la Chambre en vue de faire approuver cette motion.

Celle-ci demandait «que cette Chambre reconnaisse l'importance de la communauté franco-ontarienne au sein de la francophonie canadienne, et dénonce, sans équivoque, la décision du gouvernement de l'Ontario d'éliminer le Commissariat aux services en français et du projet de l'Université francophone de l'Ontario».

Le député conservateur Alain Rayes s'est ensuite levé pour justifier ce refus, faisant valoir que la motion libérale était trop partisane. Il a mis de l'avant une motion différemment formulée, dans laquelle tout blâme à l'endroit du premier ministre ontarien Doug Ford était évacué. L'élu n'a pas réussi non plus à obtenir le consentement unanime.

LA PRESSE CANADIENNE

SOINS PALLIATIFS DE L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC

Des médecins prêts à prendre la relève

ÉLISABETH FLEURY
efleury@lesoleil.com

Une relève médicale spécialisée est prête à prendre en charge les patients qui nécessitent un suivi à la clinique externe de soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec, dont les activités ont été suspendues au début du mois. Suffit que les règles le permettent.

Ces règles, ce sont la loi 20, les plans régionaux d'effectifs médicaux (PREM) et les activités médicales particulières (AMP), qui orientent les nouveaux médecins vers un secteur précis (urgence ou CHLSD, par exemple), en plus de les obliger à prendre en charge un minimum de patients en cabinet (généralement 500).

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, une jeune médecin vient tout juste de terminer sa formation de compétences avancées en soins palliatifs à l'Université Laval et pourrait suivre les patients de la clinique externe de soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec, qui a mis la clé sous la porte le 4 novembre en raison du «manque d'effectifs médicaux», expliquait-on dans une note interne du CHU de Québec dont nous avons obtenu copie, la semaine dernière.

Trois autres nouveaux médecins termineront cette formation d'un an à l'Université Laval en juillet 2019. Cette relève ne peut toutefois pratiquer en soins palliatifs à Québec que si les règles le permettent. Jusqu'à tout récemment, les soins palliatifs ne faisaient pas partie des besoins de recrutement prioritaires. Mais les établissements et le DRMG ont été «sensibilisés» dernièrement, notamment à la suite du dépôt le 14 novembre d'un rapport sur la situation des soins palliatifs à Québec, nous a-t-on dit au CIUSSS de la Capitale-Nationale.

«C'est une des priorités. Quelle forme ça va prendre [le recrutement de médecins en soins palliatifs], ça, je ne peux pas vous le dire aujourd'hui, mais toutes les énergies sont mises» pour combler les besoins, assure le DRMG, le Dr Jacques Bouchard, tout en soulignant que la solution «ne passe pas nécessairement par les nouveaux facturants».

Les médecins déjà en pratique ou les «retours de région» peuvent aussi venir prêter main-forte en soins palliatifs, mentionne-t-il. «Mais des besoins, il y en a aussi dans d'autres secteurs», notamment en cabinet, à l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec et à l'Institut universitaire de santé mentale de Québec, rappelle le DRMG.

Cela étant, avec le nouveau gouvernement, «peut-être qu'on va avoir plus de souplesse pour recruter dans les établissements», glisse le Dr Bouchard.

DES RÈGLES RIGIDES

«Entre 2012 et 2017, 31 médecins ont été formés en soins palliatifs au Québec, mais seulement 35 % font plus de 40 % de leur pratique en soins palliatifs. Il y a même des médecins qui sont partis travailler à l'extérieur parce qu'ils ne pouvaient pas» exercer à temps plein au Québec, se désole la présidente de la Société québécoise des médecins de soins palliatifs (SQMDSP), la Dre Christiane Martel, déplorant «une perte d'expertise».

«Les médecins qui ont des compétences avancées, il faut trouver le moyen de leur attribuer un poste»

— Dre Christiane Martel, présidente de la Société québécoise des médecins de soins palliatifs

L'erreur, selon elle, c'est d'avoir «généralisé la pratique en cabinet» pour tous les médecins de famille, au détriment des deuxième et troisième lignes. «Le problème, c'est la complexité de l'attribution des postes en médecine de famille pour ceux qui ont des compétences avancées» dans un champ précis de pratique, résume-t-elle.

«Tout le monde comprend qu'il y a des besoins partout, que ce soit à l'urgence, en CHSLD, en cabinet ou ailleurs. La pénurie de médecins est partout» et tout le monde se retrouve à tirer la couverture de son côté, observe la Dre Martel. «Mais les médecins qui ont des compétences avancées, il faut trouver le moyen de leur attribuer un poste», insiste-t-elle.

Pour rappel, une centaine de patients aux prises avec des douleurs souvent complexes sont touchés par la fermeture de la clinique externe en soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec, sans compter ceux qui se seraient ajoutés si les services étaient toujours offerts. Ceux qui ont un médecin de famille ou qui sont suivis par un médecin spécialiste sont référés à ces docteurs; les autres sont pris en charge par l'infirmière et le pharmacien en soins palliatifs de la clinique. Le CHU de Québec et le CIUSSS de la Capitale-Nationale disent travailler en étroite collaboration pour assurer un suivi à ces patients.

UNE EXPERTISE POINTUE

L'hémato-oncologue Marc Lalancette est de ceux à qui des patients sont référés. S'il est capable de soulager la majorité de leurs symptômes, il ne sera jamais aussi spécialisé que les médecins de famille qui ont suivi une formation avancée en soins palliatifs ou qui ont l'expérience de cette pratique, expose-t-il. «Les patients qu'on référait là [à la clinique], ce sont les cas plus problématiques, dont les douleurs sont plus difficiles à contrôler. Ils avaient un excellent service, revenaient contents, soulagés après leur rendez-vous», souligne le Dr Lalancette.

En réaction à notre premier reportage sur la fermeture de cette clinique, la semaine dernière, le médecin résident Antoine Morin Coulombe a publié ce message sur Facebook : «Les médecins de soins palliatifs font un travail irremplaçable [...]. Si notre rôle, en oncologie médicale, est de prolonger la vie et de retarder le moment où le cancer la rend plus difficile, les médecins de soins palliatifs rendent cette période de souffrance physique ou psychologique tolérable.»

Selon lui, cette fermeture est «la conséquence d'une pression inappropriée de la part d'un réseau rigide, géré comme on gère une entreprise privée».

Nos reportages ont aussi fait réagir la députée Véronique Hivon. L'élue péquiste a rappelé dans nos pages samedi que la situation des patients touchés par la fermeture de la clinique était contraire à la Loi sur les soins de fin de vie, qui prévoit que toute personne dont l'état le requiert a droit à des soins palliatifs.

5355460

Une embellie dans le Bas-Saint-Laurent

PLAIDOYER POUR NOTRE GARDE-MANGER

Pour une troisième entente commerciale consécutive, l'agriculture québécoise et canadienne a fait les frais des négociations. Dans l'Accord États-Unis-Mexique-Canada (AEUMC), les concessions dans le secteur laitier canadien sont sans précédent. La signature de l'AEUMC est la goutte qui fait déborder le vase.

À l'instar des ententes commerciales précédentes, le gouvernement canadien n'a imposé aucune exigence sur les aliments importés, même si les normes sanitaires, sociales et environnementales au Québec et au Canada sont parmi les plus sévères au monde. Cette incohérence désavantage fortement nos agriculteurs et notre industrie agroalimentaire, en amont et en aval de la production. Elle va aussi à l'encontre de la volonté des consommateurs de chez nous, pour qui ces normes sont importantes.

Des milliers d'agriculteurs, de représentants du secteur agroalimentaire, d'intervenants de la société civile et de consommateurs demandent aux gouvernements canadien et québécois :

- D'assurer notre avenir alimentaire en soutenant l'agriculture de chez nous et en encourageant la consommation des aliments locaux, produits par des entreprises québécoises;
- De cesser d'utiliser notre agriculture comme monnaie d'échange dans les négociations commerciales;
- De soumettre les aliments importés aux mêmes normes sanitaires, sociales et environnementales que les aliments québécois et canadiens;
- De permettre aux consommateurs d'identifier facilement l'origine et le contenu des aliments;
- De prioriser l'achat local dans toutes les institutions publiques québécoises et canadiennes;
- De protéger davantage les terres agricoles québécoises face à l'étalement urbain, la spéculation et leur utilisation à d'autres fins que l'agriculture;
- D'adopter au Québec un plan vert agricole en bonifiant les budgets consacrés à l'agroenvironnement, en appuyant mieux le secteur biologique, en misant davantage sur l'accompagnement des entreprises et en assurant le maintien et la mise à jour d'un environnement réglementaire raisonné;
- De soutenir l'agriculture québécoise et canadienne grâce à des budgets et des programmes de partage des risques adaptés à la réalité des changements climatiques, et modulés en fonction des particularités de chaque région et de chaque secteur de production.

Avec l'appui de :

Association des détaillants en alimentation du Québec · AGROPUR Coopérative laitière · AMPQ Association des MARCHÉS PUBLICS du Québec · Association des Médecins Vétérinaires Praticiens du Québec · AQINAC Association québécoise des industries de nutrition animale et céréalière · CAPÉ Coopérative pour l'Agriculture de Proximité Écologique · ciaq · Commission scolaire de Montréal · CSD · CSN · CSQ Centrale des syndicats du Québec · CTAQ Conseil de la transformation alimentaire du Québec · équiterre · La Fédération des commissions scolaires du Québec · Fédération québécoise des municipalités · FTQ Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec · Fondation David Suzuki Un monde. Une nature. · Les Lauriers de la gastronomie québécoise · Ordre des agronomes du Québec · Option consommateurs · La Tablée des Chefs · UEQ Union étudiante du Québec · valacta

5357748

Les conditions de vie des tout-petits s'améliorent, mais la pauvreté demeure préoccupante

JOHANNE FOURNIER
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — D'après le premier portrait des 11 000 enfants de 0 à 5 ans du Bas-Saint-Laurent dévoilé lundi à Rimouski, les tout-petits se portent mieux qu'il y a 10 ou 20 ans. Mais, la pauvreté des familles, le tabagisme chez les femmes enceintes et le stress sont des facteurs qui demeurent préoccupants dans le développement de certains de ces jeunes Bas-Laurentiens.

En 2015, 810 enfants de 0 à 5 ans vivaient dans une famille à faible revenu. C'est tout de même 1000 enfants de moins qu'en 1997. «Toutefois, on n'est pas sorti complètement de cette difficulté-là parce qu'on a quand même un revenu plus faible [que dans l'ensemble du Québec]», fait savoir le directeur de la santé publique du Bas-Saint-Laurent, Sylvain Leduc. Le Bas-Saint-Laurent est la deuxième région la plus pauvre du Québec.

Le tabagisme représente un autre enjeu de santé puisque 10 % des femmes enceintes fument la cigarette. «Une grossesse sur 10 où les mères continuent à fumer, ça nous paraît beaucoup», déplore le Dr Leduc. Cependant, l'expert ne croit pas que la légalisation du cannabis puisse inciter les jeunes mères à consommer de cette substance pendant leur gestation.

MÈRES DIPLÔMÉES

Un problème soulevé auprès de presque la moitié des parents sondés aux fins de cette étude repose sur le stress, alors que 46 % d'entre eux croient avoir toujours l'impression de courir toute la journée. Par ailleurs, le niveau de scolarité des mères de nouveaux-nés s'est amélioré. De 15 % qu'elles étaient en 2000 à ne pas détenir de diplôme d'études secondaires, elles sont aujourd'hui 8,3 %. «C'est un plus quand la mère a un diplôme et qu'elle peut communiquer sa fierté à ses enfants», estime la directrice générale de COSMOSS (Communauté ouverte et solidaire pour un monde outillé, scolarisé et en santé) du Bas-Saint-Laurent.

Pendant que le nombre de signalements auprès de la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) augmentait de 3 % au cours de la dernière année, le nombre impliquant des enfants de 0 à 5 ans diminuait, passant d'environ 750 à 700. De ce nombre, 356 enfants ont fait l'objet d'une prise en charge par la DPJ. Les causes sont variées, mais une tangente demeure, constate la directrice régionale de l'organisme, Anne Duret : «La négligence et le risque de négligence, suivis de près, chez les petits, par l'abus physique ou le risque d'abus physique». La clientèle des 0 à 5 ans compte pour 30 % du nombre total de signalements.

D'après le premier portrait des 11 000 enfants de 0 à 5 ans du Bas-Saint-Laurent, les tout-petits se portent mieux qu'il y a 10 ou 20 ans. Mais, la pauvreté des familles, le tabagisme chez les femmes enceintes et le stress sont des facteurs qui demeurent préoccupants.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE FOURNIER

DÉPISTAGE PRÉCOCE

Les éducatrices tendent la main au ministre Carmant

PATRICIA CLOUTIER
pcloutier@lesoleil.com

Environ 76 % des éducatrices en milieu familial disent avoir joué un rôle dans le dépistage du trouble de développement des enfants dont elles ont la charge.

Cette donnée est tirée d'un sondage réalisé chez les membres la Fédération des intervenantes en petite enfance du Québec (FIPEQ). Elle démontre que les éducatrices sont des «partenaires importantes» pour identifier les enfants à besoins particuliers et qu'elles sont «bien formées pour le faire», indique Valérie Grenon, présidente de la FIPEQ.

«Ça certifie ce que l'on soupçonnait. Souvent, l'enfant passe plus de 40 heures par semaine avec son éducatrice, qui est très bien placée pour l'observer en interaction avec les autres enfants et déceler ses forces ou ses faiblesses», ajoute M^me^ Grenon.

C'est en discutant avec les parents de leurs observations que les éducatrices amènent souvent ceux-ci à consulter un professionnel de la santé pour leur bambin.

La FIPEQ voit d'un bon œil le plan de dépistage précoce des troubles de développement que prépare le ministre délégué à la Santé et aux services sociaux, Lionel Carmant. Au *Soleil*, le ministre a dit vouloir que les services se donnent en CLSC et prévoit un ratio d'un intervenant pour 40 enfants à besoins particuliers. «Ça va déjà être beaucoup mieux que ce qu'on a en ce moment», indique M^me^ Grenon, qui tend la main au ministre pour l'aider à déployer son plan.

«BOUCHÉES DOUBLES»

Elle applaudit particulièrement l'intention du ministre d'envoyer les orthophonistes, ergothérapeutes et autres professionnels sur le terrain, soit à la maison ou en garderie. «C'est en voyant l'enfant dans son milieu, en échange avec d'autres enfants, que le diagnostic va être précis et que l'intervention va porter fruit.»

M^me^ Grenon doute toutefois que les services professionnels, qui sont presque absents pour les 0 à 5 ans à l'heure actuelle au Québec, deviennent disponibles rapidement. «Il va falloir que le gouvernement mette les bouchées doubles.»

«Souvent, l'enfant passe plus de 40 heures par semaine avec son éducatrice, qui est très bien placée pour l'observer en interaction avec les autres enfants et déceler ses forces ou ses faiblesses»

— Valérie Grenon, présidente de la Fédération des intervenantes en petite enfance du Québec

La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) s'inquiète quant à elle de la volonté du ministre d'assurer des services de proximité, avec seulement une poignée d'intervenants par CLSC, qui couvre souvent de grands territoires. «Il faudra s'assurer de redonner aux CLSC les moyens de rebâtir leurs équipes professionnelles», croit Sonia Éthier, présidente de la CSQ.

La CSQ se questionne également sur l'efficacité de la plateforme Web AIDE dans les régions qui n'ont toujours pas accès à Internet haute vitesse et pour les parents qui éprouvent des difficultés de littératie numérique. Cette plate-forme réfère l'enfant en difficulté au bon professionnel, avec la bonne intensité de soins. «Il serait nécessaire de prévoir un accès autre que numérique», croit la CSQ.

La Fédération des intervenantes en petite enfance du Québec voit d'un bon œil le plan de dépistage précoce des troubles de développement que prépare le ministre délégué à la Santé et aux services sociaux, Lionel Carmant.

— PHOTO 123RF/ALEXEY IVANOV

L'Événement de l'hiver Mercedes-Benz est en cours.

Profitez d'offres exceptionnelles sur les modèles 2019 selectionnés dès aujourd'hui. Recevez aussi 3 mensualités à nos frais.

Taux de location à partir de	Taux de financement à partir de	Jusqu'à	Obtenez aussi
1,9 %*	0,9 %**	2 000 $†	3 mensualités††
45 mois	60 mois	de crédit en argent	à nos frais

Mercedes-Benz

Mercedes-Benz St-Nicolas, Concessionnaire Star Dealer 2018, 510 rue de Bernières, 418-830-1234, www.mercedes-benz-stnicolas.ca

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2018. Offres de location et de financement disponibles uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. * Taux de location annuels à partir de 1,9 % pour 45 mois, applicables aux modèles de Classe B 2019. ** Taux de financement annuels à partir de 0,9 % pour 60 mois, applicables aux modèles de Classe B 2019. † Crédit en argent allant jusqu'à 2 000 $ est seulement disponibles sur les modèles de Classe B 2019. †† Les trois premières mensualités sont supprimées pour les modèles de Classe B, CLA, GLA 2019/ Classe C 2019 (à l'exclusion des modèles AMG) / GLC 2019 (à l'exclusion des modèles AMG) / Classe E, GLE, SLC 2019 (à l'exclusion des modèles AMG) jusqu'à concurrence de 400 $ / 450 $ / 550 $ / 850 $ (taxes comprises) dans le cadre des programmes de location, et jusqu'à concurrence de 600 $ / 650 $ / 750 $ / 1 050 $ (taxes comprises) dans le cadre des programmes de financement. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, ainsi que taxes en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour connaître les détails ou appelez le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre prend fin le 30 novembre 2018.

5340220

› NOUVEAU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL SUR LA SAGA DES CF-18

Six ans après la décision du gouvernement Harper d'abandonner son projet d'acheter sans appel d'offres des chasseurs furtifs F-35 (photo) pour remplacer les CF-18, le vérificateur général publiera mardi un nouveau rapport sur cette saga qui n'a toujours pas connu son dénouement. Cette fois, l'accent devrait être mis sur les impacts à long terme de la gestion du dossier par le gouvernement libéral de Justin Trudeau — notamment les nombreuses mesures intérimaires adoptées pour laisser le temps à Ottawa de déclencher un processus d'appel d'offres afin de remplacer la flotte vieillissante des CF-18 de l'Aviation royale du Canada. Le vérificateur général Michael Ferguson devrait faire rapport spécifiquement sur les coûts — financiers et technologiques — liés au maintien des CF-18 et de 25 avions de chasse australiens d'occasion jusqu'au début des années 2030, alors que les vénérables appareils auront presque 50 ans. Les CF-18 avaient été mis en service dans les années 1980 et devaient être retirés d'ici 2020. Les libéraux prévoient d'investir plus d'un milliard de dollars pour prolonger leur vie et pour acheter 25 avions de combat australiens usagés, en attendant de recevoir les remplaçants permanents.

LA PRESSE CANADIENNE — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Les «clauses orphelin» dans la mire du gouvernement Legault

JEAN-MARC SALVET
jmsalvet@lesoleil.com

Des associations patronales grinceront des dents et les syndicats applaudiront : le gouvernement Legault entend forcer l'élimination de toutes les clauses de disparité de traitement entre anciens et nouveaux salariés laissées intactes par le gouvernement de Philippe Couillard.

«Notre équipe travaille sur ce dossier et une annonce à ce sujet sera faite en temps et lieu», a indiqué au *Soleil* le ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Jean Boulet.

Durant la dernière campagne électorale, la Coalition avenir Québec (CAQ) n'a pas exploité ce thème; ce qui a laissé croire à plusieurs qu'elle ne bougerait pas dans ce dossier si elle prenait le pouvoir.

Mais l'élimination de toutes les clauses de disparité de traitement en matière de régime de retraite et d'avantages sociaux fait malgré tout partie de ses engagements — et des engagements auxquels elle donnera suite, peut-on confirmer aujourd'hui.

UNE LETTRE D'INTENTION

En 2017, alors que la CAQ était dans l'opposition, le caquiste Marc Picard, député des Chutes-de-la-Chaudière, avait déposé un projet de loi stipulant qu'aucune discrimination basée sur la date d'embauche ne devait être tolérée sur le marché du travail. Ce document apparaît désormais comme une lettre d'intention.

Un projet de loi du gouvernement de François Legault devrait donc être présenté à l'Assemblée nationale «en temps et lieu». S'il va dans le sens de ce que la Coalition avenir Québec a soutenu lorsqu'elle était dans l'opposition, il devrait recueillir l'appui de Québec solidaire et du Parti québécois. Mais pas des libéraux.

En juin, l'ex-ministre libérale du Travail, Dominique Vien, a fait adopter une loi modernisant les normes minimales du travail. Cette législation a proscrit toute nouvelle distinction entre anciens et nouveaux salariés. Cette loi — et c'est là que le bât blesse, selon la CAQ et plusieurs autres — ne touchait pas aux «clauses orphelin» qui existaient en matière de retraite et d'avantages sociaux avant son adoption, soit avant le 12 juin dernier. Il ne s'agit pas de refaire le passé, mais de baliser l'avenir, avait plaidé M^me^ Vien.

À L'«EXPIRATION»

Le nouveau gouvernement du Québec fera en sorte que les clauses de disparité de traitement existant dans les conventions collectives en matière de retraite et d'avantages sociaux disparaissent lors de leur renégociation, a expliqué le ministre Jean Boulet au *Soleil*. Une fois la nouvelle législation adoptée, ces disparités, là où elles existent, devront s'éteindre à l'«expiration» des actuelles conventions collectives, a-t-il confié.

Jean Boulet n'a pas voulu dire à quel moment il présenterait son projet de loi, mais on sait que ce ne sera pas pendant les deux semaines de session parlementaire débutant le 27 novembre. Ce ne sera pas avant plusieurs mois au moins. Les disparités fondées sur la date d'embauche dans les autres sphères de la vie au travail, pensons par exemple au salaire, sont déjà interdites depuis le début des années 2000 au Québec.

5349268

EN BREF

Dans un Jardin déclare faillite

MONTRÉAL — Après 35 ans d'activités, la chaîne de boutiques Dans un Jardin et sa filiale de fabrication, Art de Vivre Fabrication, vont cesser leurs opérations, la direction évoquant des difficultés financières insurmontables. Dans un Jardin et Art de Vivre Fabrication feront prochainement une proposition à leurs créanciers, en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. La direction explique sa décision par la «concurrence accrue», la «diminution significative» de ses ventes et «la structure de coûts devenue trop importante». La direction rappelle qu'elle avait tenté notamment de diminuer ses frais généraux et de fermer certains magasins moins rentables. Dans un Jardin commencera donc à liquider son inventaire — des ventes d'entrepôt seront organisées à Québec, Longueuil et Gatineau. Selon le site Internet de l'entreprise qui possède 55 boutiques, Dans un Jardin emploie plus de 250 personnes en temps normal. **LA PRESSE CANADIENNE**

Six ados accusés d'agression sexuelle à Toronto

TORONTO — La police de Toronto a confirmé, lundi, que six adolescents avaient été arrêtés et accusés relativement à une agression sexuelle présumée qui serait survenue dans une école secondaire privée pour garçons à Toronto. Le chef adjoint de la police, James Ramer, et l'inspecteur Dominic Sinopoli, commandant de l'unité des crimes sexuels, ont précisé lundi que les six garçons étaient notamment accusés de voies de fait et d'agression sexuelle armée. L'agression aurait eu lieu à l'école secondaire St. Michael's, un établissement catholique privé reconnu pour son programme sports-études. Selon le chef adjoint Ramer, cinq des six adolescents se sont livrés à la police lundi matin, tandis que le sixième a été arrêté alors qu'il se rendait à l'école. La direction de l'école catholique avait expulsé huit garçons, et en avait suspendu un autre, à la suite d'au moins deux agressions qui auraient eu lieu sur le campus — et qui ont été captées sur vidéo. **LA PRESSE CANADIENNE**

› LA TABLÉE DES CHEFS EN VISITE À QUÉBEC

L'organisme La Tablée des Chefs était de passage au Château Frontenac, lundi soir, une occasion rêvée pour déguster un menu décadent préparé par six chefs de renom. La brigade de 2018 regroupait Guillaume Barry (Espace Artevino), Arnaud Marchand (Chez Boulay/Bistro Boréal), Olivier Godbout (La Planque), Frédéric Cyr (Fairmont Le Château Frontenac), Philippe Castel (résidence Le Saint-Patrick) et Gaël Vidricaire (Gaël Vidricaire pâtisseries). L'événement a rassemblé plus 700 personnes œuvrant dans la communauté d'affaires de Québec. Les profits de ce rendez-vous gastronomique annuel ont été versés à La Tablée des Chefs, permettant ainsi à l'organisme de poursuivre sa mission de nourrir les personnes dans le besoin et développer l'éducation des jeunes à travers le Québec. **THOMAS THIVIERGE** — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

PREMIÈRE DE CLASSE EN MATIÈRE DE PREMIÈRE IMPRESSION.

GENESIS EST LA MARQUE OFFRANT LA MEILLEURE QUALITÉ INITIALE, SELON J.D. POWER.

« Marque offrant la meilleure qualité initiale aux É.-U. »

Modèle 3.3T sport montré*.

PRIX TOUT INCLUS 57 650 $* G70 3.3T SPORT

LOCATION À 1,4 % 60 MOIS‡

VERSEMENT MENSUEL 588 $ COMPTANT INITIAL : 1 525 $

ESSAI ROUTIER | ACHAT | ENTRETIEN | NOUS NOUS DÉPLAÇONS POUR VOUS

Le fait que J.D. Power ait décerné à Genesis le prix pour la marque offrant la meilleure qualité initiale aux États-Unis n'est qu'une raison de plus qui démontre que posséder une Genesis est une expérience unique. Une autre bonne raison, c'est que nous nous déplaçons pour vous, et ce, pour tout le processus d'acquisition et de possession, avec le service Genesis à domicile. Communiquez avec nous pour en savoir plus, réserver un essai routier et nous permettre de vous apporter une Genesis à l'emplacement de votre choix.

MC/MD Les noms, les logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou accordées sous licence par) Genesis Motors Canada, une division de Hyundai Auto Canada Corp. *Prix de vente de 57 650 $ disponible pour le modèle neufs G70 3.3T Sport de Genesis. Frais d'enregistrement, assurances, RDPRM et droits d'immatriculation en sus. ‡Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Genesis sur le modèle neuf suivant : Genesis G70 3.3T Sport 2019 à un taux d'intérêt annuel de 1,4 %. 588 $ par mois pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1 525 $ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 36 805 $. L'offre de location comprend les frais de taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Aucun dépôt de sécurité (0 $) sur tous les modèles. Kilométrage annuel de 16 000 km, 15 ¢ par km additionnel. *‡Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Les stocks sont limités. Visitez www.genesis.ca ou communiquez avec [distributeur] pour tous les détails. Pour de l'information sur les prix 2018 de J.D. Power, visitez jdpower.com/awards.

GENESIS DE QUÉBEC
270 RUE ÉTIENNE-DUBREUIL, QUÉBEC
JEAN SALESSE
1 844 999-0991

GENESISDEQUEBEC.CA

GENESIS DE QUÉBEC

5354245

opinions

Président et éditeur CLAUDE GAGNON Rédactrice en chef VALÉRIE GAUDREAU

ÉDITORIAL

Les minorités... *Who cares?*

PIERRE ASSELIN
passelin@lesoleil.com

Le déficit budgétaire du gouvernement de l'Ontario est considérable, mais il a aussi le dos large. Il sert surtout de prétexte au premier ministre Doug Ford pour mettre de l'avant des politiques motivées par l'ignorance et les préjugés, qui constituent des reculs importants pour les communautés minoritaires de la province.

Ses annonces, depuis son arrivée au pouvoir, montrent à quel point son gouvernement est celui d'un seul homme. Caroline Mulroney, ministre déléguée aux Affaires francophones et procureure générale, tout comme Lisa MacLeod, la ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse, en sont réduites à un simple rôle de figurantes, forcées de défendre des positions qui contredisent leurs engagements.

Ford substitue ses impulsions au raisonnement, et ses croyances à la réalité

Le premier ministre François Legault aurait profité de la rencontre déjà prévue avec M. Ford lundi pour exprimer son inquiétude devant l'abandon du projet de création d'une Université de l'Ontario français, et l'abolition du Commissariat aux services en français. Avec quelle vigueur, ça reste à voir. Les deux sujets sont absents du communiqué conjoint émis à l'issue de leur rencontre.

Le premier ministre du Québec a certainement une responsabilité de défendre le français au sein du pays, mais cela dit, un premier ministre provincial n'a qu'un pouvoir limité de dicter à un autre la conduite de ses affaires. Le Québec n'accepterait pas que l'Ontario lui fasse la leçon dans ses propres champs de compétence. L'inverse est aussi vrai.

Mais l'abolition des services aux francophones n'est qu'un volet de la mise en œuvre de l'agenda du premier ministre Ford. Son gouvernement a aussi annoncé qu'il élimine le Bureau de l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes de l'Ontario; il a décidé que la charge de ministre des Affaires autochtones peut être assumée à temps partiel par le ministre de l'Énergie, du Développement du nord et des Mines; enfin, il a aussi annoncé l'abolition du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration, responsable de l'intégration des réfugiés et des nouveaux arrivants, et de faciliter leur insertion sociale.

Le nouveau premier ministre justifie ces mesures par sa promesse de réduire la taille du cabinet ontarien, pour le limiter à 21 ministres. Mais cette promesse ne repose sur aucun argument, pas plus que sa décision — improvisée — de réduire le nombre de conseillers à Toronto au beau milieu de l'élection municipale.

Ces choix traduisent surtout les préjugés d'un politicien qui, à l'instar de Donald Trump, substitue ses impulsions au raisonnement, et ses croyances à la réalité. Cela se voit aussi à son comportement en conférence de presse, où des employés de l'État viennent empêcher les journalistes de faire leur travail en manifestant bruyamment.

Cette vision des choses entraînera de sérieux reculs pour plusieurs communautés ontariennes, qui voient se volatiliser les acquis qu'elles croyaient assurés après des années de travail. Tout devra être repris à partir de zéro dans plusieurs cas.

Devant un tel virage, on s'attend à mieux de la part du gouvernement fédéral que des manœuvres partisanes pour embarrasser le chef conservateur Andrew Scheer. C'est peut-être de bonne guerre à l'aube d'une année électorale, mais c'est aussi une bonne façon de passer à côté de la cible.

M. Scheer manque certes de fermeté dans ce dossier et sa détermination à défendre les minorités ou le français ne convaincra personne, mais là n'est pas le problème, aujourd'hui. Il se trouve à Queen's Park.

Jean Isabelle, *Le Nouvelliste*

CARREFOUR DES LECTEURS

Commissions scolaires : chambardement insoupçonné

Annoncée sans grandes pompes le 19 octobre par le ministre de l'Éducation, l'élimination des commissions scolaires «dans un horizon de deux ans» sera un chambardement dont l'ampleur est probablement insoupçonnée. Par exemple, les commissions scolaires gèrent présentement des domaines divers dont celui de l'acquisition, du financement et de l'entretien d'actifs mobiliers et immobiliers.

Avec la disparition des structures actuelles, la propriété de ces meubles et immeubles et les tâches et financements qui y sont associés devront être confiées à des organismes publics comme les structures municipales. Dans les grandes et moyennes villes, de tels transferts de compétences pourraient se faire peut-être facilement. Mais en région, cela devrait être réalisé en tenant compte que, dans l'état actuel, les élèves d'une commission scolaire proviennent souvent de plusieurs municipalités. On ne peut en faire des orphelins scolaires. Les municipalités régionales de comté (MRC) pourraient-elles se transformer en commissions scolaires de remplacement? On ne peut pas imaginer que cela puisse se faire rapidement. Cela tient aussi pour toute autre façon que l'on pourrait trouver pour éliminer les commissions scolaires.

Jean-Marie Desgagné
Québec

Recyclage : un pas en avant

En réaction à l'article «Crise du recyclage, Québec épargnée en partie» du journaliste Baptiste Ricard-Châtelain paru le 16 novembre

Sous la plume de Baptiste Ricard-Châtelain, *Le Soleil* nous apprend que, grâce à ses investissements dans le centre de tri, la ville de Québec parvient, partiellement, à échapper à la crise du recyclage.

Cette bonne nouvelle nous démontre la rentabilité des investissements publics dans le recyclage. Au plan économique, grâce aux subventions et aux modestes profits de la revente. Au plan environnemental, comme alternative nettement moins onéreuse (18 fois) et beaucoup moins polluante que l'incinération. Et au plan social, par la création d'emplois utiles. La Ville aurait pu ajouter dans son bilan la diminution des GES par la réduction du nombre de camions au diesel qui n'auront pas à prendre le chemin de l'incinérateur.

Ces bonnes nouvelles sont à mettre en lien avec les déclarations du maire Labeaume devant la CMQ concernant l'impact des changements climatiques sur nos vies et nos villes et, surtout, l'intention de la Ville de Québec de se doter d'un «pacte vert» dès janvier 2019.

Espérons que les citoyens et organisations intéressés seront invités par la Ville à être parties prenantes de ce pacte, car les questions environnementales nécessitent des solutions autant individuelles que collectives et institutionnelles.

Réal Caron
Québec

POINT DE VUE

Catherine Dorion et le 3e lien : questions de langue

Frédéric Dion
Québec

À la lecture du fil de commentaires laissés par les utilisateurs de Facebook sous le vidéo à propos du troisième lien publié par la députée solidaire Catherine Dorion, on prend bien la mesure du travail qu'a accompli une certaine structuration du social, notamment l'école, au profit d'une norme linguistique dominante.

Il est fascinant de constater avec quelle hostilité une partie de la population reçoit les propos d'une élue lorsqu'ils sont formulés dans leur propre langue. La variété linguistique canonique du style politique au Québec ne peut en effet être caractérisée sans la mention de sa forte asymétrie avec le vernaculaire (la langue du quotidien) du reste de la société.

Cette asymétrie, qui remonte à si longtemps et est tellement généralisée, pourrait presque nous paraître naturelle. Il paraît cependant difficile, à partir du moment où l'on s'interroge sur le pourquoi des choses, de ne pas suspecter qu'il y ait matière à réflexion : l'inverse, que le peuple exige des représentants qui leur ressemblent, semble bien plus logique. Bien qu'il soit tout à fait raisonnable d'être en désaccord avec le fond des propos de Mme Dorion, quelle est la raison motivant certaines personnes à fonder leur critique sur cet aspect-là de leur forme ?

Un premier constat : la plupart des détracteurs de la forme le sont aussi sur le fond. Peut-être n'est-ce donc qu'une stratégie argumentative que d'attaquer la députée sur ce plan. D'une part, le format court des échanges sur les réseaux sociaux pourrait bien inviter à ne ramener l'ensemble des réserves que l'on a contre le discours qu'à un ou deux arguments percutants, tel que celui qu'elle parlerait «comme une dinde [sic.]» D'autre part, on sait bien que l'une des façons les plus efficaces de remporter un débat est de décrédibiliser son adversaire. Ne pas argumenter avec lui, donc le diminuer par rapport à soi-même, et trouver quelque élément par lequel on puisse court-circuiter l'expression de ses idées, cela relève d'une rhétorique aussi classique que la Grèce qui l'a d'abord codifiée.

DISCRÉDIT

L'ennui, c'est que même ainsi on ne sort pas du paradigme. Même si la langue familière dans laquelle s'exprime Catherine Dorion n'était pas ce qui dérange le plus ses détracteurs, même s'ils ne faisaient qu'instrumentaliser la forme pour invalider le fond ; il y aurait quand même là reconnaissance du caractère discréditant de cette variété de langue. Discrédit que viennent confirmer les interventions de certains internautes sympathiques aux idées de Mme Dorion, mais relevant quand même, généralement comme une maladresse qui se pardonne, la langue dans laquelle ces idées sont exprimées.

LANGUE DE PERSONNE

Ainsi, norme linguistique et crédit politique semblent être bien liés, au moins dans l'esprit de certains (qui ne se ramènent pas, nous l'avons partiellement démontré plus haut, à une seule allégeance politique). La question des conséquences de ce lien ne saurait être résolue ici. Contentons-nous simplement d'énoncer que le détail de l'association entre langue soutenue et langue correcte est principalement acquis à l'école, que cette langue soutenue n'est virtuellement la langue de personne au Québec, sinon peut-être (et encore!) d'une minorité, à chercher surtout du côté des franges les mieux nanties et les plus éduquées de la société.

Il peut être certes défendable qu'une telle langue soit plus à même de porter les idées complexes que l'on imagine être la matière du débat politique. Cependant, que cette prééminence soit défendue principalement par des personnes qui n'ont pas grandi ni n'évoluent au quotidien dans l'usage de cette langue, comme si la leur — la nôtre — n'était pas apte aux mêmes abstractions ne cesse d'être préoccupante. Le caractère arbitraire du lien entre le statut de femme politique de Catherine Dorion et la variété linguistique que l'on prétend lui faire défaut doit être reconnu pour que nous cessions de nous exclure nous-mêmes d'un débat public qui nous concerne au tout premier chef, qui nous appartient.

Le caractère arbitraire du lien entre le statut de femme politique de Catherine Dorion et la variété linguistique que l'on prétend lui faire défaut doit être reconnu, avance l'auteur. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, CAROLINE GREGOIRE

Il ne s'agit même pas ici de défendre certaines «classes» contre certaines autres ni de favoriser un nouvel idéal linguistique. L'inadéquation presque totale entre la norme de prestige actuelle et le français vernaculaire au Québec nous évite cette prise de position. L'aspect discriminant de cette inadéquation concerne encore l'ensemble de la population, peu importe la « qualité » du français que l'on parle ou que l'on aimerait parler.

POINT DE VUE

Le midibus, dangereux pour les passagers

Philippe Savoie
Citoyen de l'arrondissement SFSCR

En réaction au texte «Le midibus autant au garage que sur la route», paru le 17 novembre

Après la lecture de l'article de Jean-François Néron, j'aimerais signaler au moins deux autres problèmes : la gestion du RTC et un défaut ergonomique pour les passagers. Je suis monté deux fois dans un midibus sur le circuit 11 au coin de Laurier et Robert-Bourassa en direction ouest vers 18h45 le mardi soir. À chaque fois, l'autobus de 24 places assises était bondé avec environ 35 à 40 passagers. Bien sûr, on se tasse pour ne pas attendre le prochain bus dans une demi-heure. Or, l'article dit que «le midibus est destiné aux parcours moins achalandés». Les gestionnaires du RTC n'ont pas choisi la meilleure heure pour le mettre à l'essai.

Lors de mon dernier passage (un 13 novembre enneigé), lorsque l'autobus est parvenu à l'avenue de Lavigerie, des places se sont libérées au niveau des strapontins (petits sièges à ressort). Je me suis assis dessus en enlevant mon sac à dos et en le déposant sur mes cuisses. J'ai coincé ma tuque et mes gants sous mon bras, car la place était serrée. Lorsque l'autobus s'est approché de mon arrêt (Neilson et Liège), je me suis levé. À cause du brassage naturel d'un autobus quand on se lève sans se tenir, je me suis empressé à replacer mon sac sur le dos et j'ai eu le réflexe de me rasseoir. Or le strapontin s'était relevé sans que je ne le voie, derrière moi, et j'ai failli me retrouver les fesses sur le plancher. Me relevant rapidement pour sortir, j'ai constaté que je n'avais plus ma tuque ni mes gants qui étaient tombés par terre. J'ai bondi pour récupérer mes effets et suis sorti à temps, sain et sauf.

Le RTC devrait abolir les strapontins, car ils sont dangereux dans un véhicule qui bouge, dans un environnement nordique, et avec une clientèle pas toujours jeune et athlétique. J'encourage le président du RTC, Rémy Normand, à prendre le midibus à cette heure un jour enneigé. Pour ma part, c'est fini les midibus : je prendrai à l'avenir le 800 ou 801 qui m'oblige à marcher 15 minutes du chemin des Quatre-Bourgeois, mais dont les sièges sont solides.

1

FAIRMONT LE CHÂTEAU FRONTENAC

Cinq façons de relaxer au Château

!NSPIRATION

CS **CAPITALES STUDIO** | ZONE CRÉATIVE
UNE RÉALISATION DU SERVICE DE LA PROMOTION

Que ce soit pour s'offrir un moment de détente avant la frénésie des Fêtes, pour recevoir un soin ou un massage en tandem lors d'un séjour romantique ou pour prendre une pause après le boulot, il y a plusieurs façons et occasions de relaxer au Fairmont Le Château Frontenac. Dans un cadre unique et enchanteur, avec une vue imprenable sur le fleuve et sur les fortifications de Québec, le bien-être est à portée de main.

Le Moment Spa

Pour se ressourcer, diminuer le stress et décrocher de la routine, rien de tel que de s'offrir du temps pour soi, un moment de détente. Une visite au Moment Spa est alors des plus appropriées. Niché au sixième étage depuis cinq ans, le centre de soins permet d'apprécier une détente totale du corps et de l'esprit dans la quiétude d'un château élégant.

Le Moment Spa multiplie les délicates attentions qui optimisent l'expérience de relaxation, telles que les pôles chauffants qui gardent les vêtements au chaud pendant le massage, une musique douce et une atmosphère propice à la détente. Le personnel courtois, attentionné et hautement qualifié contribue également à arrêter le temps pour vivre un moment de calme et d'apaisement.

« Plusieurs clients proviennent de la région : ils viennent sur l'heure du lunch ou en fin de journée pour une manucure ou une pause détente mère-fille, par exemple », renchérit l'esthéticienne en chef Stéphanie, qui tient le fort depuis cinq ans. Une mise en beauté maquillage de la marque Mavala viendra compléter le moment de détente.

Un autre avantage : pas de stress pour chercher un stationnement ! Les clients profitent gracieusement du service de voiturier et, à l'achat d'un forfait ou de deux heures de soins et plus, ils peuvent accéder aux installations de l'hôtel : la piscine intérieure, un bain tourbillon et des bains à vapeur.

Massage, soin du visage, enveloppement corporel, manucure, pédicure, etc. : quel soin vous ferait du bien aujourd'hui ?

Se faire coiffer

Envie d'une mise en plis ou d'une nouvelle tête ? Confiez votre chevelure aux mains expertes d'Angela Baughman, propriétaire du salon de coiffure du Château depuis plus de quatre ans. Son équipe de coiffeuses-stylistes se spécialise dans la création d'élégantes et originales coiffures pour tous les jours ainsi que pour la mariée et son cortège.

Relaxez lors d'une mise en plis, avant un souper important, ou offrez-vous une nouvelle coupe qui rehaussera votre beauté naturelle. Situé dans le hall principal du Château, le salon intime et privé est ouvert cinq jours par semaine. Prenez rendez-vous au 418 692-4224.

Bénéficier du service à l'étage

Vous souhaitez faire la grasse matinée au lit ? Pas de souci : vous pouvez rester en robe de chambre, relaxer et commander le service à l'étage, que ce soit pour le petit-déjeuner, un souper gastronomique complet avec une bouteille de vin ou une fringale de fin de soirée. Ce service vous permettra de charmer vos papilles gustatives tout en profitant pleinement de votre chambre et de votre séjour en hébergement.

5339087

2

S'envelopper d'une écharpe au tartan officiel

Envie de *cocooning* ? Enveloppez-vous d'un châle, d'un foulard ou d'un jeté fait du tartan officiel du Fairmont Le Château Frontenac.

Homologué par le Registre écossais du Tartan, ce motif unique à prédominance bleue se veut un rappel du confort et de la joie de vivre; il a spécialement été créé pour célébrer le 125e anniversaire du Château. « Le Château Frontenac est un monument culturel associé à la riche histoire du Québec et un joyau historique », indique le Registre écossais.

Le noir rappelle le schiste du Cap Diamant; le bleu foncé évoque le fleuve Saint-Laurent, porte d'entrée du continent; le bleu royal symbolise la France et le comte de Frontenac; l'or représente le Château Frontenac, hôtel de prestige plus que centenaire; le blanc est associé à l'hiver, le Château ayant longtemps été le promoteur des sports de neige à Québec.

Décliné en de multiples châles et accessoires, le tartan est composé à 100 % de laine mérinos par Patrick King Woollen Company et vendu à la boutique Lambert & Co., qui loge au Château depuis plusieurs années.

Prendre l'apéro au SAM

Après une journée de boulot ou à arpenter les rues du Vieux-Québec, l'heure de l'apéro est la bienvenue. Direction Bistro Le SAM pour déguster l'un des délicieux cocktails concoctés par les mixologues créatifs. L'assemblage de chaque cocktail est un spectacle en soi !

L'apéro s'accompagne également de planches de charcuteries et de fromages québécois ou, pourquoi pas, d'un plat des plus gourmands. L'atmosphère décontractée du SAM permet de vite oublier les tracas du quotidien, c'est garanti.

Contenu commandité

3

4

5

6

7

1 et 6. Le lounge manucure et pédicure du Moment Spa est aussi le lieu idéal pour une soirée entre amis ou en couple.

2. Faites la grasse matinée et relaxez en commandant le déjeuner à la chambre.
Photo : On déjeune

3. Enveloppez-vous d'un châle de laine mérinos présentant le tartan officiel du Fairmont Le Château Frontenac.

4. Prenez l'apéro au Bistro Le SAM qui propose une carte de cocktails des plus originales.

5. Offrez-vous un moment de détente dans l'une des salles en tandem du Moment Spa.

7. Confiez votre chevelure aux mains expertes du salon de coiffure du Château.

le monde

Des véhicules passent alors que des gilets jaunes bloquent l'autoroute à Fos-sur-Mer, dans le sud de la France. — PHOTO AFP, GÉRARD JULIEN

FRANCE

Les gilets jaunes font durer le mouvement

MARIE GIFFARD
Agence France-Presse

PARIS — Une partie des gilets jaunes, ces manifestants excédés par la hausse des taxes des carburants, ont poursuivi lundi dans toute la France leurs opérations de blocage pour la troisième journée consécutive, ciblant principalement des autoroutes et des dépôts pétroliers, tandis que le gouvernement restait inflexible.

Environ 27 000 manifestants, selon le ministre de l'Intérieur Christophe Castaner, se sont rassemblés en 350 endroits. Ils étaient 290 000 sur plus de 2000 sites samedi.

Depuis samedi, les manifestations ont fait un mort et 528 blessés, dont 17 grièvement, selon un bilan donné lundi soir par le ministre. Aucun détail n'a été donné sur les circonstances ni la nature des blessures.

Un homme de 32 ans a été condamné à Strasbourg à quatre mois de prison ferme pour mise en danger de la vie d'autrui et entrave à la circulation. Samedi, il avait participé à une chaîne humaine sur une autoroute.

Alors que de nombreux points de rassemblements, péages, stations-service, entrées des autoroutes ou centres commerciaux, avaient été évacués dans la matinée par les forces de l'ordre, certains gilets jaunes — référence aux vestes réfléchissantes que tout automobiliste doit détenir dans son véhicule afin de se rendre visible en cas d'accident — ont réinvesti les lieux l'après-midi.

Ce fut le cas à Bordeaux, sur le pont d'Aquitaine, l'un des principaux axes routiers du sud-ouest de la France, où les manifestants ont été délogés en fin de journée.

«On a été chassé dimanche... On est revenu, on se refait chasser [lundi], mais c'est pas grave, on tiendra bon, on va encore revenir à la charge», assurait un manifestant.

À Vern-sur-Seiche au sud-est de Rennes, environ 150 gilets jaunes bloquaient les abords d'un dépôt de carburant. «Nous allons rester toute la nuit ici, et évacuer les lieux demain matin pour aller sur un autre point d'action», a indiqué Erwan, chaudronnier soudeur.

Plusieurs dépôts pétroliers sont ciblés, notamment à Port-la-Nouvelle et Frontignan, Fos-sur-Mer et Portes-lès-Valence ou encore Valenciennes. Des organisations patronales ont mis en garde contre «un blocage de l'économie» tandis que l'opposition de droite comme de gauche a critiqué un exécutif inflexible après les propos du premier ministre la veille assurant qu'il tiendrait «le cap», tout en affirmant avoir entendu la «colère» et la «souffrance» des manifestants.

«Je fais 90 km tous les jours et ma femme ne travaille pas. On vit avec mon seul salaire. On dépense 150 euros [226 $] d'essence par mois, ça devient insoutenable», confiait Fabien, près d'un dépôt à Fos-sur-Mer.

À l'initiative de ce mouvement protéiforme et sans leader identifié, des membres de la société civile qui ont appelé sur les réseaux sociaux à des actions contre la hausse du prix des carburants.

Les motifs de griefs se sont ensuite élargis à une dénonciation plus globale de la politique du gouvernement en matière de taxation et de la baisse du pouvoir d'achat.

Le mouvement pourrait se poursuivre dans les prochains jours : des appels à «bloquer Paris» samedi commencent par exemple à circuler largement sur les réseaux sociaux.

ACCRÉDITATION DU JOURNALISTE JIM ACOSTA

La Maison-Blanche jette l'éponge

Agence France-Presse

WASHINGTON — La Maison-Blanche a définitivement rendu lundi son accréditation au journaliste de CNN Jim Acosta, mis au ban après un échange tendu avec Donald Trump, mais a fixé de nouvelles règles pour le déroulement des conférences de presse, a annoncé sa porte-parole.

«Nous avons notifié à Jim Acosta et CNN que son badge d'accès était restitué, et nous lui avons notifié certaines règles qui s'appliqueront à présent lors des conférences de presse», a déclaré Sarah Sanders.

Selon elle, les journalistes ne pourront plus poser qu'une seule question à Donald Trump avant de rendre le micro, sauf si le président ou un membre de son équipe autorise une relance.

«Ne pas se plier à ces règles entraînera la révocation de l'accréditation», a ajouté la porte-parole dans un communiqué.

La chaîne d'information a dans la foulée annoncé qu'elle renonçait à son action en justice. Elle avait saisi un juge en urgence dans la matinée, alors que la Maison-Blanche semblait se préparer à confisquer de nouveau le précieux sésame de Jim Acosta.

Le reporter en avait été privé après un échange houleux avec Donald Trump lors d'une conférence de presse le 7 novembre. Mais un juge fédéral avait ordonné vendredi à la Maison-Blanche de lui rendre temporairement son accréditation.

Le juge Timothy Kelly ne s'était pas prononcé sur le fond du dossier, mais avait estimé que la présidence n'avait pas respecté les procédures en ne fournissant aucun avertissement au journaliste, ni occasion de se défendre.

«ENNEMIS DU PEUPLE»

La Maison-Blanche avait alors rendu un badge temporaire à Jim Acosta. Mais le soir même, elle lui écrivait pour le prévenir qu'elle comptait lui retirer définitivement son accréditation.

Cette fois, elle expliquait noir sur blanc ses griefs : après avoir posé deux questions, «vous avez continué de crier sur le président et de refuser de rendre le micro». Elle lui laissait jusqu'à dimanche soir pour répondre et prévenait qu'elle trancherait lundi à 15h.

Le journaliste de CNN Jim Acosta s'était vu retirer son accréditation de presse à la Maison-Blanche après un échange houleux avec Donald Trump lors d'une conférence de presse le 7 novembre. — PHOTO AFP, MANDEL NGAN

Les avocats de CNN avaient critiqué cette tentative de justifier rétrospectivement le retrait du fameux badge et avaient saisi la justice en urgence pour qu'elle bloque la Maison-Blanche.

Celle-ci a finalement renoncé à sa sanction, sans qu'un juge n'ait à intervenir.

Ce bras de fer symbolise le raidissement des relations entre Donald Trump et les médias américains, que le président qualifie régulièrement de mensongers («*fake news*»), voire d'«ennemis du peuple».

Pour CNN, le retrait de l'accréditation de Jim Acosta constituait une violation du premier amendement de la Constitution, qui garantit la liberté de la presse.

De nombreux médias ont apporté leur soutien à la chaîne, y compris sa concurrente Fox News, dont plusieurs commentateurs sont pourtant des partisans affichés du président Trump.

Des officiers de police étaient à l'œuvre près de l'hôpital Mercy de Chicago, lundi. — PHOTO AP, ZBIGNIEW BZDAK

Fusillade près d'un hôpital à Chicago

Agence France-Presse

WASHINGTON — Plusieurs personnes ont été «touchées» dans une fusillade survenue lundi près d'un hôpital de Chicago, dont un policier qui se trouve dans un «état critique», a annoncé la police de cette métropole du nord des États-Unis.

Des médias américains font état de deux morts, dont le tireur.

Il y a eu des «tirs [...] aux abords de l'hôpital Mercy», a tweeté le porte-parole de la police de Chicago, Anthony Guglielmi en appelant la population à éviter la zone.

Il a fait état de «plusieurs victimes», dont un «agent de police» qui se trouve «dans un état critique». Transféré vers un autre hôpital, il reçoit selon lui, «des soins excellents».

«Les policiers se livrent à une fouille méthodique de l'hôpital. Au moins un tireur potentiel a été touché», a-t-il ajouté.

Selon des témoins interviewés par les médias locaux, la fusillade a commencé devant l'hôpital vers 15h15 locales, et s'est poursuivie à l'intérieur du bâtiment.

Un patient de 61 ans a expliqué sur la chaîne CBS News qu'une personne avait tiré dans le bâtiment. «Bang, bang, bang [...] il a effrayé tout le monde», a confié cet homme visiblement choqué.

Une employée de l'hôpital a raconté au *Chicago Tribune* que tout le personnel avait reçu l'ordre de se cadenasser puis de quitter les lieux. «Je ne sais pas ce qui s'est passé», a-t-elle ajouté en étant évacuée par bus. «On nous a dit de courir, alors on a couru.»

Selon les médias locaux, plusieurs patients ont quitté les lieux, parfois en fauteuils roulants.

Chicago, la troisième ville des États-Unis, est gangrenée par une violence endémique, liée à la guerre des gangs et au trafic de drogues.

En 2017, 675 meurtres y ont été enregistrés, plus qu'à New York et à Los Angeles cumulés. 2785 fusillades y ont également été recensées, selon les statistiques de la police locale.

Selon le site Gun violence archive, 314 fusillades dites «de masse» — c'est-à-dire ayant touchés au moins quatre personnes —ont eu lieu depuis le début de l'année aux États-Unis.

TIJUANA

Les habitants craignent la fermeture de la frontière

Agence France-Presse

TIJUANA — Un poste de contrôle protégé par des barbelés et d'énormes barrières métalliques: à Tijuana, l'arrivée massive de migrants d'Amérique centrale ravive chez les habitants la crainte d'une fermeture définitive de la frontière entre les États-Unis et le Mexique.

Dans cette ville frontière du nord-ouest du Mexique, dont l'économie est fortement dépendante des échanges avec les États-Unis, les migrants de la caravane continuent de se regrouper après avoir parcouru 4300 km.

Dimanche, une manifestation demandant leur départ a réuni plusieurs centaines de personnes dans les rues de la ville.

Au poste de contrôle de San Ysidro, véhicules et piétons forment une longue file d'attente pour passer de Tijuana à San Diego.

Dans la journée, le bureau des douanes et de la protection frontalière des États-Unis (CPB) a annoncé la fermeture du passage pendant plusieurs heures «pour la mise en place de matériel supplémentaire de protection», notamment des barbelés et des barrières métalliques.

Il s'agit d'éviter l'entrée en force des migrants d'Amérique centrale, en majorité honduriens, fuyant la violence et la misère dans leurs pays, avec l'espoir d'entrer aux États-Unis pour obtenir une vie meilleure.

Depuis son départ mi-octobre de San Pedro Sula, dans le nord du Honduras, la caravane de migrants a franchi les frontières, parfois par la force.

Environ 3500 migrants de cette caravane sont arrivés ces derniers jours à Tijuana, tandis que 3000 autres sont attendus à partir de mardi, faisant craindre aux autorités des deux pays un passage en force comme à la frontière entre le Guatemala et le Mexique en octobre.

AFFAIRES AU RALENTI

«Le temps semble s'être arrêté. Rien ne bouge. Ni les voitures, ni les gens, ni mes affaires», se lamente auprès de l'AFP Armando Lopez, un vendeur de journaux qui n'a pas réussi à écouler sa marchandise. Il en va de même pour le vendeur de burritos et de crêpes à la crème, qui n'a pas un seul client.

Après quelques heures, les autorités américaines ont rouvert le poste de Ysidro. Du côté mexicain, des barricades métalliques ont également été érigées et les entrées protégées par des barbelés.

Un million de personnes franchissent quotidiennement la frontière entre les États-Unis et le Mexique en toute légalité, pour travailler ou faire du commerce. Au seul poste de San Ysidro, 70 000 véhicules transitent chaque jour du sud au nord, ainsi que 15 000 étudiants et 25 000 employés.

Dans la journée, le bureau des douanes et de la protection frontalière des États-Unis a annoncé la fermeture du passage pendant plusieurs heures pour la mise en place de barbelés et de barrières. — PHOTO AP, GREGORY BULL

«Clair obscur»

Lancement à Québec du livre *Quand la vie défile*
DE JEAN-CLAUDE POITRAS, artiste multidisciplinaire
Le jeudi 22 novembre, à compter de 18 h
(quelques places encore disponibles)
Pour réservation 418-692-8200
Galerie Québec Art
27, rue Notre-Dame,
au cœur de Place Royale

Galerie Québec Art
27, rue Notre-Dame, Québec
418 692-8200
galeriequebecart.com

Galerie d'Art Douce Passion
42 A, rue Notre-Dame,
Québec
418 648-9292
galeriedoucepassion.com

Galeries ouvertes tous les jours, de 9 h 30 à 17 h 30
La nouvelle référence en art à Québec.
Service d'évaluation d'œuvres offert.

5349700

affaires

TORONTO
15 071,01
- 84,49

TSX 60
904,35
- 3,22

NASDAQ
7028,48
- 219,40

NEW YORK
25 017,44
- 395,78

LE DOLLAR
- 0,16
¢US 75,86

EXFO RASSURE LES MARCHÉS
24

facebook/lesoleildequebec

@cyblesoleil

Texel en plein essor

Lydall annonce un investissement de 12 millions $ à son usine de Sainte-Marie en Beauce

GILBERT LEDUC
gleduc@lesoleil.com

Propriétaire de Texel depuis juillet 2016, la société américaine Lydall annonce un investissement de 12 millions $ à son usine de Sainte-Marie en Beauce.

Une nouvelle ligne de production sera bientôt mise en opération et une vingtaine d'emplois seront créés.

Texel est l'un des plus importants fabricants de matériaux non tissés en Amérique du Nord. L'entreprise est présente dans plusieurs marchés, dont ceux de l'automobile, de la filtration, de l'horticulture et des matériaux géotextiles, notamment pour la stabilisation, la protection et le renforcement des aménagements routiers et le contrôle de l'érosion.

Elle fait travailler entre 350 et 375 personnes.

Connu sous le nom d'ADS, Texel appartenait jadis aux frères Paul, Guy et René Drouin.

Inscrite à la Bourse de New York, Lydall (NYSE: LDL, 23,11 $US) a déplié 96 millions $US pour mettre le grappin sur Texel il y a un peu plus de deux ans.

La transaction comprenait les usines beauceronnes de Saint-Elzéar et de Sainte-Marie, celle de Sherbrooke et un centre de distribution situé à Boucherville.

Évoluant dans l'industrie des matériaux techniques, la multinationale de Manchester, au Connecticut, possède une trentaine d'usines aux quatre coins de la planète.

«Cette nouvelle ligne de production est une initiative stratégique qui permettra de répondre rapidement à nos besoins en matière de capacité de production afin de supporter la croissance des affaires de notre clientèle», a indiqué le vice-président et directeur général de Texel, Guy Bérubé, en soulignant que l'usine de Sainte-Marie roulait actuellement à plein régime. L'investissement de 12 millions $ permettra un agrandissement d'une dizaine de milliers de pieds carrés.

L'investissement permettra un agrandissement d'une dizaine de milliers de pieds carrés. — PHOTOS FOURNIES PAR TEXEL

Texel est l'un des plus importants fabricants de matériaux non tissés en Amérique du Nord.

«Il s'agit d'une belle marque de confiance de Lydall à l'égard de Texel», a poursuivi M. Bérubé. «Cet investissement aura une incidence positive pour toutes nos équipes.»

UNE BONNE NOUVELLE... POUR FAIRE CHANGEMENT !

En entrevue avec *Le Soleil*, Guy Bérubé a mentionné qu'il avait lui-même demandé à son équipe du marketing d'envoyer aux médias le communiqué annonçant l'investissement de 12 millions $ d'une grande société américaine dans la Belle Province.

«Après le lot de mauvaises nouvelles de dernières semaines, ça fait du bien d'en entendre une bonne!» insistait M. Bérubé au bout du fil.

Les Québécois ont encore frais en mémoire la décision de Lowe's de fermer 25 commerces achetés à Rona en 2016.

Ou encore celle, plus récente, de PPG de mettre la clé sous la porte de l'usine Sico de Beauport et du centre de distribution de Longueuil. Une entreprise née au Québec, Sico était passée dans le giron de l'américaine PPG en 2012.

«Quand Lydall a fait notre acquisition, nous avions des plans d'expansion dans nos cartons. Nos nouveaux propriétaires nous ont suggéré d'être patients. Ils nous accordaient deux ans pour voir ce que nous avions dans le ventre. Ils ont tenu parole. Lydall a reconnu que nous avions ici des gens vaillants, productifs et imaginatifs. Nous sommes tous au septième ciel!» signale Guy Bérubé.

«Au sein de la multinationale, il faut savoir se démarquer», martèle le patron de Texel. «Ces 12 millions $, Lydall aurait pu les investir dans n'importe laquelle de ses usines dans le monde. Au sein de la société, les usines sont continuellement en compétition les unes contre les autres pour l'obtention des sommes d'argent consacrées aux projets d'investissement. Et souvent, au Québec, nous sommes un peu défavorisés par notre position géographique. Nos compétiteurs à l'interne sont au sud de la frontière. Il faut donc être imaginatif pour être compétitif et réduire l'impact des coûts de transport qui sont toujours plus élevés pour nous.»

LE DÉFI : LA MAIN-D'ŒUVRE

Pour le moment, Texel prévoit être en mesure de trouver dans ses murs le personnel dont elle aura besoin pour faire rouler la nouvelle ligne de production.

«Nous allons utiliser des ressources qui sont actuellement affectées à des lignes de production moins performantes, notamment les opérations liées à la finition de nos produits.»

N'empêche que la rareté de main-d'œuvre, «ça demeure un sérieux problème», rend compte Guy Bérubé.

En avril dernier, *Le Soleil* rapportait que Texel — dans le but de trouver le personnel dont elle a besoin pour ses quarts de nuits — proposait à ses travailleurs d'être au poste 32 heures par semaine la nuit, mais d'être rémunérés pour une durée de 40 heures.

Postes Canada a fait valoir lundi qu'il s'agissait «de la dernière chance [...] de traiter le courrier accumulé avant que l'avalanche de colis des Fêtes ne frappe ses établissements». — LA PRESSE CANADIENNE, RYAN REMIORZ

«L'économie souffre et nous devons faire quelque chose»

Ottawa jongle avec l'idée d'une loi spéciale pour forcer la fin des grèves à Postes Canada

PIERRE SAINT-ARNAUD
La Presse canadienne

MONTRÉAL — La patience d'Ottawa semble sur le point de s'épuiser face aux grèves tournantes des employés de Postes Canada.

Interrogée aux Communes à la suite du rejet, par le syndicat, de la trêve réclamée par la partie patronale, la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, Carla Qualtrough, a clairement indiqué, lundi après-midi, que cette option était bel et bien sur la table.

«Nous continuons d'explorer nos options», a-t-elle d'abord répondu, avant d'ajouter un commentaire qui démontre qu'Ottawa analyse la situation en ayant simultanément à l'œil une échéance qui approche à grands pas. «Il y a Noël qui approche et le Black Friday [Vendredi fou] et franchement, l'économie souffre et nous devons faire quelque chose», a-t-elle déclaré en faisant allusion à la journée de soldes d'avant-Noël qui aura lieu ce vendredi 23 novembre.

La ministre n'a pas caché sa préférence pour une entente négociée, mais pas à n'importe quel prix. «Nous savons que [la meilleure entente], c'est quand les parties travaillent ensemble, mais nous savons aussi que l'économie souffre maintenant; ce sont les Canadiens, les petites et moyennes entreprises, qui souffrent.»

Elle a cependant refusé de préciser si vendredi représentait une date butoir ou non, affirmant que le gouvernement Trudeau n'avait pas encore pris sa décision.

Postes Canada avait proposé, lundi matin, une trêve jusqu'au 31 janvier prochain avec une reprise des négociations et un arbitrage obligatoire à compter de cette date si aucune entente n'intervenait.

Le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP) a rejeté la demande dans les heures suivantes.

Avant même la réponse de l'exécutif syndical, toutefois, une porte-parole avait fait part d'un certain scepticisme en entrevue avec La Presse canadienne, faisant valoir que les moyens de pression des syndiqués étaient justement ce qui avait fait tourner le vent après plusieurs mois d'immobilisme de la partie patronale.

AVANCÉES

«La semaine dernière [mercredi le 14 novembre], c'était la première fois que Postes Canada faisait une offre dans laquelle il y avait certaines avancées après 11 mois d'attente. Pourquoi ne l'ont-ils par fait avant?», s'interrogeait Lise-Lyne Gélineau, présidente de la section locale de Montréal du STTP.

«Nous avons fait deux contre-offres samedi, auxquelles ils n'ont pas répondu, et ils arrivent avec cette demande de trêve ce matin», avait-elle fait valoir.

Le président national du STTP, Mike Palecek, avait ensuite affirmé par voie de communiqué, en rejetant l'idée d'une trêve, que le syndicat n'accepterait pas l'arbitrage obligatoire à l'issue de la trêve si aucune entente n'intervenait d'ici là et il réclamait plutôt la poursuite de la négociation.

Mike Palecek ajoutait que le syndicat n'avait aucune intention de nuire à la population, mais reprochait à Postes Canada d'exiger un retour au travail «à la période la plus achalandée et la plus stressante de l'année, et ce, dans les mêmes conditions qui donnent lieu au taux d'accidents du travail le plus élevé du secteur fédéral».

«DERNIÈRE CHANCE»

Postes Canada ajoutait dans son communiqué qu'il s'agissait «de la dernière chance [...] de traiter le courrier accumulé avant que l'avalanche de colis des Fêtes ne frappe ses établissements».

Lise-Lyne Gélineau estime toutefois qu'une entente négociée et un retour rapide au travail permettraient de «passer au travers», même si le centre de tri de Montréal a accumulé beaucoup de volume.

Les grèves tournantes du STTP touchaient lundi la Colombie-Britannique, l'Alberta et l'Ontario. Des piquets de grève avaient notamment été installés à Kelowna, à Edmonton, à Kitchener et à Scarborough.

COUP D'ŒIL ÉCONO

Un Vendredi fou de 957 M$

Profiterez-vous cette année des aubaines du Vendredi fou ou du Cyberlundi? Selon un sondage réalisé par l'Observateur pour le Conseil québécois du commerce de détail (CQCD), les dépenses estimées des Québécois pour cette période sont de 957 millions $.

43 %
des consommateurs disent qu'ils participeront à ses soldes d'avant-Noël. La proportion est semblable à l'an dernier (42 %), mais en hausse si on la compare à 2015 (29 %) et 2016 (35 %).

346 $
seront dépensés en moyenne par personne durant l'événement, mais 20 % des Québécois dépenseront plus de 500 $.

51 %
du budget sera dépensé sur Internet; 16 % des répondants n'effectueront aucun achat sur le Web et 19 % dépenseront seulement en ligne.

72 %
des consommateurs recherchent surtout des produits ou articles qu'ils avaient déjà planifié acheter.

69 %
des achats seront des cadeaux de Noël, une proportion qui grimpe à 76 % chez les femmes.

36 %
avaient profité des soldes l'an dernier

Source : Conseil québécois du commerce de détail. Le questionnaire a été rempli par 1004 personnes du 30 octobre au 8 novembre. **ANNE DROLET**

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Jeannine LAFRANCE**, en son vivant domiciliée au 116, rue de la Fraternité, Québec, G1C 3C1 survenu le 1er mai 2016, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Jocelyn LAFRANCE, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, au 94, rue de Windsor, Granby, J2H 1V4, 450 775-1447.

Donné le 14 novembre 2018.

5357471

EXFO rassure les marchés

GILBERT LEDUC
gleduc@lesoleil.com

«Il n'y a pas de rumeurs qui circulent», s'empresse d'affirmer le directeur des relations avec les investisseurs d'EXFO, Vance Oliver. «MM. Lamonde et Morin veulent seulement démontrer leur confiance à l'égard de l'équipe de direction d'EXFO et de la stratégie de croissance de l'entreprise».

Lundi matin, la compagnie de Québec spécialisée dans les équipements de tests pour l'industrie mondiale des télécommunications publiait un communiqué de presse pour faire savoir que le fondateur et président exécutif du conseil d'administration de l'entreprise, Germain Lamonde, et son pdg, Philippe Morin, «réaffirmaient leur confiance dans l'entreprise.»

«C'est un signal qu'ils envoient pour démontrer que nous sommes patients, que l'entreprise a une vision à long terme et qu'elle sait où elle va», signale M. Oliver en précisant que cette sortie publique n'avait rien d'extraordinaire.

Elle survient, par contre, à la suite des «décisions personnelles» récentes prises par MM. Lamonde et Morin quant à leur participation dans EXFO, une société inscrite à la Bourse de Toronto (TSX:EXF) et au NASDAQ (EXFO).

«M. Lamonde a augmenté sa participation majoritaire dans l'entreprise, directe et indirecte, à 35,3 millions d'actions, en achetant sur le marché libre 111 300 actions d'une valeur approximative de 500 000 $», fait savoir le communiqué d'EXFO.

Selon la fiche d'information pour les investisseurs, EXFO avait 55,1 millions d'actions en circulation au 31 août dernier et sa capitalisation boursière était de 242,5 millions $.

«Quant à M. Morin, il a choisi de conserver les actions auxquelles lui donnaient droit 58 059 unités d'actions subalternes d'une valeur approximative de 225 850 $ dont la période d'acquisition des droits a pris fin au début du mois, et il a acquitté les charges fiscales afférentes. M. Morin avait précédemment acheté 600 000 actions quand il avait été nommé président-directeur général d'EXFO en avril 2017.»

EXFO a fait savoir que le fondateur et président exécutif du conseil d'administration de l'entreprise, Germain Lamonde, et son pdg, Philippe Morin, «réaffirmaient leur confiance dans l'entreprise». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

RESTRUCTURATION

Le 11 octobre, l'entreprise qui fait travailler 1900 personnes réparties par dans une vingtaine de pays rendait publics ses résultats pour son exercice financier 2018. Une année «décevante», selon Philippe Morin, marquée par une hausse de 10,8 % de ses ventes (269,5 millions $US) et une perte nette de 11,9 millions $US. Le pdg annonçait également le déploiement d'un plan de restructuration visant la réalisation d'économies annuelles de 10,5 millions $US.

La valeur de l'action d'EXFO a aussi souffert. À Toronto, elle s'est retrouvée sous la barre de 4 $ pour afficher, à la fin du mois d'octobre, 3,51 $. Lundi, à la fermeture des marchés, l'action d'EXFO valait 4,80 $. À son plus haut, au cours des 52 dernières semaines, elle avait atteint 5,87 $.

«MM. Lamonde et Morin veulent envoyer un message clair aux marchés boursiers: EXFO garde le cap», conclut Vance Oliver.

Avis public

Transports Québec

PROCÉDURE D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN DES IMPACTS SUR L'ENVIRONNEMENT

PÉRIODE D'INFORMATION PUBLIQUE SUR LE PROJET DE RÉTABLISSEMENT DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AU-DESSUS DU TUNNEL LOUIS-HIPPOLYTE-LA FONTAINE ENTRE MONTRÉAL ET LONGUEUIL

Le pont-tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine relie Montréal et Longueuil. Construit en 1967, la portion tunnel de cette infrastructure est constituée de caissons préfabriqués qui ont été submergés. Afin de protéger les caissons, ils ont été recouverts d'un enrochement. Au fil du temps, l'enrochement a subi de l'érosion. Il est maintenant requis de procéder au rétablissement de l'enrochement de protection qui recouvre l'infrastructure.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 20 novembre 2018. Ces documents seront disponibles pour consultation en version papier à la:

Bibliothèque Georges-Dor
2760, chemin de Chambly
Longueuil (Québec) J4L 1M6

Accès Internet gratuit

Tél.: 450 463-7180

Heures d'ouverture:

Lundi:	fermée
Mardi:	10 h – 21 h
Mercredi:	10 h – 21 h
Jeudi:	10 h – 21 h
Vendredi:	10 h – 18 h
Samedi:	10 h – 17 h
Dimanche:	10 h – 17 h

La bibliothèque sera fermée les 24, 25, 26, 31 décembre 2018, 1er et 2 janvier 2019.

Il sera également possible de les consulter au centre de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE):

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Jacques-Parizeau, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6

Tél.: 418 643-7447 ou,
sans frais, 1 800 463-4732

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi: 8 h 30 – 12 h
13 h – 16 h 30

Le bureau sera fermé les 24, 25, 26, 31 décembre 2018, 1er et 2 janvier 2019.

Le Registre des évaluations environnementales, sous la responsabilité du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, rend accessibles, en version électronique, les documents relatifs au projet en examen à l'adresse www.ree.mddelcc.gouv.qc.ca.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, composer le 418 643-7447 ou le numéro sans frais 1 800 463-4732, ou consulter le site Web du BAPE au www.bape.gouv.qc.ca.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une séance d'information:

Le lundi 26 novembre 2018 à compter de 19 h 30
Centre récréatif Édouard-Rivet
11111, rue Notre-Dame Est
Montréal-Est (Québec)

Toute personne, tout groupe ou toute municipalité peut demander par écrit à la ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, Mme MarieChantal Chassé, la tenue d'une consultation publique ou d'une médiation relativement à ce projet. Cette demande doit être faite au plus tard le 4 janvier 2019 à l'adresse suivante: Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

20 novembre

Cet avis est publié par le ministère des Transports du Québec conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (RLRQ, 1981 c. Q 2, r. 23).

Québec

5357529

L'action de Bombardier gagne près de 24 % à Toronto

La Presse canadienne

MONTRÉAL — L'action de Bombardier a rebondi lundi de près de 24 % après avoir atteint, la semaine dernière, son plus bas niveau en plusieurs années, après que l'Autorité des marchés financiers du Québec a annoncé avoir entrepris un examen réglementaire au sujet du plan de cession d'actions destiné à ses dirigeants.

Le titre de l'entreprise montréalaise a gagné 40 cents, soit 23,95 %, pour clôturer à 2,07 $ à la Bourse de Toronto, après avoir grimpé, plus tôt dans la séance, jusqu'à 2,15 $. Environ 44,5 millions actions de la société ont changé de mains.

Cette augmentation a permis à l'action de dépasser le niveau où elle se négociait avant son plongeon de vendredi, qui l'avait ramenée à 1,58 $.

Même à son cours actuel, l'action de Bombardier a perdu près de la moitié de sa valeur au cours du dernier mois. Elle a reculé de 14 % depuis le 8 novembre, lorsqu'elle a dévoilé ses prévisions de flux de trésorerie disponibles pour 2018 et 2019, qui ont surpris et déçu les analystes.

L'organisme de réglementation des marchés financiers du Québec a annoncé jeudi qu'il examinait le plan de rémunération des dirigeants de Bombardier, appelant la société à suspendre toutes les transactions connexes, ce qu'elle a accepté de faire.

Bombardier a expliqué que le plan — annoncé en août, peu avant que le cours de son action plonge de plus de 60 % en trois mois — autorisait les cadres supérieurs à vendre des actions dans certaines circonstances afin de les inciter à obtenir une rémunération basée sur la performance.

CLAUDE THIBAULT

BRANCHÉE SUR QUÉBEC

UNE RÉALISATION DU SERVICE DE LA PROMOTION

leSoleil | RENDEZ-VOUS LES MARDIS ET VENDREDIS | ÉCRIVEZ-MOI branchee@lesoleil.com

GENS D'ACTION

DENIS MICHEL, UN CONCESSIONNAIRE À L'ESPRIT D'ÉQUIPE

C'est ce soir que le concessionnaire bien connu, Denis Michel, ouvrira officiellement les portes de Honda Saint-Nicolas, un dixième garage en carrière pour cet entrepreneur « parti de rien », issu d'une famille de huit enfants, qui cumule 40 années d'expérience. Cette nouvelle concession Honda est particulièrement significative pour lui puisque, pour la première fois, sa conjointe, Nathalie Dion, mère de ses trois enfants et pharmacienne de profession, sera associée avec lui.

« C'est un pur bonheur de partager ce projet avec ma complice Nathalie qui apporte une touche féminine et un vent de fraîcheur », mentionne Denis Michel qui aime imaginer leurs trois filles Alice, Laurence et Camille prendre la relève un jour.

La fibre entrepreneuriale s'est révélée très tôt dans la vie de Denis Michel. Camelot pour *Le Soleil* dès l'âge de huit ans, sous la supervision de ses parents, il s'agissait pour lui d'une initiation aux affaires. « J'avais ma première petite entreprise qui permettait des pourboires lorsque je répondais bien aux attentes de mes clients. Ce fut une très bonne école », lance l'homme de famille qui invite encore sa maman, Pauline, à dîner deux à trois fois par semaine. Son premier vrai commerce verra le jour alors qu'il est étudiant à l'Université Laval. En compagnie de son associé, Michel Lamontagne, fils du maire Lamontagne, Denis Michel démarre un service de location de vélos pour touristes qui sera fructueux.

C'est à la fin des années 70, à l'âge de 22 ans, qu'une première grande occasion d'affaires se présente à lui, alors qu'un ami de son père met en vente sa concession Renault, une marque de véhicules abordables qui consomment peu d'essence. Lorsque se produit une crise économique au cours de laquelle le prix du pétrole explose, Denis Michel et son associé Gaston Paradis s'en sortent quasi indemnes alors que plusieurs concessionnaires ferment leurs portes. Confronté à cette dure réalité, il comprendra rapidement les aléas du métier, et le succès lui sourira. Viendront ensuite plusieurs concessions : Jeep, Mazda, Hyundai, Lamborghini, Acura, Alfa Romeo, Land Rover, Mitsubishi et Honda. Il sera un pionnier des concessionnaires multimarques au Québec.

Pour chacune de ses concessions, Denis Michel s'est toujours fait un devoir de faire grandir ses plus loyaux employés dans l'organisation. « Le succès du Groupe Michel repose sur notre équipe et je souhaite offrir à nos employés la possibilité de gravir les échelons. Certains sont même devenus associés, c'est ce qui m'incite à poursuivre l'expansion », ajoute le patron qui propose aux employés des horaires de quatre jours par semaine afin de favoriser la conciliation travail-famille.

Le Groupe Michel opère aujourd'hui cinq concessionnaires : Honda de la Capitale, Hyundai Val-Bélair, Québec Mitsubishi, Ste-Foy Mitsubishi et Honda St-Nicolas.

6 à 8 conférence demain à la boutique RICARDO

Photo : Caroline Grégoire

Brigitte Coutu, Ricardo et Mireille Arteau

La Société des communicateurs de Québec (SOCOM), en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de Québec (CCIQ), invite le public demain à l'événement *De la cuisine au commerce de détail.*

Lors de ce 6 à 8 gourmand qui se déroulera chez RICARDO Boutique et café, nouvellement installé aux Galeries de la Capitale, on pourra en apprendre davantage sur les défis de commercialisation d'une marque et assister à la conférence de la directrice de la commercialisation chez Ricardo Média, Mireille Arteau. Elle abordera les grands sujets entourant la marque RICARDO, dont l'histoire de l'ascension de cette marque influente au Québec, la création d'un concept et d'une proposition de valeur unique, les avantages d'être présent en ligne et sous forme de points de vente, les grands défis de l'omnicanal et l'importance du maintien d'une marque forte et authentique sur toutes les plateformes.

Achat de billets : socom.ca

100 000 $ pour le déjeuner du père Noël Benjo

Dimanche, dans la majestueuse salle de bal du Fairmont Le Château Frontenac, se déroulait la 9e présentation du déjeuner du père Noël Benjo. Plus de 300 convives ont participé à ce déjeuner-bénéfice, créé pour les enfants, et présenté cette année sous la présidence d'honneur de M. Nicolas Chrétien, président fondateur de Crakmedia, en partenariat avec Groupe Océan et GM Développement. Tout au long du déjeuner, les enfants ont pu profiter des tours de train et de la salle de jeux animée par l'équipe du Général Patente.

« Le déjeuner du père Noël Benjo est essentiel pour assurer la pérennité de nos nombreux engagements sociaux, la demande étant très présente tout au long de l'année », a indiqué Geneviève Marcon, fondatrice du déjeuner, copropriétaire du magasin Benjo et de l'entreprise GM Développement. Une somme record de 100 000 $ a été amassée et sera distribuée au Fonds Philanthropique Benjo, au Pignon Bleu et à la fondation Dr Clown.

benjo.ca/fondation-benjo/

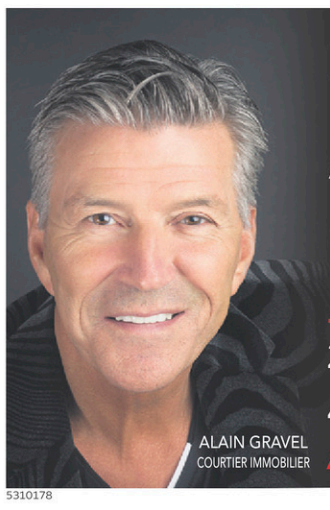
Le Local, nouveau café-crêperie touristique

Le Local, un café-crêperie touristique nouveau genre, ouvrait récemment ses portes. On y propose un menu simple aux saveurs locales et majoritairement biologiques, une panoplie de produits de qualité issus de notre terroir, de même que des œuvres d'art et quelques trouvailles fabriquées par des artistes et des artisans de chez nous. Pour son volet touristique, des experts concierges, certifiés Clefs d'Or, sont sur place pour des suggestions, des conseils d'activités ou des expériences à vivre dans les régions.

Le Local vise « zéro déchet » et un rabais est accordé aux clients apportant leur propre tasse ou récipient. Les déchets et les emballages y sont également réduits au minimum ou encore compostés.

Le Local est dirigé par Marie-Elsa Proulx et Marc Duchesne, jeunes entrepreneurs œuvrant dans le milieu touristique de Québec depuis plus de 20 ans. Ce café crêperie boutique est situé au 1160, rue Saint-Jean.

Facebook.com/le.local.cafe • 418 977-1160



L'ÉQUIPE
ALAIN GRAVEL

250, GRANDE ALLÉE O., BUR. 5
418 649.1373
ALAINGRAVEL.COM

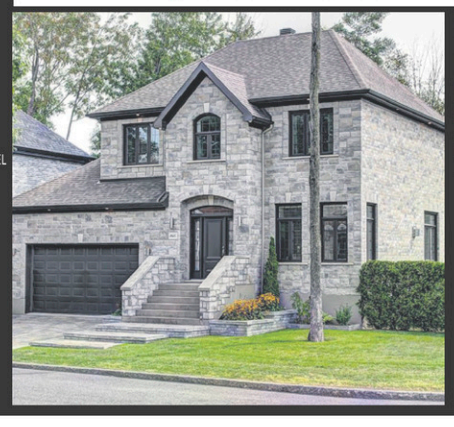
FRANÇOIS DUGAL
COURTIER IMMOBILIER

NICHOLAS LÉGARÉ
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

RE/MAX 1er CHOIX
AGENCE IMMOBILIÈRE

VINCENT TRUDEL
COURTIER IMMOBILIER

> PROPRIÉTÉ DU JOUR <



3615, RUE PAUL-ARCHAMBAULT
STE-FOY
Magnifique propriété de 4 cc, garage 3 autos. Plafonds à 9 pi au rdc. Planchers chauffant pour cuisine, sdb, s. d'eau et s. de lavage. Terrain intime. Livraison rapide. ***689 000$***

> + PHOTOS
ALAINGRAVEL.COM

5310178

Nissan dénonce le «côté obscur» de Carlos Ghosn

ANNE BEADE ET NATSUKO FUKUE
Agence France-Presse

YOKOHAMA — Carlos Ghosn, PDG de Renault et un des plus grands patrons d'industrie au monde, a connu lundi une chute brutale : il a été arrêté à Tokyo sur des soupçons de malversations et s'apprête à être limogé par Nissan, qui a dénoncé son «côté obscur».

Le président exécutif du constructeur d'automobiles japonais, Hiroto Saikawa, a eu des mots très durs contre Carlos Ghosn, ancien patron de Nissan, tombé pour avoir trop concentré les pouvoirs, selon ses mots.

«C'est un problème que tant d'autorité ait été accordée à une seule personne», a déclaré Hiroto Saikawa lors d'une conférence de presse au siège du groupe à Yokohama, en banlieue de Tokyo.

«Je dois dire que c'est un côté obscur de l'ère Ghosn», et, «à l'avenir, nous devons nous assurer de ne pas nous appuyer sur un individu en particulier», a-t-il ajouté.

Si M. Saikawa s'est dit «extrêmement choqué» par ces révélations, il a tout de même reconnu que M.Ghosn avait «réalisé d'importantes réformes et que ce qu'il avait accompli ne pouvait être nié».

Le Franco-Libano-Brésilien de 64 ans a ainsi érigé en à peine deux décennies un empire automobile, en cumulant des fonctions comme aucun autre dirigeant d'entreprises de cette taille ne l'avait fait avant lui.

NUMÉRO UN MONDIAL

Carlos Ghosn était arrivé à Tokyo au printemps 1999 pour redresser Nissan, tout juste uni au français Renault. Il avait été nommé PDG deux ans plus tard.

Il avait transformé un groupe en pleine débâcle en une société très rentable au chiffre d'affaires annuel de près de 100 milliards d'euros, ce qui lui vaut une certaine vénération dans l'archipel.

Il a passé le relais en avril 2017 à son dauphin, M. Saikawa, tout en restant à la tête du conseil d'administration, pour se concentrer davantage sur l'alliance avec Renault et Mitsubishi Motors, qu'il a portée au sommet de l'industrie automobile mondiale.

En tant que PDG de Nissan, il avait touché pour la période d'avril 2016 à mars 2017 quasiment 1,1 milliard de yens (13,2 millions $ au cours de l'époque). Il gagne en outre plus de 10,5 millions $ par an au titre de PDG de Renault, qu'il dirige depuis 2009 (il en était directeur général depuis 2005), des revenus qui ont souvent fait grincer des dents.

Carlos Ghosn aurait minimisé des revenus de l'ordre de 5 milliards de yens (57 millions $) sur cinq ans à compter de 2011, selon l'Asahi Shimbun et plusieurs médias. — PHOTO AFP, WANG ZHAO

L'action Nissan chute de plus de 6 % à Tokyo

TOKYO — L'action du constructeur d'automobiles japonais Nissan plongeait de plus de 6% mardi matin à la Bourse de Tokyo, au lendemain de l'arrestation-choc du dirigeant de son conseil d'administration Carlos Ghosn, soupçonné de malversations.

Vers 00h10 GMT, le titre tombait à 940 yens, soit un recul de 6,5%, tandis que celui de Mitsubishi Motors, également présidé par M. Ghosn, lâchait 6,8% à 680 yens.

Le patron d'industrie, qui est en outre aux manettes du groupe français Renault, a été arrêté lundi à Tokyo et s'apprête à être limogé par les deux constructeurs japonais.

Renault a indiqué que son propre conseil d'administration se réunirait «au plus vite», mais a indiqué être «dans l'attente d'informations précises» de la part de son PDG.

PARIS

Son titre a terminé lundi à la Bourse de Paris sur une chute de 8,43% à 88 $, après être ponctuellement tombé de plus de 12% dans la foulée des premières informations de presse.

Des analystes soulignaient combien Carlos Ghosn est «le ciment qui lie ensemble» l'alliance des trois groupes automobiles, selon une note de Commerzbank citée par l'agence Bloomberg. **AFP**

Cinq choses à savoir

SELIM CHTAYTI
Agence France-Presse

PARIS — Carlos Ghosn, soupçonné de dissimulation de revenus et de malversations à la tête de Nissan, est crédité du redressement du constructeur japonais et d'avoir bâti un géant mondial de l'automobile avec Renault et Mitsubishi.

BÂTISSEUR D'EMPIRE AUTOMOBILE

Âgé de 64 ans, le patron est reconnu pour avoir porté l'alliance Renault-Nissan-Mitsubishi au sommet de l'industrie automobile mondiale. Au Japon, Carlos Ghosn est vénéré pour avoir redressé Nissan, passé sous le contrôle de Renault en 1999.

À la tête de Renault et Nissan, le chef d'entreprise a élargi en 2016 son alliance à Mitsubishi Motors, propulsant le groupe en tête des ventes d'automobiles avec 10,6 millions d'exemplaires vendus en 2017.

UNE RÉMUNÉRATION POLÉMIQUE

Sa rémunération, l'une des plus élevées parmi les patrons français, lui a valu en 2015 des accrochages avec l'État français, actionnaire à 15 % de Renault.

En juin 2017, l'agence Reuters assurait que l'alliance réfléchissait à un système de bonus cachés pour ses dirigeants, via une société installée aux Pays-Bas. M. Ghosn avait démenti.

En février 2018, M. Ghosn a accepté de baisser sa rémunération de 30 %, une condition imposée par l'État afin qu'il lui apporte son soutien à sa reconduction pour un nouveau mandat de quatre ans.

UN PIONNIER DE LA VOITURE ÉLECTRIQUE

Sous l'impulsion de M. Ghosn, Renault et Nissan ont été les premiers à investir massivement dans la voiture électrique, dont il est leader mondial.

À partir de 2010, la stratégie de l'Alliance est résolument tournée vers ce nouveau mode de motorisation, lui octroyant un avantage compétitif à long terme. La concurrence a suivi récemment, voyant le marché décoller. Le groupe a annoncé en juin vouloir investir 1,5 milliard $ dans les véhicules électriques sur cinq ans.

«COST KILLER»

Polyglotte, capable de s'adapter à différentes cultures, ce Franco-libano-brésilien a vite gagné le surnom de *Cost killer* («tueur de coûts») pour sa capacité à transformer des entreprises au bord de la faillite en sociétés profitables.

Réputé pour se lever très tôt et se coucher très tard, Carlos Ghosn sera décrit en 2006 comme «l'homme qui travaille le plus durement dans le secteur brutalement compétitif de l'automobile» par le magazine *Forbes*.

UN PARTENAIRE POUR LES POLITIQUES

À la tête d'un empire regroupant dix marques et comptant 470 000 salariés, le chef d'entreprise a été vilipendé pour sa rémunération, mais a aussi été courtisé par certains hommes politiques qui l'ont associé à leurs projets.

En 2013, Arnaud Montebourg, alors ministre du Redressement productif, lui avait confié l'un des 34 plans pour la relance industrielle de la France : développer la voiture conduite par un pilote automatique.

Plus récemment, le PDG de Renault a annoncé un investissement de 450 millions d'euros (675 millions $) sur l'usine Renault de Maubeuge (2000 salariés) à l'occasion d'une visite du président Macron. Le chef de l'État a remercié Renault pour son engagement sur le territoire national après une annonce qui promet la création de 200 postes en contrat à durée indéterminée.

INDICE RÉGIONAL

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2067,66 points

en baisse de

5,31 points ou

0,26 %

sur la journée précédente.

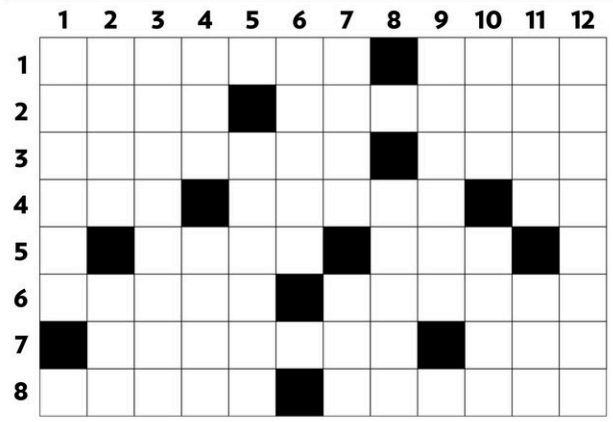
L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers. Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.
Ferm : cours à l'arrêt de transactions.
Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.
Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.
● : Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
A à C				
5NPlusInc	VNP	71	2.87	-0.01
AberdeenAsia-P	FAP	13	3.42	-0.01
AberdeenIntlJ	AAB	64	0.07	0.00
AbsoluteSoftwa	ABT	57	8.21	-0.11
●AcadianTimberC	ADN	12	15.83	-0.17
●Acasta Enterpr	AEF	105	0.70	-0.02
●Acerus Pharmac	TRL	199	1.32	-0.08
Acerus Pharmac	ASP	79	0.16	-0.01
●ADFGroupIncS	DRX	10	1.10	-0.02
AdvantageOil&	AAV	626	3.23	+0.06
Aecon Group	ARE	231	18.97	-0.06
AEternaZentari	AEZS	107	3.92	+0.10
Africa Oil Cor	AOI	46	1.27	-0.05
●AGFManagementB	AGF.B	108	4.99	-0.09
AgGrowIntInc.	AFN	44	54.20	+0.89
AgJunctionInc.	AJX	161	0.85	0.00
Agnico-EagleMi	AEM	666	47.08	-0.30
Aimia Inc.	AIM	373	3.75	+0.03
●Airboss	BOS	46	8.96	-0.23
AirCanadaCIA	AC	964	25.07	-0.44
Akumin Inc.	AKU	5	4.60	-0.70
Alacer Gold Co	ASR	396	2.12	-0.02
AlamosGoldInc	AGI	679	4.73	-0.07
AlarisRoyaltyC	AD	71	17.40	-0.11
AlbionPete	FF	171	0.27	-0.01
●Alcanna Inc.	CLIQ	100	7.76	-0.39
Alderon Iron O	IRON	23	0.26	+0.02
AlexcoResource	AXR	32	1.02	-0.02
AlgomaCentralC	ALC	7	11.90	-0.09
AlgonquinPower	AQN	668	13.81	-0.07
AlimentationCB	ATD.B	721	65.14	-0.50
Alliance GrainT	AGT	34	16.20	-0.43
AlmadenMineral	AMM	32	0.66	-0.01
Almonty Indust	AII	20	0.80	+0.01
AltaGas Canada	ACI	70	14.50	+0.01
AltaGas Ltd.	ALA	1732	15.80	+0.05
AltiusMinerals	ALS	23	12.96	-0.13
Altius Group Li	AIF	74	24.26	+0.09
●Americas Silve	USA	44	1.93	-0.07
AmerigoResourc	ARG	33	0.94	-0.01
AmorfixLifeJ	PMN	157	0.24	-0.01
AnacondaMining	ANX	307	0.20	-0.01
Andrew Peller	ADW.A	22	14.06	+0.06
Aphria Inc.	APHA	3856	11.91	-0.78
AquilaResource	AQA	75	0.15	-0.02
ARCResourcesEx	ARX	1615	10.91	+0.22
ArgexSilver	RGX	303	0.04	+0.01
ArgonautGoldLt	AR	91	1.42	+0.02
Aritzia Inc. S	ATZ	194	18.55	-0.38
AsankoGoldInc.	AKG	30	0.85	+0.02
AtcoLtdCIII	ACO.Y	4	40.25	+0.51
AtcoLtdCIIN	ACO.X	235	40.26	+0.46
AthloneEg	ATH	2497	1.06	-0.01
AtlanticPower	ATP	13	2.90	+0.01
●Atlatsa Resour	ATL	34	0.05	-0.01
Atrium Mortgag	AI	18	13.55	+0.07
ATS Automation	ATA	130	17.08	-0.04
Aurinia Pharma	AUP	40	7.30	+0.10
Aurora Cannabi	ACB	9646	8.02	-0.37
AutoCanadaInc	ACQ	272	11.68	+0.56
●AvalonRareMeta	AVL	197	0.06	0.00
AvcorpIndustri	AVP	10	0.05	+0.01
AvinoS&G	ASM	9	0.77	0.00
B2GoldCorpJ	BTO	3020	3.46	+0.03
BadgerIncomeFn	BAD	175	31.76	+0.66
BallardPowerSy	BLDP	103	3.77	+0.07
BalmoralResLtd	BAR	53	0.15	-0.02
BankofMontreal	BMO	1101	98.01	-1.04
BankofNovaSco	BNS	1209	70.76	-0.21
BarrickGoldCor	ABX	2131	17.26	+0.11
Baylin Technol	BYL	13	3.65	-0.13
Baytex Energy	BTE	5254	2.58	-0.02
BCE	BCE	1375	55.70	+0.46
BellatrixExplL	BXE	630	1.14	+0.07
BELLUSHealthIn	BLU	21	0.95	-0.03
Belo Sun Minin	BSX	170	0.32	-0.01
BengalEnergyLt	BNG	113	0.11	+0.01
Birchclif	BIR	1013	4.13	+0.19
BirdConstrIncm	BDT	46	7.06	+0.02
Black Iron Inc	BKI	35	0.07	0.00
●BlackBerry	BB	2381	11.32	-0.50
BlackDiamondGr	BDI	57	2.38	-0.02
BlackPearlResI	PXX	113	1.15	+0.01
●BNKPetroleumIn	BKX	8	0.34	0.00
BombardierCIA	BBD.A	804	2.14	+0.36
BombardierCIB	BBD.B	44500	2.07	+0.03
Bonavista Ener	BNP	1014	1.41	+0.07
●BonterraEnergy	BNE	332	9.74	-0.26
BoralexIncCl	BLX	105	16.98	-0.23
BramptonBrickA	BBL.A	10	8.05	0.00
●Bri-ChemCor	BRY	53	0.22	-0.02
●Brompton Oil S	OSP	46	2.51	-0.09
BromptonSpltBa	SBC	13	12.73	-0.21
●Brookfield Ass	BAM.PF.B	6	21.30	-0.45
●Brookfield Ass	BAM.PF.A	9	22.78	-0.48
●Brookfield Ass	BAM.PF.E	7	21.20	-0.60
Brookfield Ass	BAM.PF.D	4	20.57	-0.30
Brookfield Ass	BAM.PF.J	9	24.35	-0.05
BrookfieldRIEs	BRE	6	16.27	-0.03
BrookfldAsseIA	BAM.A	1118	57.59	-0.14
BRP Inc. Subor	DOO	175	45.36	-2.75
●BSMTechs	GPS	14	0.83	-0.03
●CABancorpInc.	CWI	151	0.19	0.00
CAE	CAE	663	26.31	+0.14
CaEngySeTechCo	CEU	387	3.28	+0.02
Caldwell Partn	CWL	27	1.46	-0.05
CalfracWellSer	CFW	419	3.83	-0.04
CamecoCorporat	CCO	1504	16.14	+0.45
CanaccordFinan	CF	114	6.84	-0.13
CanacolEgy	CNE	337	4.28	0.00
Canada Goose H	GOOS	560	88.30	-3.88
CanarcResource	CCM	40	0.04	0.00
Candente Coppe	DNT	11	0.06	-0.01
Canfor Pulp Pr	CFX	183	18.58	-0.89
CanforCorporat	CFP	1217	18.48	+0.13
CanGenInvesLtd	CGI	5	22.23	-0.63
CanNatrResLtd	CNQ	3214	35.86	+0.16
CannTrust Hold	TRST	1337	7.96	-0.35
CanPacRawayLtd	CP	289	275.39	-0.51
CanTireCorLtd	CTC.A	209	152.60	-0.08
CanUtilityLtd	CU	226	31.55	+0.11
CanWelHoldings	CWX	174	4.80	-0.08
CanWestBnk	CWB	178	29.91	-0.82
●CanZincCorp	NZC	276	0.09	+0.01
CapitalPowerCo	CPX	280	26.98	+0.03
CapstoneMining	CS	133	0.61	-0.02
Cardinal Energ	CJ	536	3.19	+0.01
Cargojet Inc.	CJT	38	80.23	-2.42
CarmanahTechCo	CMH	9	3.66	-0.02
Cascades	CAS	138	11.07	-0.03
CathedralEngyS	CET	14	0.75	0.00
CCLIndustriesB	CCL.B	294	52.47	-1.44
CelesticaInc SV	CLS	174	12.92	-0.41
CenovusEnergyI	CVE	5081	10.60	-0.07
CenterraGoldIn	CG	372	5.16	+0.13
CentricHealthJ	CHH	84	0.25	-0.01
CequenceEnergy	CQE	15	0.75	+0.03
CervusEquip	CERV	10	13.69	+0.60
CGIGroupCIAS	GIB.A	451	80.68	-2.19
Champion Iron	CIA	394	1.23	0.00
ChesswoodIncom	CHW	11	10.59	+0.18
China Gold Int	CGG	25	1.76	0.00
Chinook Energy	CKE	153	0.20	-0.03
Chorus Aviatio	CHR	662	6.47	-0.17
CIBC	CM	1358	113.56	-0.72
CIBTEducati	MBA	33	0.70	0.00
CIFinCorp.	CIX	455	19.65	-0.31
●CineplexGalaxy	CGX	779	26.38	-1.76
CipherPharmaJ	CPH	15	1.86	-0.06
Clean TeQ Hold	CLQ	30	0.43	+0.02
Clearwater Sea	CLR	15	5.88	-0.03
CNationRwayCo	CNR	748	113.70	+0.90
CogecoCableInc	CCA	69	63.70	-0.41
CogecoIncSV	CGO	10	60.73	-0.77
ColaborGroupIn	GCL	72	0.47	-0.02
Colliers Inter	CIGI	86	82.22	+0.21
ColumbusGld	CGT	20	0.21	0.00
Com Dev	CDV	11	0.40	+0.01
ComputerModell	CMG	160	6.91	+0.06
Concordia Inte	CXR	16	26.07	+0.09
Condor Petrole	CPI	10	0.22	0.00
●Conifex Timber	CFF	87	2.52	-0.11
ConstellationS	CSU	65	894.21	-19.29
Continental Go	CNL	131	2.15	-0.04
CopperMountain	CMMC	23	0.94	-0.01
CoroMiningCorp	COP	852	0.06	+0.01
CorusEntrtmntB	CJR.B	481	4.89	-0.07
Corvus Gold In	KOR	64	2.39	+0.13
CottCorp	BCB	150	19.62	+0.05
CounselCorpora	SCB	24	0.75	-0.02
●CrescentPointC	CPG	6083	4.96	-0.04
Crescita Thera	CTX	12	0.50	0.00
CrewEnerg	CR	1130	1.24	+0.05
CRH Medical Co	CRH	208	4.06	-0.16
CrocodileGldCo	KL	441	25.07	+0.16
Cronos Group I	CRON	1096	10.95	-0.37
Crown Capital	CRWN	9	10.17	+0.02
●CtiSunMin	CSM	289	0.02	-0.01
D à G				
●D-Box Technolo	DBO	526	0.18	-0.02
●DeeThreeEx	GXO	40	1.03	+0.03
DejourEntDEJ	DXI	187	0.03	-0.01
DelphiEnergyCo	DEE	160	0.63	0.00
DenisonMinesCo	DML	778	0.74	0.00
Descartes	DSG	185	36.10	-1.75
DetourGoldCorp	DGC	545	10.17	-0.08
DHXMedia	DHX	416	3.04	+0.03
DIRTT Environm	DRT	110	6.72	+0.10
Diversified Ro	DIV	118	2.63	-0.08
DivGrowthSplt	DGS	135	4.38	-0.07
Dividend Selec	DS	5	7.10	-0.06
Dividend15Spli	DF	47	3.90	-0.11
Dividend15Splt	DFN	78	8.26	-0.09
Dollaramalnc	DOL	734	34.60	-0.56
DomtarCorporat	UFS	58	59.26	-0.97
●DorelIndIncB	DII.B	64	19.09	-0.51
DREAM Unlimite	DRM	104	7.04	+0.03
DundeeCorpCl	DC.A	9	1.35	0.00
DundeePrecious	DPM	182	3.35	-0.01
DynacorGoldMin	DNG	19	1.50	+0.05
E Split Corp.	ENS	6	11.85	+0.05
Eagle Energy I	EGL	6	0.17	+0.01
EasternPlatinu	ELR	40	0.24	0.00
EastmainResour	ER	910	0.21	+0.01
easyhomeLtd	GSY	44	39.63	+0.54
ECN Capital Co	ECN	982	3.24	-0.02
EcoSynthetix I	ECO	228	1.88	-0.10
EldoradoG	ELD	530	0.83	-0.02
ElectrovayaInc	EFL	26	0.20	-0.01
Element Fleet	EFN	1150	6.97	-0.19
EmeraIncorpora	EMA	470	43.99	-0.01
EmpireCoCIAN	EMP.A	310	24.76	-0.18
Enbridge	ENB	3798	43.79	+1.11
Enbridge Inc -	ENB.PF.K	33	22.80	-0.41
Enbridge Inc.	ENB.PF.C	5	18.21	-0.25
●Enbridge Inc.	ENB.PF.I	7	24.50	-0.01
EnCanaCorporat	ECA	4694	10.05	-0.01
EndeavourFin	EDV	157	18.74	+0.42
EndeavourSilve	EDR	56	2.64	0.00
Enerflex Ltd.	EFX	162	17.65	+0.10
EnergyFuelsInc	EFR	260	4.21	-0.03
Enerplus Corpo	ERF	1013	13.02	+0.06
EnghouseSystem	ENGH	74	69.79	-2.11
EnsignEngyServ	ESI	193	5.69	+0.38
●Enterpris	E	33	0.26	0.00
ENTREC Corpora	ENT	6	0.18	0.00
EntreeGoldInc	ETG	320	0.50	-0.03
EpsilonEn	EPS	13	3.08	+0.14
Equitable Grou	EQB	44	69.86	+0.05
●ErdeneRes	ERD	54	0.22	-0.02
Ero Copper Cor	ERO	139	10.27	-0.04
EspialGro	ESP	5	1.24	+0.02
Essential Ener	ESN	61	0.38	0.00
Euro Sun Minin	ESM	51	0.74	-0.09
EuromaxRes	EOX	6	0.14	0.00
Evertz Tech	ET	23	16.29	+0.07
exactEarth Ltd	XCT	11	0.29	0.00
ExcellonResour	EXN	172	0.75	-0.01
Excelsior Mini	MIN	31	1.00	0.00
ExchangeIncome	EIF	113	31.14	-0.64
ExcoTechnologi	XTC	23	9.88	+0.49
EXFOElect	EXF	5	4.80	-0.02
●ExtendicareREI	EXE	224	7.01	-0.15
●FairfaxFinanci	FFH	28	605.50	-5.50
Fiera Capital	FSZ	223	11.86	-0.28
Fin15SplitII	FFN	56	6.80	-0.10
Financial15Spl	FTN	122	8.50	-0.14
FinningInt'lIn	FTT	339	26.81	+0.11
FiranTechGrpC	FTG	4	2.50	-0.06
FirmCapMortgag	FC	19	13.31	-0.07
First Asset 1-	BXF	49	10.02	-0.01
First Asset Ca	MXF	9	10.80	+0.04
First Asset U.	FLI	14	11.30	+0.04
●First Trust Se	FSL	7	18.97	-0.10
FirstAssetPipe	FAI	6	10.19	+0.08
FirstAssetREIT	RIT	5	16.47	-0.10
FirstCapitalRe	FCR	208	19.61	-0.13
FirstMajesticJ	FR	606	6.92	-0.19
FirstNat'lFin	FN	18	29.07	+0.26
FirstQuantumMn	FM	3387	12.38	-0.19
FirstServiceCo	FSV	41	96.41	-0.15
Fission Uraniu	FCU	275	0.64	0.00
FormationMetal	ECS	441	0.74	+0.04
ForsysMetalsCo	FSY	65	0.27	+0.01
FortisInc	FTS	922	46.02	-0.79
FortunaSvrFVI	FVI	338	4.51	-0.03
FortuneMineral	FT	247	0.12	+0.01
Franco-NevadaC	FNV	656	88.81	+0.15
Freegold Ventu	FVL	14	0.07	0.00
Freehold Royal	FRU	290	9.08	+0.11
Freshii Inc. C	FRII	115	2.65	+0.07
Frontera Energ	FEC	93	14.59	-0.35
●GamehostIncome	GH	20	9.80	-0.15
GDI Integrated	GDI	15	18.64	-0.03
Gear Energy Lt	GXE	324	0.65	+0.02
GeneNewsL	GEN	325	0.04	+0.01
GenworthMICana	MIC	125	44.06	-0.25
Georgetown	AUG	41	1.30	0.00
GeorgeWestLtd	WN	300	94.66	-0.34
Gibson Energy	GEI	353	22.06	+0.14
GildanAct	GIL	550	41.20	-0.18
GlacierMediaIn	GVC	10	0.59	-0.01
Global Dividen	GDV	8	10.45	-0.30
Global Real Es	GRL	6	8.30	0.00
GlobexMiningEn	GMX	12	0.31	+0.01
GluskinSheffSV	GS	110	11.05	-0.13
GmpCapitalInc	GMP	73	2.03	-0.07
GoGold Resourc	GGD	316	0.21	0.00
Gold Standard	GSV	51	1.71	+0.04
Goldcorp	G	1741	12.51	+0.05
●GoldenQueenMng	GQM	30	0.13	-0.01
GoldenStarReso	GSC	12	4.01	-0.21
Goldmining Inc	GOLD	88	0.80	0.00
GoldMoney Inc.	XAU	62	2.30	+0.10
Goodfood Marke	FOOD	12	2.85	-0.06
Gran Colombia	GCM	14	2.68	-0.03
GranTierraEner	GTE	647	3.55	-0.12
Great-WestLife	GWO	381	30.74	-0.08
GreatCdnGaming	GC	166	50.38	-0.62
●Greenbrook TMS	GTMS	73	3.10	-0.20
GrtPateSilvLtd	GPR	70	0.80	+0.03
●GuardianCapCl	GCG.A	5	23.30	-0.20
GuyanaGol	GUY	755	1.35	-0.04
H à M				
Hardwoods Dist	HDI	38	12.27	-0.28
HarteGold	HRT	262	0.38	-0.02
Harvest Brand	HBF	26	9.00	-0.13
Harvest Energy	HPF	5	4.72	-0.04
Harvest Health	HHL	29	8.25	-0.11
Harvest Tech A	HTA	16	9.55	-0.38
Helius Medical	HSM	16	10.61	-0.03
HelixBioPharma	HBP	6	0.49	-0.01
Heroux Devtek	HRX	48	12.98	+0.09
HEXO Corp.	HEXO	2265	5.83	-0.37
HighArcticEngy	HWO	49	3.55	+0.11
HighLinerFoods	HLF	78	6.53	-0.03
HomeCapitalGro	HCG	505	17.55	+0.13
HorizonNthLogs	HNL	206	2.42	+0.07
Horizons Natur	HNY	8	14.60	+0.49
●Horizons S&P/T	HXE	19	16.93	-0.04
●Horizonte Mine	HZM	90	0.04	-0.01
HudBayMinerals	HBM	701	6.46	-0.18
●Hudson's Bay C	HBC	361	7.68	+0.20
HuskyEnergyInc	HSE	1647	16.87	-0.56
Hydro One Limi	H.IR	1689	24.00	+0.30
Hydro One Limi	H	704	19.46	-0.07
HydrogenicsCor	HYG	8	7.12	-0.18
IamgoldCorpora	IMG	760	4.18	-0.04
IBI Group Inc.	IBG	15	4.41	-0.10
IGMFinanc	IGM	169	33.40	+0.08
Immonovaccin	IMV	47	7.25	-0.03
ImperialMetals	III	32	1.04	-0.01
ImperialOilLtd	IMO	690	41.52	-0.46
IndigoBooks&M	IDG	18	12.95	+0.21
IndstrlAlliianc	IAG	176	48.64	+0.08
Information Se	ISV	7	16.15	+0.25
InMed Pharmace	IN	55	0.54	-0.01
InnergexRenewE	INE	167	12.28	-0.12
InPlay Oil Cor	IPO	58	1.21	+0.02
Int'lForestCl	IFP	475	15.09	+0.07
Int'lTowerHill	ITH	10	0.55	+0.01
IntactFinCorp	IFC	290	103.21	-2.08
Inter Pipeline	IPL	977	22.78	+0.02
●IntermapTechno	IMP	39	0.26	-0.02
International	IPCO	5	5.45	+0.09
InvertagePolym	ITP	127	17.82	-0.33
IntrinsycSoftw	ITC	68	1.37	0.00
●IPL Plastics I	IPLP	255	8.30	-0.30
iShares Core M	XEC	21	24.95	-0.37
iShares Core M	XEF	45	28.50	-0.18
iShares Core S	XUS	50	44.48	-0.69
IvanhoeMinesLt	IVN	673	2.61	0.00
Jaguar Mining	JAG	21	0.21	0.00
Jamieson Welln	JWEL	88	19.44	-0.23
Journey Energy	JOY	4	2.26	-0.02
JustEnergyIncm	JE	237	5.22	+0.07
K-BroLinenInc	KBL	15	34.99	+0.09
●Karnalyte Reso	KRN	75	0.24	+0.05
KatangaMi	KAT	983	0.54	-0.02
Kelso Technolo	KLS	24	0.59	+0.03
KelsoEnergyInc	KEL	1059	4.93	+0.09
KerrMinesInc.	KER	37	0.14	0.00
KeyeraFaciliti	KEY	301	29.52	+0.05
Kinaxis Inc.	KXS	160	64.99	-2.73
Kinder Morgan	KML	77	15.75	-0.08
KinrossGo	K	1970	3.40	+0.01
Knight Therape	GUD	138	8.37	-0.06
KP Tissue Inc.	KPT	9	7.49	+0.07
Labrador Iron	LIF	207	31.19	+0.25
LaramideResour	LAM	336	0.41	-0.02
LargoRes	LGO	1392	4.04	+0.05
LaurentianBank	LB	189	42.31	+0.08
Leagold Mining	LMC	274	1.50	+0.11
Leon'sFurnitur	LNF	26	15.65	-0.09
Levon Resource	LVN	48	0.13	+0.02
Life&BancSpli	LBS	65	8.18	-0.11
Linamar	LNR	335	48.99	+0.36
LisWldSeCacorp	SIA	114	16.84	-0.13
LoblawCom	L	802	58.79	+0.04
LoncorResI	LN	27	0.10	0.00
LorusTher	APS	51	2.88	-0.15
●LucaraDia	LUC	171	1.94	-0.07
Lund Gold Ltd	LGD	106	0.34	+0.05
Lundin Gold In	LUG	20	4.68	+0.03
LundinMin	LUN	1273	5.39	-0.21
●LydianInt	LYD	353	0.11	-0.02
MacDonaldDettw	MAXR	274	23.43	-1.20
MadisonPacifC	MPC.C	5	3.23	0.00
MagellanAerosp	MAL	8	16.85	+0.09
Magna Internat	MG	1021	66.28	+0.36
MAGSilver	MAG	131	9.63	-0.16
MajorDrillingG	MDI	70	4.66	+0.26
MandalayRes	MND	1543	0.06	-0.01
Manulife	MFC	2575	21.77	-0.24
Maple Leaf Fd	MFI	149	29.21	+0.04
Marathon Gold	MOZ	16	0.69	-0.01
MarretInvestBn	FIG	22	10.61	-0.01
MartinreaInt'l	MRE	235	11.72	-0.23
●Mason Resource	MNR	391	0.40	-0.01
MAV Beauty Bra	MAV	4	12.71	-0.29
●MawsonRes	MAW	100	0.22	-0.02
MaximPowerCorp	MXG	19	2.20	+0.01
MayaGld&S	MYA	5	2.24	-0.06
MBNCorporation	MBN	4	6.70	-0.01
MCANMortgageCo	MKP	17	13.95	-0.03
McCoyCorporati	MCB	50	1.14	+0.04
McEwen Mining	MUX	90	2.39	+0.02
MediagriInter	MDF	7	10.33	+0.33
Medical Facili	DR	169	16.07	+0.09
MEG Energy Cor	MEG	1096	8.70	-0.38
MegaUraniumLtd	MGA	262	0.13	+0.01
MethanexCorpor	MX	335	76.39	-4.35
Metro Inc.	MRU	381	43.14	-0.21
MicrobixBiosys	MBX	74	0.20	-0.01
Midas Gold Cor	MAX	70	0.67	-0.02
MincoSilverCor	MSV	7	0.47	+0.02
Mitel Networks	MNW	17	14.45	+0.01
Mogo Finance T	MOGO	201	4.00	+0.23
Monarques Gold	MQR	32	0.25	+0.02
MonetaPorcupin	ME	5166	0.10	+0.02
Morneau Shepel	MSI	72	26.95	-0.30
Morumbi0&G	ASND	17	0.58	-0.01
●MountainProvin	MPVD	74	1.66	+0.02
MTYFoodGr	MTY	56	66.51	-1.85
MullenGroupLtd	MTL	137	13.21	-0.06
N à Q				
Nat'lBank	NA	683	60.34	-0.36
NautilusMinera	NUS	106	0.08	0.00
NemaskaExpl	NMX	1239	0.83	+0.03
Neo Performanc	NEO	9	15.67	-0.18
●Neovasc Inc.	NVCN	146	1.63	-0.21
NeptuneTech	NEPT	138	4.26	-0.10
NevadaCopperCo	NCU	74	0.37	-0.02
NevsunResource	NSU	255	5.88	0.00
NewGoldInc.J	NGD	495	1.20	-0.02
●NewMillenni	NML	694	0.04	-0.01
NexGen Energy	NXE	1632	2.92	+0.10
NextSource Mat	NEXT	846	0.10	0.00
NFI Group Inc.	NFI	221	37.92	+0.08
NGExResourcesI	NGQ	14	1.00	0.00
Nighthawk Gold	NHK	48	0.37	-0.01
●NikoResources	NKO	28	0.05	0.00
NioCorp Develo	NB	36	0.52	-0.01
●NorAmePaladLtd	PDL	20	13.25	+0.70
NorbordInc	OSB	350	37.00	+0.21
NornDynMinLtd	NDM	262	0.90	0.00
Northland Powe	NPI	290	21.21	-0.04
NovaGoldResour	NG	170	5.06	-0.05
NRAmEngyParInc	NOA	89	12.24	-0.78
Nutrien Ltd	NTR	897	68.89	-1.80
NuVistaEnergyL	NVA	1042	4.63	+0.04
NuvoResearchIn	NRI	5	2.74	+0.04
OceanaGoldCorp	OGC	758	3.89	+0.09
Oncolytic	ONC	18	3.33	-0.09
OnexCorp	ONEX	89	83.49	+0.05
OpenText	OTEX	550	42.88	-0.79
OpsensInc	OPS	36	0.80	0.00
OrbitGarantDri	OGD	11	1.85	0.00
OrocobreLtd	ORL	81	4.73	+0.35
Oryx Petroleum	OXC	70	0.22	0.00
Osisko Gold Ro	OR	178	10.03	+0.04
Osisko Mining	OSK	321	2.55	+0.07
Painted Pony E	PONY	400	2.13	-0.01
PanAmericanSil	PAAS	360	17.48	+0.41
ParamountResCl	POU	339	8.31	+0.06
ParexResIn	PXT	494	17.30	-0.19
Park Lawn Corp	PLC	39	20.88	-0.31
Parkland Fuel	PKI	294	36.93	-0.28
PasonSystemsIn	PSI	179	21.84	+0.07
Pattern Energy	PEGI	47	26.62	+0.01
PembinaPipeCorp	PPL	1403	44.81	+0.21
PengrowthEnerg	PGF	535	0.80	0.00
PennWestEnergy	OBE	242	0.80	0.00
Perpetual Ener	PMT	16	0.24	-0.01
Pershing Gold	PGLC	6	1.28	-0.05
Petrus Resourc	PRQ	62	0.79	-0.04
Peyto Explorat	PEY	537	11.50	+0.43
●PhotonCtr	PHO	380	1.06	0.00
PHXEngyServCorp	PHX	13	2.95	0.00
PineCliff	PNE	152	0.31	+0.01
PinetreeCapita	PNP	10	1.71	+0.01
Pinnacle Renew	PL	30	13.32	-0.27
Pivot Technolo	PTG	30	1.13	-0.05
PizzaPizzaInc	PZA	55	9.25	-0.12
PlatinumGrpMet	PTM	58	0.23	-0.02
PointsInt'lLtd	PTS	10	14.33	-0.19
Pollard Bankno	PBL	4	22.91	-0.49
PolymetMiningJ	POM	4	1.07	-0.02
Posera-HDXLtd	PAY	44	0.12	+0.01
PowerCorp	POW	780	26.96	-0.08
PowerFinancial	PWF	312	28.33	-0.04
Prairie Provid	PPR	47	0.28	0.00
PrairieSky Roy	PSK	451	18.72	+0.48
Precision Dril	PD	1400	3.47	+0.21
●PremierGoldMin	PG	203	1.64	-0.01
PremiumBrandsH	PBH	319	69.70	-0.94
PremiumIncomeC

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Morceau de tissu utilisé pour essuyer la vaisselle – Son petit est le faon.
2 C'est le continent le plus peuplé de la Terre – Rire, s'amuser beaucoup.
3 Information que l'on transmet à quelqu'un – Elle tourne autour de la Terre.
4 Qui t'appartiennent – Qui concerne la campagne – Marque la manière.
5 Bordure d'une forêt – Partie de la flûte que l'on tient entre les lèvres.
6 Son père est un âne et sa mère, une jument – Petits génies malicieux.
7 Qui sont sans indulgence – Elle définit les droits et devoirs de chacun.
8 On les fête le deuxième dimanche du mois de mai – Tremblement de terre.

VERTICALEMENT

1 Tambour d'Afrique sur lequel on frappe avec les mains.
2 Tentée avec audace – Détérioré.
3 Cuire dans une matière grasse pour faire dorer.
4 Déterminant démonstratif – Suite d'images qui se forment dans l'esprit quand on dort.
5 Os de poisson.
6 Instrument de musique composé de tuyaux et de plusieurs claviers.
7 Dire qu'une chose n'est pas vraie – Déterminant pluriel.
8 Exagère, dépasse la mesure.
9 Partie du vêtement qui entoure le cou.
10 Celui qui a eu le plus de voix à une élection – Petits poils qui bordent les paupières.
11 Prénom masculin – Mot qui sert à désigner une personne.
12 Grande excitation.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	R	O	Y	A	N	T	■	C	H	A	T
2	R	I	M	E	S	■	A	B	R	E	G	E
3	A	M	E	N	■	P	L	E	U	R	E	R
4	T	E	L	■	C	R	O	C	■	O	■	R
5	E	■	E	C	H	E	C	■	D	I	V	A
6	R	O	T	I	E	■	H	Y	E	N	E	S
7	E	N	T	E	N	T	E	■	F	E	R	S
8	■	G	E	L	E	■	S	U	I	S	S	E

MOT MYSTÈRE

ACCON
AERONAVAL
AIRE
ALLURE
ARBRE

BEAUPRE
BITORD
BOUEE

CALE
CARTE
COQUE
CULEE

DAME
DARLAN
DARSE
DORIS
DROME
DUNETTE

ECUME
ELONGER
EPAVE
ERSEAU
ETAI
ETRAVE
EVITAGE
EXODUS

FARDAGE
FERLER
FLUTE

GLENE
GRAIN

HALER

ICEBERG
ILOT

LAGUNE
LIEUE
LIVET
LOCH

MAT
MER

NAGEUR
NEZ
NOVICE

OFFICIER

PENNE

RADAR

SLOOP
SURBAU

TOUER
TRIERE

UNITE

VENT
VESPUCCI
VOILE
VOILIER

WISHBONE

MARINE ET NAVIGATION - Un mot de 7 lettres

E	L	A	C	A	U	N	I	T	E	E	D	A	M	E
R	I	N	O	C	C	A	I	R	E	N	U	G	A	L
E	E	R	P	U	A	E	B	I	T	O	R	D	T	A
L	U	U	A	E	S	R	E	R	O	B	O	U	E	E
R	E	G	N	O	L	E	V	R	U	H	A	L	E	R
E	V	A	P	E	E	I	A	U	E	S	C	P	B	O
F	E	M	A	M	T	R	R	E	R	I	L	O	T	N
E	E	G	U	O	B	T	T	G	T	W	T	O	L	A
R	L	C	A	R	T	E	E	A	E	N	E	L	G	V
A	E	I	E	D	V	G	T	N	E	T	E	S	R	A
D	T	I	O	I	R	R	U	V	U	U	U	Z	E	L
A	A	R	L	V	N	A	L	R	A	D	Q	N	B	L
R	I	R	E	I	C	I	F	F	O	R	N	O	E	U
S	E	C	I	V	O	N	E	X	E	E	L	U	C	R
E	E	G	A	T	I	V	E	S	P	U	C	C	I	E

Solution du dernier numéro : RELIEF **20-11-2018**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

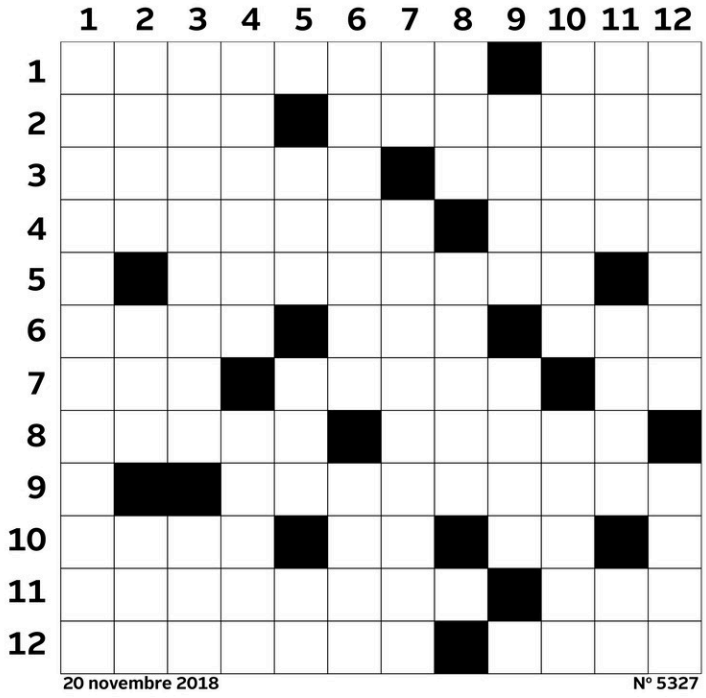
1. Exposé d'ensemble - Large cuvette.
2. Mouvement de rotation - Fini.
3. On y va pour prier - Enfant.
4. Elle proteste à tout propos - Oiseau grimpeur.
5. Arroser.
6. Choisit entre plusieurs possibilités - Fourrage - Il se déguisait en femme.
7. Cul-de-sac - Mammifères arboricoles - Dieu solaire.
8. Ni debout ni couché - Convoi.
9. Jeux de cartes.
10. Peu courant - Argent - D'une locution signifiant sans préambule.
11. Se dit d'une glande - Habitation de certains animaux.
12. Elle est divisée en sept - S'oppose à ceci.

VERTICALEMENT

1. Se dit d'un espèce animale qui vit sur les excréments.
2. Discipline spirituelle et corporelle - Se forme à la suite d'une inflammation - Orientation.
3. Personnes sans compétence - Bohémien.
4. Navire de guerre - Racine vomitive.
5. Certain - On y parle anglais - Gloussé.
6. Se dit d'un vent - Amalgame métallique.
7. Direction - Ecorché.
8. Région sèche - Intérêt perçu au-delà du taux licite.
9. Un bouc, par exemple - Coule lors de certaines bagarres.
10. Craintif - Image sainte.
11. Joindre - Décoré - Troisième personne.
12. Sans conséquence grave - Boisson gazeuse.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	O	S	T	O	I	E	V	S	K	I	■
2	A	M	O	I	N	D	R	I	E	■	R	B
3	N	I	E	R	■	O	R	N	I	E	R	E
4	U	S	U	E	L	L	E	■	N	U	I	T
5	B	■	R	U	■	E	M	P	E	S	T	E
6	E	M	E	R	I	■	E	S	■	T	A	S
7	■	E	T	■	N	O	N	■	B	A	N	■
8	T	N	T	■	E	N	T	R	A	C	T	E
9	E	T	E	N	D	■	S	A	C	H	E	T
10	T	A	■	O	I	E	■	I	L	E	■	H
11	E	L	E	C	T	R	O	D	E	■	S	E
12	R	E	V	E	S	■	S	E	R	V	I	R



20 novembre 2018 N° 5327

SUDOKU

				4	9			2
	8			5			4	1
		6					7	
	6		3		1	5		4
	1					8		
9		5	4					
8		1						
			7	2			8	
5			1					6

Niveau de difficulté : moyen 4602

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

7	4	5	9	2	3	1	8	6
6	9	3	4	1	8	5	2	7
8	2	1	5	6	7	3	9	4
2	7	9	1	8	4	6	5	3
4	1	8	6	3	5	2	7	9
5	3	6	7	9	2	4	1	8
9	6	7	2	4	1	8	3	5
1	8	4	3	5	9	7	6	2
3	5	2	8	7	6	9	4	1

4601

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

A E M L	N E A T	G	L E J L	E U A	S S L	T E P	I E S V	C S I	E S A T	E A M	E C G	E C S O	S M H	
		■								■				
		■			■						■			
				■				■					■	
		■				■								

Thème : Citation de Colette Piat

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de J. L. Laya :
Quand on n'a rien à perdre, on peut bien tout risquer.

HOROSCOPE

Mardi 20 novembre 2018

Bélier (21 mars au 19 avril)
Les revirements de situation peuvent surprendre alors que la Lune est « sur les talons « d'Uranus en Bélier. Les rassemblements promettent d'être animés et un peu désordonnés. En raison de ce climat Uranien, toutes les surprises sont possibles, et la précipitation serait le principal piège à éviter. Une décision importante pourrait d'ailleurs vous incomber si personne d'autre n'est en mesure de trancher...

Taureau (20 avril au 20 mai)
Ajoutant un climat Uranien, la « rencontre « Lune-Uranus en Bélier pourrait avoir un effet désorganisant. Par conséquent, il risque d'être plus difficile de vous concentrer. Essayez de ne pas vous laisser distraire, sinon l'exécution d'un projet pourrait s'effectuer dans le désordre. Toutefois, afin de ressentir un maximum d'autosatisfaction, vous devriez terminer votre travail avant de songer au divertissement...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Un conseil est comme un remède qui est d'autant meilleur qu'il est plus amer. Étant donné que la Lune « croisera « la route d'Uranus fin Bélier, certaines suggestions qui vous seront adressées risquent de ne pas vous plaire outre mesure. Toutefois, il serait dommage de les rejeter systématiquement sans avoir pris la peine de les considérer sérieusement. Essayez de garder un calme olympien!

Cancer (22 juin au 22 juillet)
La conjonction Lune-Uranus en Bélier vous aidera peut-être à comprendre la psychologie des gens qui vous entourent. À défaut de savoir lire leurs pensées, votre capacité à lire entre les lignes vous amènera à comprendre avec plus de justesse le sens des non-dits. Il est possible qu'une personne projette ses propres intentions sur autrui, ne vous laissez pas... confondre par ce cycle Lunaire au carré du Cancer.

Lion (23 juillet au 22 août)
La mauvaise herbe ne doit pas être coupée, mais déracinée. La conjonction du cycle de la Lune avec Uranus en Bélier vous demande de procéder avec rigueur afin d'enrayer un problème, c'est-à-dire en remontant à la source plutôt qu'en essayant de masquer les symptômes. La loi du moindre effort ne règlerait rien et vous conduirait plutôt vers la frustration. Dans ce climat un peu complexe, sachez rester un noble lion!

Vierge (23 août au 22 sept.)
Le duo de la Lune avec Uranus fin Bélier risque fort de vous surprendre et vous amener à idéaliser les situations. Bien qu'une première impression soit rarement trompeuse, vous devriez prendre le temps d'évaluer le pour et le contre afin de vous faire une opinion réaliste. Si une occasion est véritablement avantageuse, elle devrait demeurer disponible encore quelques temps...

Balance (23 sept. au 23 oct.)
Le rendez-vous de la Lune avec Uranus en Bélier, face à la Balance, pourrait vous surprendre. Vous bénéficierez toutefois de protections qui devraient vous tenir à l'écart d'éventuels tensions. Il n'est pas impossible qu'une personne ait l'intention de vous faire un cadeau qu'il serait impoli de refuser. Compte tenu du climat Uranien, assurez-vous de bien vous faire comprendre.

Scorpion(23 oct. au 21 nov.)
Une volonté déchaînée nous incite parfois à rechercher le bonheur au mauvais endroit. Le Soleil encore en Scorpion pourrait servir d'éclaireur, vous amenant vers une alternative plus judicieuse. Il est également possible qu'une circonstance imprévue vous empêche d'effectuer un mauvais choix. Laissez la conjonction Lune-Uranus en Bélier vous faire une surprise...

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Avec le duo surprise Lune-Uranus en Bélier, il n'est pas recommandé d'essayer de deviner les intentions des autres. Si vous n'avez pas la certitude absolue des faits, il faudrait probablement rechercher de l'information avant de réagir à une affaire en cours. Le pire serait de consentir à faire quelque chose qui vous déplait en supposant que cela pourrait plaire à quelqu'un d'autre...

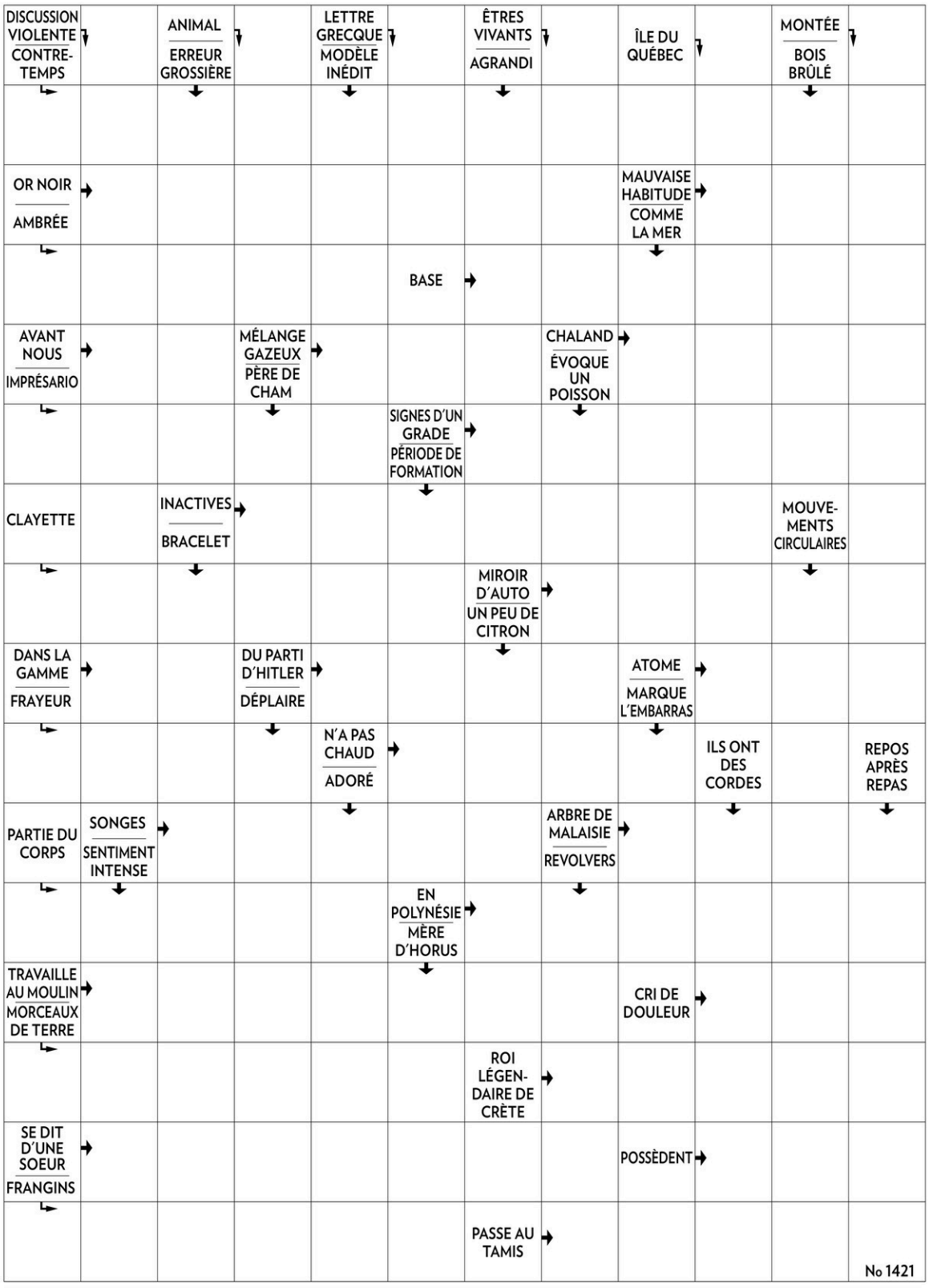
Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Il ne faudrait pas vous attendre au calme plat alors que la Lune flirte avec Uranus en Bélier, au carré du Capricorne. L'agitation ambiante ne devrait toutefois pas vous déplaire et une circonstance imprévue pourrait vous propulser sous les feux de la rampe. Assurez-vous de ne pas brusquer quelqu'un qui a besoin de prendre son temps pour s'adapter à un nouveau contexte. Saturne vous regarde...

Verseau (20 janv. au 18 fév.)
À cause du duo plutôt complexe de la Lune avec votre astre Uranus actuellement en Bélier, le courant risque de passer plutôt bizarrement. Face à une conversation laborieuse à alimenter, l'humour se présentera comme un bon moyen pour alléger l'atmosphère. Assurez-vous toutefois que vos blagues ne soient pas mal interprétées. Et si une explication manque de précision, exigez plus de détails...

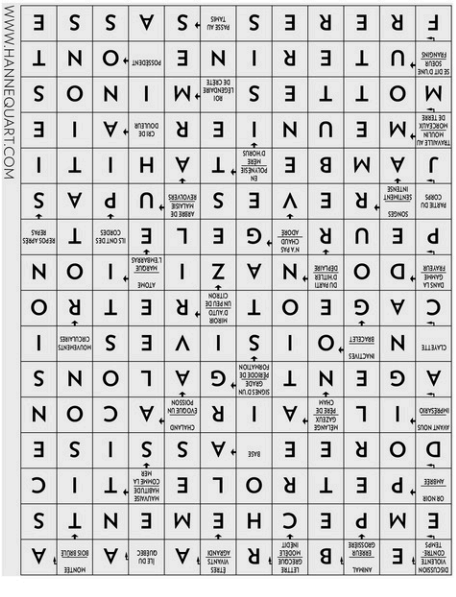
Poissons (19 février au 20 mars)
La « rencontre « de la Lune avec Uranus fin Bélier devrait vous permettre d'évaluer avec justesse les avantages et les risques des alternatives qui s'offriront à vous. Compte tenu du carré de Mars en Poissons avec Jupiter en Sagittaire, il sera toutefois moins facile de transmettre votre point de vue aux autres personnes concernées. Recherchez une preuve facilement vérifiable pour corroborer vos pressentiments.

Pour information : *marylene@marylene.com*

MOTS FLÉCHÉS



No 1421



L'OPEN HOUSE DE LA DAUPHINE

JOINDRE L'UTILE À L'AGRÉABLE

GENEVIÈVE BOUCHARD
gbouchard@lesoleil.com

Mardi, sur la scène du Palais Montcalm, Marie Denise Pelletier posera en chanson une grande question : «Est-ce qu'on guérit d'avoir un jour manqué d'amour?» Elle en offrira en quelque sorte la réponse en reprenant son succès de 1990 *Survivre ensemble*. Voilà en somme les deux axes qui devraient orienter le spectacle-bénéfice *L'Open House de La Dauphine*, où une quarantaine d'artistes unissent leurs talents pour la cause des jeunes de la rue.

«Ce sont toutes des chansons avec de l'espoir. Ça parle d'amour, d'espoir, de ne pas lâcher. Je vais faire ma chanson *Jusqu'au bout*», avance de son côté Robby Johnson, Beauceron établi à Nashville, qui rejoindra Pelletier sur les planches aux côtés de Jonas, Renee Wilkin, Jérôme Couture, Yvan Pedneault, Liana Bureau, Émilie Baillargeon, Christian B. Poulin et Gabriel-Antoine Vallée. Cinq musiciens, un chœur de 24 voix, des danseurs et des acrobates accompagneront les solistes, nous dit-on. Celle qui est un peu devenue la marraine de La Dauphine, la comédienne Guylaine Tremblay, se chargera de l'animation.

Conçu et mis en scène par Richard Aubé, le spectacle s'inscrit dans la campagne de financement de La Dauphine, qui accompagne depuis 25 ans les jeunes de la rue dans la capitale. L'organisme espère amasser 100 000 $ pour continuer à offrir des services qui visent l'intégration sociale et la prévention de l'itinérance : hébergement d'urgence, consultations médicales, aide alimentaire, accompagnement scolaire, etc. Le concert est précédé d'une journée

Marie Denise Pelletier et Robby Johnson (photo) se joindront aux Jonas, Renee Wilkin, Jérôme Couture, Yvan Pedneault, Liana Bureau, Émilie Baillargeon, Christian B. Poulin et Gabriel-Antoine Vallée pour le spectacle-bénéfice de la Maison Dauphine. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

portes ouvertes à la Maison Dauphine, qui accueillera le public mardi, entre 10h et 16h au 31, rue d'Auteuil.

«Quand on m'a approché, je suis tout de suite allé trouver des informations sur La Dauphine. Ça m'a complètement viré à l'envers», confie Robby Johnson, qui détaille lui-même sa jeunesse difficile dans une autobiographie qui vient de paraître.

UN PHARE DANS L'OBSCURITÉ

«Il y en a qui ne l'ont pas facile, ajoute Marie Denise Pelletier. Et la résilience n'est pas donnée à tout le monde non plus. Mais quand les gens ont de l'aide et quand ils arrivent à accepter l'aide... Parce qu'à la Dauphine, ils n'imposent rien. Ils rencontrent ces jeunes-là, mais il faut que ça vienne d'eux autres. Il faut qu'ils ouvrent une porte. Mais à partir du moment que la porte est ouverte, je pense que tout le monde a une chance.» La chanteuse décrit d'ailleurs l'organisme comme «un phare dans l'obscurité» pour ceux qui ne peuvent plus compter sur famille et amis.

«Quand on m'a approché, je suis tout de suite allé trouver des informations sur La Dauphine. Ça m'a complètement viré à l'envers»

— Robby Johnson

«Le plus beau cadeau que tu puisses faire à un être humain, c'est de l'écouter. À La Dauphine, c'est ça qu'ils leur donnent»

— Marie Denise Pelletier

Selon Robby Johnson, cette main tendue peut «redonner confiance en la vie» à un individu dans le pétrin. «C'est de voir qu'il y a des gens qui sont prêts à leur donner de l'amour et du soutien sans les juger...», évoque-t-il.

«Et c'est de l'écoute, surtout de l'écoute, ajoute Marie Denise Pelletier. Le plus beau cadeau que tu puisses faire à un être humain, c'est de l'écouter. À La Dauphine, c'est ça qu'ils leur donnent. Et ça, c'est inestimable.»

Rencontrés lundi après-midi, à quelques heures d'une répétition avec le reste de la troupe, les deux chanteurs y étaient certes pour la cause... Mais ils ne boudaient pas non plus leur plaisir à l'idée du rassemblement artistique auquel ils allaient prendre part. Une façon de joindre l'utile à l'agréable, en somme.

«Tu vois, c'est la première fois que je rencontre Robby. On n'a pas beaucoup d'occasions de se rencontrer. C'est une opportunité extraordinaire de se retrouver ensemble. Moi, ça m'excite beaucoup... Même après 35 ans de métier», a décrit Marie Denise Pelletier, contente d'avoir l'occasion de partager le micro avec ses pairs.

«Je vais faire *Inventer la terre* en duo avec Renee Wilkin. Ça va vraiment être tripant... Elle chante, la petite maususse!» a-t-elle lancé.

«Jonas, ça rocke. Renee Wilkin a une voix incroyable. Jérôme Couture et son petit pas de côté, j'ai hâte de voir ça. Yvan Pedneault aussi a une bonne voix...» a détaillé Robby Johnson, avant de conclure en rigolant : «Je vais y aller avec beaucoup d'humilité!»

L'Open House de La Dauphine est présenté mardi dès 19h30 au Palais Montcalm.

Heidi chez les Yankees

L'écrivain Pascal Bruckner règle ses comptes avec les États-Unis

ÉRIC CLÉMENT
La Presse

MONTRÉAL — Romancier, essayiste et commentateur de l'actualité en France, Pascal Bruckner publie *Un an et un jour*, un roman fantastique dans lequel il règle ses comptes avec l'Amérique de Donald Trump. *La Presse* a rencontré l'écrivain, qui espère être choisi jeudi pour entrer à l'Académie française.

Jeune enseignante savoyarde, Jézabel Thevenaz quitte ses montagnes pour Montréa,l où elle va présenter à un ami de son père la montre qu'il a conçue. Une tempête force son avion à atterrir en Nouvelle-Angleterre, où Jézabel va séjourner contre son gré. Ainsi s'amorce l'intrigue d'*Un an et un jour*, une réflexion sur le temps et sur les États-Unis.

«Les États-Unis sont la synthèse entre l'archaïsme et l'hypermodernité», estime Pascal Bruckner. — PHOTO LA PRESSE, MARCO CAMPANOZZI

Q L'idée de ce livre est née à New York, en 2000...

R Oui, j'étais resté dans un vieil hôtel. Les portiers, le personnel à la réception, tout le monde était vieux. Je m'étais dit qu'en dormant là, j'allais prendre 50 ans! J'avais passé une mauvaise nuit, mais le lendemain, je n'avais pas changé! Je m'étais dit que c'était une bonne idée de roman, cet hôtel qui faisait peur.

Q Votre roman a tout du conte fantastique...

R Je regarde beaucoup de séries américaines, françaises et scandinaves. Et mon écriture est très visuelle. Elle se fait en plans, en travelings, en *flashbacks*. Et j'aime beaucoup Maupassant, Edgar Poe et Barbey d'Aurevilly...

Q Cette histoire de montre qui détruit le temps, c'est aussi une intention d'écrire sur le temps qui passe et celui qui ne passe pas...

R Le temps qui ne passe pas est celui du rêve, de l'inconscient, du désir, des projets. Cocteau disait que le drame de la vieillesse est qu'on pense avoir toujours un avenir illimité devant nous. La montre est l'enjeu du livre qui porte sur la perception du temps. Et sur un horloger qui veut réparer le monde et aider Dieu.

Q Pourquoi avez-vous choisi que Jézabel soit envoyée à Montréal plutôt qu'à New York?

R Il fallait que ça reste dans le monde français, car le livre est aussi fondé sur une opposition entre la vieille France et les États-Unis. Ça prenait un lien sur le goût pour la culture française. Le livre est aussi une manière de régler mes comptes avec les États-Unis.

Q L'hôtel où l'héroïne est confinée, avec ses personnages colorés, c'est l'Amérique?

R Les hôtels sont souvent des endroits hors de l'espace et du temps. Les gens y sont détachés de leurs habitudes. Ils peuvent y exposer leurs pires penchants et leurs instincts les plus généreux. L'hôtel est comme un timbre-poste de l'Amérique, avec ses folies, ses criminels et ses faux prophètes. Une vision de l'Amérique plutôt critique que Jézabel va devoir affronter. Un peu comme le personnage d'Heidi chez les Yankees!

Q Vous avez vécu et enseigné aux États-Unis. Votre fille y vit. Votre critique à leur endroit est plus aiguë qu'avant...

R Il y a dans la société américaine une tendance à refuser le monde et à s'insurger contre les élites de Washington. Pour nous, Français, qui avons vu l'Amérique comme celle venue nous libérer et garante de la santé du monde, c'est fini. La seule chose qui nous console, c'est que Trump n'a pas tous les pouvoirs. Le Pentagone le contrecarre.

Q Mais l'Amérique fascine toujours les Français...

R L'Amérique nous fascine, car il y a en elle une part de barbarie, non pas résiduelle, mais essentielle, avec le culte des armes à feu et de la violence. Les États-Unis sont la synthèse entre l'archaïsme et l'hypermodernité. C'est ça qui est étonnant dans cette nation que j'aime beaucoup, mais beaucoup moins qu'avant.

Q Vous intervenez en France sur les sujets d'actualité. Vous passez librement du roman à l'essai. Vous avez besoin de changer de registre régulièrement?

R Plus personne ne fait ça. Pourtant, c'est une vieille tradition française. On me le reproche en me demandant de choisir, mais je reste fidèle à cette tradition. D'ailleurs, une bande dessinée adaptée de mon roman *Les voleurs de beauté* sort ces jours-ci au Québec. Et j'ai un conte pour enfants qui sortira en mars. Tant que j'aurai des idées, je continuerai. J'aime sortir des cadres et ne pas être figé dans un genre.

Esi Edugyan remporte son deuxième prix Giller

La Presse canadienne

TORONTO — Le 25e prix Giller de la Banque Scotia a été décerné à l'auteure Esi Edugyan pour *Washington Black*, lundi soir, lors d'un gala à Toronto.

Son roman raconte l'histoire d'un garçon de 11 ans qui échappe à l'esclavage dans une plantation de canne à sucre de la Barbade avec l'aide du frère de son maître.

Plus tôt cette année, Esi Edugyan avait été finaliste du prestigieux Man Booker Prize et du prix Writers' Trust Fiction pour *Washington Black*.

Le jury composé de cinq membres a estimé qu'il s'agissait d'un «roman extrêmement captivant sur l'amitié et l'amour, et sur la façon dont l'identité est parfois un acte d'imagination bien plus vital que l'époque dans laquelle on vit».

C'est la deuxième fois que l'écrivaine de Victoria, en Colombie-Britannique, remporte ce prestigieux prix littéraire décerné à l'auteur du meilleur roman ou recueil de nouvelles canadien publié en anglais, qui s'accompagne d'une bourse de 100 000 $. Elle avait déjà remporté le prix en 2011 pour *Half-Blood Blues*.

La liste des finalistes cette année comprenait notamment l'auteur québécois Éric Dupont pour *Songs for a Cold Heart*, traduction de *La fiancée américaine*, avec le traducteur du livre, Peter McCambridge.

Sur la liste figuraient également Patrick deWitt pour *French Exit*, Sheila Heti pour *Motherhood* et Thea Lim pour *An Ocean of Minutes*.

En acceptant le prix lundi soir, Esi Edugyan a déclaré à la foule qu'elle n'avait pas préparé de discours, car elle ne s'attendait pas à gagner.

L'auteur originaire de Victoria Esi Edugyan a remporté le prix Giller pour son roman *Washington Black*.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, CHRIS YOUNG

Après avoir dressé une liste de personnes qu'elle souhaitait remercier, elle a affirmé que dans l'ambiance actuelle où «de nombreuses formes de vérité sont assiégées», la célébration des mots était d'autant plus importante.

Le jury était composé de Heather O'Neill, John Freeman, Kamal Al-Solaylee, Maxine Bailey et Philip Hensher.

Le prix a été décerné en présence de nombreuses personnalités littéraires lors d'un gala au Ritz-Carlton de Toronto, animé par l'humoriste Rick Mercer.

Mort du journaliste Michel Pepin

MONTRÉAL — L'ancien courriériste parlementaire de Radio-Canada, Michel Pepin, est décédé lundi, des suites d'un cancer du pancréas, a annoncé le diffuseur public. Il avait 57 ans. Selon Radio-Canada, il était entouré de ses proches, dont son fils, l'économiste Simon Tremblay-Pepin. M. Pepin luttait contre la maladie depuis longtemps. En mars 2016, il avait annoncé sur les réseaux sociaux que des ennuis de santé «l'empêchaient désormais d'analyser la politique québécoise». Fils du syndicaliste Marcel Pepin, il couvrait depuis 2010 la politique à l'Assemblée nationale. Il avait commencé sa carrière dans le Bas-Saint-Laurent. Il s'était joint à Radio-Canada en 1988, après avoir brièvement travaillé au bureau de la ministre conservatrice Monique Vézina, à Ottawa. Les hommages ont afflué sur les réseaux sociaux, lundi après-midi, pour saluer ce «chic type», un journaliste «intègre et sympathique». Les politiciens de toutes allégeances se sont dits attristés par la nouvelle. Le premier ministre du Québec François Legault a déclaré sur Twitter qu'il gardait de bons souvenirs de «cet homme brillant et affable». La députée péquiste Véronique Hivon a dit qu'elle était «frappée par une grande tristesse» pour ce journaliste qu'elle «estimait et respectait beaucoup». L'ancienne députée libérale Fatima Houda-Pepin a parlé de lui comme l'un des «analystes les plus brillants». «Il faisait dans la nuance et non dans le jugement», a-t-elle écrit sur Twitter.

LA PRESSE CANADIENNE

CHOIX TÉLÉ

UNITÉ 9
ICI RADIO-CANADA TÉLÉ À 20H
La direction de Lietteville tente d'expliquer le geste de Shandy (Catherine-Anne Toupin).

L'HEURE BLEUE
TVA À 21H
Revirement inattendu : Clara (Alice Morel Michaud) veut ravoir son bébé et demande l'hospitalité de son amie Zoé.

MY BRILLIANT FRIEND
HBO À 22H ET 23H
Premiers épisodes de cette adaptation des romans d'Elena Ferrante, sur deux jeunes amies à Naples dans les années du communisme.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur **therrien.lesoleil.com**

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission **2018-11-20**

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
ICI RC Télé	2	District 31 (N)	La Facture (N)	Unité 9 (N)		Bye		Le Téléjournal (N)		SportsEx (N)/ Entrée Prin.
TVA	4	LOL :-) (N)	L'Académie (N)	0' / Coup d'approche (N)		L'heure bleue (N)		TVA nouvelles (N)	(22h35) Denis Lévesque (N)	
V	5	Rire et délire (N)	Taxi payant	L'incroyable M. Goodwin (N)		NCIS: Los Angeles / Souvenirs du Brésil (N)		Le show de Rousseau (N)	(22h45) Occupation double Grèce / OD: la quotidienne	
TQc	3	Génial!	Banc public	Point doc / Destination sauvage: Le Congo (N)		Homeland / L'échange		L'heure est grave	Format familial	Deux hommes en or
CBC	6	Just for Laughs: Gags	Coronation Street	Still Standing (N)	22 Minutes	Baroness	In the Long Run (N)	CBC News: The National (N)		CBC Montreal News (N)
CTV	7	eTalk (N)	Big Bang Theory	The Conners (N)	The Kids Are Alright (N)	This Is Us / 18,615 (N)		The Rookie / The Roundup (N)		CTV National News (N)
Global	8	NCIS: New Orleans / Close to Home (N)		NCIS / Friendly Fire (N)		FBI / This Land Is Your Land (N)		New Amsterdam / Three Dots (N)		Global News (N)
ABC	51	Local 22 News at 7 (N)	Inside Edition	The Conners (N)	The Kids Are Alright (N)	Black-ish / Good Grief (N)	Splitting Up (N)	The Rookie / The Roundup (N)		Local 22 News at 11 (N)
CBS	53	CBS Evening News (N)	Ent. Tonight (N)	NCIS / Friendly Fire (N)		FBI / This Land Is Your Land (N)		NCIS: New Orleans / Close to Home (N)		Channel 3 News at 11 (N)
FOX	54	Big Bang Theory	Big Bang Theory	The Gifted / eMergence / Brad Carter		Lethal Weapon / In the Same Boat		Local 44 News at 10 p.m. (N)		Last Man Standing
NBC	52	Jeopardy (N)	Wheel of Fortune (N)	The Voice / Live Top 13 Eliminations (N)		This Is Us / 18,615 (N)		New Amsterdam / Three Dots (N)		NBC5 News @ 11 (N)
PBS	50	PBS NewsHour (N)		We'll Meet Again / Surviving the Holocaust (N)		Frontline (N)		Frontline / Documenting Hate: Charlottesville		BBC World News
ICI RDI	19	24/60 (N)		Les grands reportages (N)		Le Téléjournal (N)		Mordus de politique		Le National (N)
ICI ARTV	31	Temps d'une paix	Quelle famille! / La fête	Grantchester / Rien d'une opérette		Grantchester / Les ombres de la guerre		Génie: Picasso / Picasso: Chapitre cinq		Les Borgia
Canal D	36	Rat rods de Vegas / Viva Las Vegas! (N)		Le convoi de l'extrême / Vortex polaire		Panique sur la 401 / Aux alentours		Texas Chrome		Alaska: La ruée vers l'or
Canal Vie	44	Le combat des flips / Un taudis très rentable (N)		Pas le choix! / Style européen avec vue (N)		Tous pour un chalet! / Grande finale (N)		C'est quoi ton plan?	Maisons-conteneurs	Jamais sans coupons
Évasion	40	Vu sur terre / Kirghizistan		Maraton Man / Mexique		Mission café / Papouasie-Nouvelle-Guinée		Le marcheur du Nil / Par les zones de guerre		Bienvenue chez nous
Historia	42	Cash Cowboys / Brocante anglaise		Cash Cowboys / Patrimoine		Pawn Stars (N)	Pawn Stars (N)	Le monde sans le Canada / Histoire et héros (N)		A$ de la brocante
MAX	32	Le mentaliste / Fièvre rouge		Une place à prendre		Orange Is the New Black / Tatouages, etc. (N)		(22h05) Amour, si affinités	GirlfriendExperience (N)	X-Files: Frontières
Musique Plus	33	OD+ en direct	Buzz	Supergirl / L'hôte indésirable (N)		**VITESSE EXTRÊME** (2010) avec Billy Bob Thornton, **Dwayne 'The Rock' Johnson.**				Buzz
Séries +	41	Élémentaire / L'or du Santa Leticia		Blue Bloods / Réécrire l'histoire (N)		Code Black (v.f.) / Le poids des maux (N)		Instinct / Le maillon faible (N)		Loi & ordre: sexuels
TV5	29	Variées	Les nouveaux vétérinaires / Le chiot Léo en danger		Irresponsable	Des bateaux et des hommes		Le chalet		Journal/(23h20) C à dire?!
Unis TV	30	Double identité		**LE DÉSERTEUR** (2008) avec Raymond Cloutier, **Émile Proulx-Cloutier.**				Ciné tout court		Sacrés objets / Tuyau
Z	43	Cameron Black: L'Illusionniste / Sacrifier le fou (N)		Penny Dreadful / Prédateurs proches et lointains (N)		Surnaturel / Le grimoire noir (N)		Après l'Apocalypse / Des frissons jusqu'aux os (N)		Maripier!
RDS	25	Hors-jeu 2.0 (N)	Avec pas d'match (N)	Hockey le magazine	25 ans d'émotions		L'antichambre (En direct)		Sports 30 (N)	HockeyQc.ca
Sportsnet	179	NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Magic d'Orlando (En direct)					Sportsnet Central (N)	Sportsnet Central (N)		Misplays of the Month
TSN	190	That's Hockey (En direct)	SC Plays of the Week (N)	NCAA Basketball Invitation Maui (En direct)				Scoreboard (En direct)	NCAA Basketball (En direct)	
Télé-Mag	10	Regard urbain	Son et image	Portrait de...	José Adam le passionné	La cliqc	Virage		Virage Plus	Loisirs, Chasse et Pêche
MATV	9	La bande passante	La voie agricole	Des chemins	Filet social	Château Frontenac	EAUtrement	Ça marche Doc!	La voie agricole	La bande passante
Télétoon	56	Pète le voeu	Bunnicula/ Bunnicula	Têtes à Claques	Faut pas rêver	Les Simpson	Family Guy	American Dad	Archer / Agence Figgis	Les Simpson
VRAK	38	Young Sheldon (v.f.) (N)	Clash (N)	Jane l'Immaculée / Auto-critique		Code G. / Être manuel (N)	Max et Livia	Teen Wolf / Damnatio Memoriae		#5règles

Incursion dans la BD pour Geneviève Pettersen

Après Fanny Britt, Simon Boulerice et Alain Farah, c'est au tour de Geneviève Pettersen de se lancer dans le monde de la BD avec La Pastèque. L'auteure de *La déesse des mouches à feu* a fait équipe avec le bédéiste François Vigneault (*Titan*) pour créer cet album graphique intitulé *13e Avenue*. L'auteure et scénariste originaire de Chicoutimi avoue avoir une préférence pour les *deadlines* rapprochés. Ce qui fait que ce projet d'album, étalé sur près de quatre ans, lui a donné quelques angoisses existentielles. Malgré des préjugés qu'elle entretenait sur la bédé, elle s'est vite prise au jeu. «On m'avait demandé 5000 mots, j'en ai remis 22 000!» dit-elle en rigolant.

L'histoire de *13e Avenue* est inspirée d'un fait divers entendu à la radio il y a quelques années. Il était question d'un électricien du Saguenay mort électrocuté sur un chantier de construction. Il laissait dans le deuil femme et enfant.

«Je me suis dit : "Quelle mort triste et absurde." Je me suis mise à penser à ce petit garçon de six ans, et je me suis demandé comment on se remettait d'un drame pareil.»

C'est à partir de cette prémisse que Geneviève Pettersen a créé le personnage d'Alexis, 11 ans, qui quitte Chicoutimi avec sa mère après la mort accidentelle de son père. Mère et fils s'installent à Montréal, plus précisément à Rosemont, où Geneviève Pettersen habite, soit dit en passant. Non, il n'y a pas de hasard.

«C'est la première fois que je sors du Saguenay pour raconter une histoire d'un de mes livres. Mais on retrouve toujours les thèmes de la transition et du déracinement dans ce que j'écris.»

Rosemont est au cœur du travail réalisé par François Vigneault et Geneviève Pettersen. «C'est un hommage à Rosemont, à la 13e Avenue, où j'habite, précise l'auteure. J'ai écrit ce livre pour mes enfants. D'ailleurs, les personnages du roman portent les mêmes noms que mes enfants : Ernest, Sophie, Alice. Je voulais aussi déboulonner le mythe selon lequel élever des enfants en ville, c'est de la *marde*.»

Il y aura une suite à *13e Avenue*, Geneviève Pettersen espérant suivre son personnage durant ses cinq années du secondaire. **LA PRESSE**

Netflix mise sur un thriller nordique québécois

Pour son premier long métrage en carrière, Patrice Laliberté disposera d'un budget d'environ 5 millions $.
— PHOTO LA PRESSE, IVANOH DEMERS

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT
La Presse

Pour son premier film produit et tourné au Québec, le géant américain Netflix fait un pari audacieux : miser sur une boîte de production, Couronne Nord, et un réalisateur, Patrice Laliberté, qui en seront à leur premier long métrage en carrière. «Je me pince encore. C'est vertigineux, mais c'est un beau vertige», dit Patrice Laliberté, un réalisateur de 32 ans qui a plusieurs courts métrages à son actif.

Sans titre pour l'instant, ce film, qui sera tourné en français, est un thriller de survie qui se déroulera l'hiver dans une région du Québec. On y traitera de nordicité, de survivalisme et de préparation à l'apocalypse. «Ce sont des gens qui se préparent à un bris de normalité», dit Guillaume Laurin, producteur au contenu de Couronne Nord.

«Le film est fondamentalement québécois», raconte Patrice Laliberté, qui doit être avare de détails sur le scénario à ce stade-ci du projet. «On raconte une histoire québécoise, avec une langue qui est la nôtre, des allusions à notre culture et notre cinéma. Netflix nous donne une chance rare et inouïe : permettre d'exporter notre histoire au monde entier. Bizarrement, le cinéma québécois ne parle presque jamais de sa nordicité.»

Ce film sera le premier produit par Netflix au Québec dans le cadre de son entente de 500 millions $ avec le gouvernement fédéral annoncée en septembre 2017. Il disposera d'un budget équivalant à celui d'un film d'envergure au Québec financé par Téléfilm Canada et la SODEC, soit environ 5 millions $. Il se fait habituellement une demi-douzaine de films québécois par an avec un budget de cette envergure. Le tournage doit commencer en février. Le choix des acteurs aura lieu au cours des prochaines semaines. Aucune date de sortie sur Netflix n'a été déterminée pour ce film qui fera partie de la série Netflix Original.

Couronne Nord, une boîte de production fondée par Patrice Laliberté, Julie Groleau et Guillaume Laurin (les trois amis ont tous grandi dans la couronne nord de Montréal, d'où le nom de leur boîte), en sera aussi à son premier long métrage. Couronne Nord et Patrice Laliberté se sont distingués en faisant plusieurs courts métrages, notamment *Viaduc* (2015), qui a gagné une quinzaine de prix dans le monde, dont le meilleur court métrage canadien au Festival international du film de Toronto (TIFF).

UN GESTE DE DÉSESPOIR

Malgré tous ses efforts, Couronne Nord n'a jamais réalisé de long métrage, incapable d'en financer un à travers les institutions publiques (Téléfilm Canada, SODEC). Les jeunes producteurs avaient d'ailleurs la mine basse à pareille date il y a un an. Patrice Laliberté songeait à quitter le métier avant même d'avoir pu réaliser un long métrage.

> Il y a un an, le réalisateur songeait à abandonner sa carrière, faute de financement

«Il y a un an, j'arrêtais, c'était trop difficile, dit-il. J'étais tanné, je m'en allais ailleurs, probablement en jeu vidéo pour rester dans le domaine créatif. Quand tu as 32 ans et que tu demandes à ton père de payer ton loyer, et que tu manges du beurre de peanut et du gruau depuis trois ans, tu te poses des questions sur ton choix de carrière de 16 ans.»

Sauf que la vie est drôlement faite. «J'ai eu un contrat de pub super payant par hasard, et c'était au Portugal», dit-il. Il retarde donc sa «retraite» de quelques mois. De retour, il va prendre un café avec son ami scénariste Nicolas Krief. «On *rushait* à se payer des cafés», se rappelle Nicolas Krief, qui a écrit quatre scénarios sans en avoir vu un porté à l'écran.

Les deux amis tentent alors le grand coup : retravailler un scénario d'un thriller de survie qu'ils passent sans succès à des producteurs depuis deux ans. «C'était un geste de désespoir. C'est drôle, parce que quand on présentait le scénario, les gens du milieu nous disaient que c'était un scénario de type Netflix», dit Patrice Laliberté.

Ils font des demandes de subvention. Ils obtiennent bien 125 000 $ d'un programme de microbudget de Téléfilm Canada, sauf que c'est nettement insuffisant pour tourner un film.

Quelques semaines plus tard, les deux comparses se présentent au rendez-vous donné par Netflix aux producteurs québécois à Montréal. Avec leurs t-shirts, ils détonnent dans la salle remplie de producteurs plus expérimentés. «On n'avait aucun rapport là», dit Patrice Laliberté.

Ce sont toutefois eux qui feront le premier film de Netflix au Québec. Et ils sont conscients que leur vie professionnelle vient de changer. «Là, on ne sera plus underground», dit Guillaume Laurin.

Le tournage ne commence qu'en février. Mais Patrice Laliberté, qui attend depuis des années de faire son premier film, sent déjà la pression. Une pression qu'il compare — on est cinéaste ou on ne l'est pas — à une scène de cinéma. «Je me sens comme Eminem dans [le film] *8 Miles* : "*You got one shot, one opportunity.*" Je suis sur le bord de vomir mon spag.»

DANS LES CINÉMAS DU 16 AU 22 NOVEMBRE

Les chiffres indiquent l'appréciation de nos critiques; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas été critiqué.

› ALOUETTE (418 337-2465)

Les animaux fantastiques : les crimes de Grindelwald 3D (2 1/2) Mar, Mer 19h15 21h20 (G)
Le Grincheux (3 1/2) Mar, Mer 19h15 Mar 13h30 19h15 Mer 19h15 (G)

› BEAUPORT (418 661-9494)

Les abominables petits-pieds (3) Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 (G)
Les animaux fantastiques : les crimes de Grindelwald (2 1/2) 13h30 15h55 **version 3D :** Mar 13h 16h25 18h50 19h20 21h45 22h15 Lun, Mer, Jeu 13h 16h25 18h50 19h15 21h40 22h (G)
Les aventuriers voyageurs : l'Arctique Mer 19h
Bohemian Rhapsody (2 1/2) (v.o.a.) Lun, Mar 13h10 16h05 19h 21h55 Mer 12h50 15h45 18h45 21h20 Jeu 12h50 15h45 18h40 21h35 (G)
Bohemian Rhapsody (2 1/2) Lun 12h50 15h45 18h40 21h50 Mar 12h50 15h45 18h40 21h35 (G)
Casse-noisette et les quatre royaumes (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 16h30 **version 3D :** Lun, Mar, Mer, Jeu 13h55 19h10 21h35 (G)
Chair de poule 2 Mar 15h25 Lun 16h30 (G)
Creed II Mer, Jeu 13h10 16h05 19h 21h55
Une étoile est née (3 1/2) Mar 13h20 16h10 19h10 22h05 Lun, Mer, Jeu 13h20 16h10 19h10 22h (G)
Une famille immédiate Lun, Mar, Mer, Jeu 13h45 16h25 19h15 21h50 (G)
Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald (2 1/2) (v.o.a.) Lun, Mar 16h10 Mer, Jeu 16h10 **version 3D** Lun, Mar 13h15 19h05 22h Mer, Jeu 13h15 19h05 22h (G)
Le grand bain (3) Mar 13h25 16h10 19h15 22h Lun, Mer, Jeu 13h25 16h10 19h15 21h50 (G)
Le Grincheux (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 14h10 15h50 **version 3D :** Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 16h20 18h30 19h30 20h40 21h40 (G)
Metropolitan Opera : Samson et Dalila Lun 18h30
Millénium : ce qui ne me tue pas (2) Sam 13h35 16h 19h35 22h05 Lun 13h35 16h 19h35 22h Mar 13h35 16h 19h35 22h05 Mer 16h25 21h30 Jeu 16h25 19h15 21h30 (13+)
Les mondes de Ralph : Ralph brise l'Internet Mer, Jeu 16h **version 3D :** Mer, Jeu 13h30 19h 21h30 (G)
Opération Hunter Killer (1 1/2) Mar 15h15 18h55 21h40 Lun 15h15 Mer 15h15 18h50 21h45 Jeu 15h15 18h55 21h45 (13+)
Overlord (3) Lun, Mar 14h 16h30 19h25 21h45 Mer, Jeu 14h (13+)
Robin Des Bois Mer 13h05 15h55 18h40 21h20 Jeu 13h 15h55 18h40 21h20
Venom 3D (3) Mar 13h 18h45 21h10 Lun 13h50 21h30 (13+)
Veuves (3 1/2) Lun, Mar 13h05 15h55 18h40 21h30 (13+)

› CARTIER (418 522-1011)

Les animaux fantastiques : les crimes de Grindelwald (2 1/2) 10h30 13h10 **version 3D :** 15h50 (G)
Avant les rues Mer 19h (G)
Bohemian Rhapsody (2 1/2) Lun, Mar, Jeu 14h40 18h50 Mer 14h40 (G)
Bohemian Rhapsody (2 1/2) (v.o.a.) 12h10 21h30 (G)
Colette (2 1/2) 10h30 16h40 (G)
Dr. Seuss' The Grinch (3 1/2) (v.o.a.) Lun, Mar, Mer, Jeu 17h20 (G)
Dr. Seuss' The Grinch 3D (3 1/2) (v.o.a.) 21h20 (G)
Une famille immédiate 12h40 15h 19h10 (G)
Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald (2 1/2) (v.o.a.) 18h50 **version 3D :** (v.o.a.) 21h30 (G)
The Girl in the Spider's Web (2) (v.o.a.) 12h30 21h40 (13+)
Le grand bain (3) 10h30 14h40 17h 19h20 (G)
Le Grincheux (3 1/2) 10h20 12h50 14h50 **version 3D :** 19h30 (G)
Instant Family (v.o.a.) 21h30 (G)
Millénium : ce qui ne me tue pas (2) Lun, Mar, Mer, Jeu 10h20 17h20 (13+)

› CLAP (418 653-2470)

À tous ceux qui ne me lisent pas Mer 19h (13+)
L'amour (3) Lun 9h15 16h35 Mar 9h20 16h10 Mer, Jeu 9h (13+)
Les animaux fantastiques : les crimes de Grindelwald (2 1/2) Lun 11h05 13h50 18h30 Mar 10h10 18h30 Mer 9h 13h50 18h45 Jeu 13h50 18h45 (G)
Anthropocène : l'époque humaine (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) Lun, Mar 9h (G)
Aventuriers voyageurs: Écosse, de beautés et de légendes Lun 11h
Bohemian Rhapsody (2 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 10h55 13h35 16h15 18h55 (G)
Bohemian Rhapsody, séances VIP (2 1/2) (v.o.a.) Lun, Mar, Mer, Jeu 21h35 (G)
Boy Erased (3) (v.o.a.) 16h20 (13+)
Boy Erased, séances VIP (3) (v.o.a.) 21h05 (13+)
Dr. Seuss' The Grinch (3 1/2) (v.o.a.) 20h05 (G)
Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald (2 1/2) (v.o.a.) Mer 21h35 Lun 21h15 Mar 13h 21h15 Jeu 21h25 (G)
Garçon effacé (3) 11h35 14h 18h45 (13+)
Un garçon magnifique (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) Lun, Mar 9h10 (13+)
The Girl in the Spider's Web (2) (v.o.a.) 21h50 (13+)
Le grand bain (3) Lun, Mar 11h10 13h40 18h40 21h10 Mer 9h 13h45 16h15 21h20 Jeu 9h 13h45 16h15 18h45 (G)
Le Grincheux (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 10h50 12h40 14h35 16h25 18h15 (G)
Mademoiselle de Joncquières (3) Lun 9h 13h45 16h 18h20 Mar 13h45 16h 18h20 Mer 9h15 11h35 16h30 Jeu 9h15 11h35 16h30 21h10 (G)
Maria par Callas (4) (v.o.s.-t.f.) Lun, Mar 16h10 Mer, Jeu 11h20 (G)
Millénium : ce qui ne me tue pas (2) Mar 9h 11h15 20h35 Lun 11h15 20h35 Mer, Jeu 9h (13+)
Les mondes de Ralph : Ralph brise l'Internet Mer, Jeu 10h 12h20 14h40 19h20 **version 3D :** Mer, Jeu 17h (G)
Ralph Breaks the Internet 3D (v.o.a.) Mer, Jeu 21h40 (G)
Nos batailles (3 1/2) Lun, Mar 9h (G)
Les salopes ou le sucre naturel de la peau (3 1/2) Lun, Mar 9h05 Mer, Jeu 9h (16+)
Veuves (3 1/2) Mar, Mer, Jeu 11h20 13h55 16h30 19h05 Lun 16h 18h45 (13+)
Widows, séances VIP (3 1/2) (v.o.a.) Mar, Mer, Jeu 21h40 Lun 21h30 (13+)

› DES CHUTES (418 831-2660)

Les abominables petits-pieds (3) Lun 13h (G)
Les animaux fantastiques : les crimes de Grindelwald (2 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h30 **version 3D :** Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 (G)
Bohemian Rhapsody (2 1/2) Lun, Mar, Mer 13h 19h30 Jeu 13h 18h30 21h30 (G)
Une étoile est née (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 (G)
Une famille immédiate Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (G)
Le Grincheux (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (G)
Millénium : ce qui ne me tue pas (2) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (13+)
Overlord (3) Lun 18h55 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 (13+)
Veuves (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 (13+)

› IMAX (418 624-4629)

Les animaux fantastiques : les crimes de Grindelwald IMAX (2 1/2) Mar 13h 19h 22h Jeu 13h 16h 19h Lun 13h 16h 22h Mer 13h15 16h10 19h05 22h (G)
Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald IMAX (2 1/2) (v.o.a.) Mar 16h Jeu 22h Lun 19h (G)
Magnifique planète 3D IMAX Lun, Mer 11h30
Pandas IMAX Mar, Jeu 11h30

› LIDO (418 837-0234)

Les abominables petits-pieds (3) Lun 13h (G)
Les animaux fantastiques : les crimes de Grindelwald (2 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h30 **version 3D :** Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 (G)
Aventuriers voyageurs : Îles-de-la-Madeleine Mar 13h Mer 19h
Bohemian Rhapsody (2 1/2) Jeu 13h 18h30 21h30 Lun, Mar, Mer 13h 19h30 (G)
Casse-noisette et les quatre royaumes (3 1/2) Lun, Mar 13h 19h 21h30 (G)
Une étoile est née, séances VIP (3 1/2) Lun 19h30 Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 (G)
Une famille immédiate Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (G)
Le grand bain (3) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (G)
Le Grincheux (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (G)
Millénium : ce qui ne me tue pas (2) Lun, Mar, Jeu 18h45 21h30 Mer 13h 21h30 (13+)
Millénium : ce qui ne me tue pas, séances VIP (2) Lun 13h (13+)
Les mondes de Ralph : Ralph brise l'Internet Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 (G)

› SAINTE-FOY (418 871-1550)

Les animaux fantastiques : les crimes de Grindelwald (2 1/2) Lun, Mar 13h35 16h Mer 12h45 16h05 Jeu 13h40 16h05 **version 3D :** Lun 13h05 15h45 18h40 19h 21h35 21h55 Mar 13h05 15h45 18h40 19h05 21h35 22h Mer, Jeu 13h10 15h45 18h40 19h 21h35 21h55 (G)
Bohemian Rhapsody (2 1/2) Lun 13h20 16h20 19h 21h40 Mar 13h20 16h20 18h55 21h50 Mer 12h55 15h55 18h55 21h50 Jeu 13h 15h55 18h55 21h50 (G)
Bohemian Rhapsody (2 1/2) (v.o.a.) Lun, Mar 13h 15h50 18h45 21h40 Mer, Jeu 16h20 21h55 (G)
Casse-noisette et les quatre royaumes (3 1/2) Lun, Mar 16h25 Mer, Jeu 13h50 16h35 19h20 21h55 **version 3D :** Lun, Mar 14h 19h25 21h45 (G)
Creed II Mer 12h50 15h45 18h55 21h50 Jeu 13h10 16h 18h55 21h50
Une étoile est née (3 1/2) Lun 13h20 16h 19h 21h50 Mar 13h30 16h 19h 21h40 Mer, Jeu 13h40 16h15 19h 21h45 (G)
Une famille immédiate Lun 13h05 15h45 19h20 21h55 Mar, Jeu 13h45 16h30 19h15 21h55 Mer 13h25 16h30 19h15 21h55 (G)
Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald (2 1/2) (v.o.a.) Lun, Mar, Mer, Jeu 15h55 **version 3D :** (v.o.a.) Lun 13h 18h55 21h50 Mar 13h 18h50 21h45 Mer, Jeu 13h 18h50 21h45 (G)
Le Grincheux (3 1/2) Lun, Mar 13h30 15h25 Mer, Jeu 15h25 **version 3D :** Lun, Mar, Jeu 13h15 16h35 17h30 18h50 19h40 21h15 21h50 Mer 13h15 16h10 17h35 18h50 19h40 21h15 21h50 (G)
Johnny English frappe à nouveau Lun 13h40 21h55 Mar 13h40 19h25 21h55 (G)
Metropolitan Opera : Samson et Dalila Lun 18h30 Mer 12h55
Millénium : ce qui ne me tue pas (2) Lun 13h25 16h10 19h10 21h45 Mar, Jeu 13h25 16h10 19h 21h40 Mer 16h10 19h 21h40 (13+)
Les mondes de Ralph : Ralph brise l'Internet Mer, Jeu 16h15 **version 3D :** Mer, Jeu 13h35 19h10 21h50 (G)
Overlord (3) Lun 13h35 16h20 21h55 Mar 13h35 16h20 19h20 21h50 Mer, Jeu 13h35 19h25 (13+)
Le premier homme (4) Lun 16h10 Mar 16h25 (G)
Veuves (3 1/2) Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 16h05 19h05 21h55 (13+)

COMPILATION MEDIAFILM.CA

À Kiev, un Ukrainien prie devant une affiche géante de son compatriote Oleg Sentsov, condamné pour «terrorisme» en Russie après son opposition à l'annexion de la Crimée. Le cinéaste est en prison depuis 2015. — PHOTO AFP, SERGEI SUPINSKY

Godard boude la Russie en soutien à Oleg Sentsov

Agence France-Presse

PARIS — Jean-Luc Godard a refusé de se rendre au musée de l'Ermitage de Saint-Pétersbourg en raison «des conditions de détention du réalisateur Oleg Sentsov», emprisonné en Russie, selon un message du cinéaste franco-suisse rendu public lundi par la Société des réalisateurs de films française.

«Je vous remercie pour votre invitation, mais compte tenu des conditions de détention du réalisateur Oleg Sentsov, je ne me sens pas autorisé pour l'instant à visiter l'Ermitage et ce, quelle que soit mon amitié pour le peuple russe», écrit Jean-Luc Godard dans ce message à Dimitri Ozerkov, directeur du département art contemporain du musée de l'Ermitage, qui l'invitait à visiter le musée en vue d'une installation à venir.

Le réalisateur d'*À bout du souffle* et du *Mépris*, âgé de 87 ans, ajoute «rester attentif à l'évolution des événements».

Un collectif d'artistes et d'intellectuels du monde entier, dont les cinéastes Jean-Luc Godard, Wim Wenders et Aki Kaurismaki, a récemment exhorté, dans une lettre ouverte, les responsables des démocraties à obtenir du président russe Vladimir Poutine la libération du cinéaste ukrainien Oleg Sentsov.

Opposant à l'annexion de la péninsule ukrainienne de Crimée par la Russie, Oleg Sentsov a été condamné en 2015 par la justice russe à 20 ans de camp pour «terrorisme» et «trafic d'armes», à l'issue d'un procès dénoncé comme «stalinien» par Amnistie Internationale.

Le cinéaste de 42 ans, qui a reçu fin octobre le Prix Sakharov du Parlement européen, a passé cette année 145 jours en grève de la faim pour exiger la libération de tous les «prisonniers politiques» ukrainiens détenus en Russie. Il est détenu dans la colonie pénitentiaire russe de Labytnangui, au-delà du cercle polaire arctique.

Nobel de littérature : jury élargi à des personnalités extérieures

STOCKHOLM — L'Académie suédoise, qui décerne le prix Nobel de littérature, a annoncé lundi qu'elle allait élargir à des personnalités extérieures la composition du jury sélectionnant le lauréat, à la suite du scandale qui a entraîné le report du prix 2018.

Le comité du Nobel, d'ordinaire composé de cinq membres qui recommandent un lauréat, inclura en 2019 et 2020 «cinq experts extérieurs», notamment des critiques, des éditeurs et des auteurs âgés de 27 à 73 ans.

Ces nominations extérieures ont été imposées à l'Académie par la Fondation Nobel, qui gère les aspects financiers et administratifs des prix Nobel, selon son président Lars Heikensten.

Plongée dans la tourmente depuis l'automne 2017, l'Académie avait dû reporter d'un an l'annonce du Nobel 2018, une première depuis 70 ans, minée par les dissensions sur la manière de gérer les révélations d'agressions sexuelles d'un Français, Jean-Claude Arnault, proche de l'institution et marié à l'une de ses membres.

Plusieurs de ses membres s'étaient mis en congé de l'Académie qui se retrouvait avec 10 membres actifs sur 18 alors que ses statuts requièrent la présence d'au moins 12 sages. Début octobre, elle a désigné deux nouveaux membres.

Jean-Claude Arnault, 72 ans, a été condamné début octobre à Stockholm en première instance à deux ans de prison pour viol. Son procès en appel est en cours. AFP

petites annonces

petitesannonces@lesoleil.com **418 686-3311**

Pour nous joindre du lundi au vendredi
De 8 h à 17 h 30 ..... **418 686-3311**
SANS FRAIS **1 866 686-3311**

Sur place
DU LUNDI AU VENDREDI
..... de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

IMMOBILIER VENTE
4639 à 4687
MARCHÉ MAISON **4639**
VISITES LIBRES **4642**
IMMOBILIER LOCATION
..... **4736 à 4769**
SERVICES ET EXPERTS
..... **4776 à 4799**
SERVICES PERSONNELS
..... **4816 à 4819**
EMPLOIS
..... **4831 à 4834**
VÉHICULES
..... **4851 à 4861**
MARCHANDISES
..... **4871 à 4891**

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER VENTE

4685 Condos à vendre

Condo neuf à Cap Rouge
« Le Charles Félix » grand 4½,
2 s/bains, a/c, stat. int., asc. Libre imm.
Possibilité de location.
418-802-1273 418-570-8311

IMMOBILIER LOCATION

4736 À partager ou recherché

MAISON à partager, Charlesbourg, non-fum. **en privé,** stat., cuisine, télé, ordinateur, salon, lave-vaiss., lav./séch., intimité, entièrement meublée, 650$, 418 624-0688.

4738 Logements à louer Beauport

5½, chauffé, 1 mois gratuit, 2660 Gaspard, stationnement, 755$. Libre, 418-563-5665.

MANOIR BEAUPORT
4½ disp. janv., 800$ incluant chauffe, eau ch., stat.,ascenseur, piscine, intercom
418 650-2121 www.roussin.qc.ca

4742 Logements à louer Centre-Ville/Limoilou/ St-Sauveur

3½ 4½, pl bois, ent. lav.,séc.;
2½ ch, meublé, tranquille, 418-527-4170

355, 26e Rue, beau 4½ rénové, pl. bois, stat., 655$, libre, 418-622-1832.

4743 Logements à louer Charlesbourg

418-262-4014, 3½,4½ libre
Aires ouvertes, porte patio, tout incl.

À **1101 Bearn,** 4½, rénové, 745-760, ch., stat., bois flottant. 418 626-7436, 418 932-0829

4748 Logements à louer Montcalm/St-Jean-Baptiste

LE MONTMORENCY
165, Grande Allée Est
418 573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
3½ - 4½ STUDIOS
meublés ou non tout équipés court terme
www.bilodeauimmobilier.com

4748 Logements à louer Montcalm/St-Jean-Baptiste

6½ TRÈS GRAND, très beau, boiseries, chauffé, garage, coin ch. Ste-Foy/ des Jésuites. 1,290$ 418 522-6183

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
3½ - 965$ tout inclus, balcon, vue fleuve
418 682-5246

4749 Logements à louer Rive-Sud

418-265-2842, À VOIR, À St-Romuald, 5½ tout incl.

4752 Logements à louer Sainte-Foy

2 PAS UL, 3½ 4½, 5½
À MACKAY - MYRAND
IDÉAL ÉTUDIANT
LIBRE, imm.
Jour: 418-652-8229

1½ - 2½ - 3½ tout inclus,
418 651-1386

1½ à 5½, ascenseur, piscine, insonorisé, 418-265-2842

4752 Logements à louer Sainte-Foy

418-265-4842 Studio, 3½ à 5½
À VOIR, TOUT INCLUS
Rapport/qualité/prix
Piscine, petit chien accepté

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
calme, boisé, sécurité, pas d'animaux
418 563-1665

DOMAINE DES COMPAGNONS
4½, tout inclus, piscine chauffée
418-650-2121 Poste 101
www.roussin.qc.ca

NOEL-CARTER, BEAUX GRANDS
3½-4½-5½, libres, récents, bois flottant, paisibles, stat. int., ascenseur.
418 454-4392

4753 Logements à louer Sillery

WOODFIELD-SILLERY
1450, av. MAIRE-BEAULIEU
418 573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
3½ • 4½ • 5½
À LOUER condos neufs de luxe
À voir absolument
www.bilodeauimmobilier.com

4757 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

Beau grand 4½, 805$ non ch./écl., libre 1er janv. arrangement possible, 418-496-1002

4767 Bureaux et locaux Ã louer

DUPONT
À **653-7458**
BUREAUX
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
• PROJET SELON VOS BESOINS •
Boul. Laurier - 3 mois GRATUIT
1½ , 3.0, 3½, 4½, 5½ Bois et marbre, garage, piscine, badminton, balançoire, parc, électricité inclus. **418 955-3385**

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins • Projet clés en main

À 948-1224
IMMEUBLES SIMARD
120 à 70 000 pi ca
BUREAUX – COMMERCIAL
BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS
LABORATOIRES
ImmeublesSimard.com

4767 Bureaux et locaux Ã louer

A 622-9494 - BUREAU, ENTREPÔTS, COMMERCIAL, INDUSTRIEL
Groleau Développement
Charlesbourg, Pierre-Bertrand, Charest, Semple, Philippe Paradis, St-Augustin, 3000 à 200 000 pi2.

À coin Duplessis/ch. Ste-Foy
1400 pi ca.DÉTAIL,COMMERCIAL
Sibr.ca 418-930-3842/651-2511

À Place Henri-Bourassa
RÉNOVÉ À NEUF
1800 à 4000 pi car.
Restaurant, clinique, détail, etc.
418-930-3842/651-2511

ARBOIS près route de l'Église,
1600 p.c., 3e étage, 1000 p.c. rdc,
418-683-8102

PLACE BESHRO 1,100 pi² disponible
Site achalandé, 3280 Ch. Ste-Foy
418 658-1228

4768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

À LOUER INDUSTRIEL AAA
7000 pi car. Watt
25000 pi car. St-Nicolas
sibr.ca 418-930-3842/651-2511

ENTREPÔT À LOUER
Chauffé ou non, 3 000 à 45 000 pi car., 24 pi de haut l'autoroute 20 St-Nicolas, Lévis
418 831-3990 ou 418 571-1450
sboies@beland.com

SERVICES ET EXPERTS

4783 Massothérapie et soins thérapeutiques

100% Massage californien, relaxant
418-837-7569, 934-7544 André

1er Massage Promo 39$
Homme, Ste-Foy, 581-777-6757
Ouvert de 9 h 30 à 21 h + 1 fin de sem./2

418 627-2704, DOUCE DÉTENTE, Nathalie de 12h à 19h, 7 jours.

418-687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
dès 10h - 522-4890

GILLES, massage, **promo 40$**, soirs, fins de sem. **MERCREDI 9h à 21h**, **418-455-1502.**

Massothérapie des Iles, 74 chemin des Iles, Rive Sud, masseuses demandées
418-835-3322

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, lun. à jeu., 418-262-0729

NOUVEAU, ST-FOY, massage, réflexe, suédois, californien, homme, 581-741-6037

4787 Argent à prêter

PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

BANDES DESSINÉES

BEN

BLONDINETTE

HAGAR L'HORRIBLE

SERVICES PERSONNELS

4816 Agences de rencontres

ACCÉDER à une STABILITÉ affective
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

4819 Messages personnels

1 ACCÈS YI QUAN
de 9h à 19h, 418-651-5641

418 803-5653, MASSAGE suédois de détente, vieux Limoilou, privé. 7/7, 9h-21h.

AH! BELLE ET DISCRÈTE, PRIVÉ MASSAGE+, DÈS 8H, 418 914-5290

AVENTURIERE.CA
REÇOIT / DÉPLACE
24H SUR 24H
418-955-6079

URGENT
HÔTESSE DEMANDÉE
$$$
TRÈS BONNES CONDITIONS

LAURA ET KATHY, 27 ET 29 ANS, 581-397-4814

4834 Offres d'emploi

GÉRANT(e)route de camelot distribution du journal porte à porte, possibilité auto fournie,40,000$/an,418 576-6915
courriel : srobjournal@gmail.com

4834 Offres d'emploi

URGENT, coiffeur (euse), pour résidence de personnes âgées à Québec et à St-Augustin Desmaures, Christian 418-576-3773

RECHERCHE
CAMELOT MOTORISÉ
livraison *Le Soleil*
CHARLESBOURG
2 routes disponibles
CONTACTEZ
BIANKA DRAPEAU
418 563-8961

RECHERCHE
CAMELOT
AVEC VOITURE
livraison *Le Soleil*
SECTEUR
ST-AUGUSTIN
+/- 400$ SEM.
avant pourboires
CONTACTEZ
JACQUES ROY
418 285-5757

4834 Offres d'emploi

RECHERCHE
CAMELOT MOTORISÉ
livraison *Le Soleil*
SECTEURS
ST-JEAN-PORT-JOLI,
ST-AUBERT
Revenu :
environ 525$ / sem.
avant pourboires
CONTACTEZ
GUILLAUME PLANTE
418 416-0006
gplante@lesoleil.com

RECHERCHE
CAMELOT MOTORISÉ
livraison *Le Soleil*
SECTEUR
BEAUPORT
Très beau secteur
disponible
581 988-2838

RECHERCHE
2 CAMELOTS
MOTORISÉS
livraison *Le Soleil*
SECTEURS
VIEUX-QUÉBEC
OU MONTCALM
150$ et + / semaine
+ pourboire
environ 9 heures/sem.
CONTACTEZ
SYLVAIN DANIEL
418 291-3027

RECHERCHE
CAMELOT MOTORISÉ
livraison *Le Soleil*
SECTEURS
MONTMAGNY
L'ISLET, CAP-ST-IGNACE
Revenu :
environ 450$ / sem.
avant pourboires
CONTACTEZ
GUILLAUME PLANTE
418 416-0006
gplante@lesoleil.com

RECHERCHE
CAMELOT MOTORISÉ
livraison *Le Soleil*
SECTEURS
ST-PAMPHILE
ST-CYRILLE, ST-MARCEL
Revenu :
environ 525$ / sem.
avant pourboires
CONTACTEZ
GUILLAUME PLANTE
418 416-0006
gplante@lesoleil.com

RECHERCHE
CAMELOT MOTORISÉ
livraison *Le Soleil*
SECTEURS
ST-RAPHAËL, ST-DAMIEN
ST-PHILÉMON
Revenu :
environ 700$ / sem.
avant pourboires
CONTACTEZ
GUILLAUME PLANTE
418 416-0006
gplante@lesoleil.com

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui
Maximum -5
Minimum -9
Nuageux avec éclaircies
Précipitations : 40 %
Vents légers

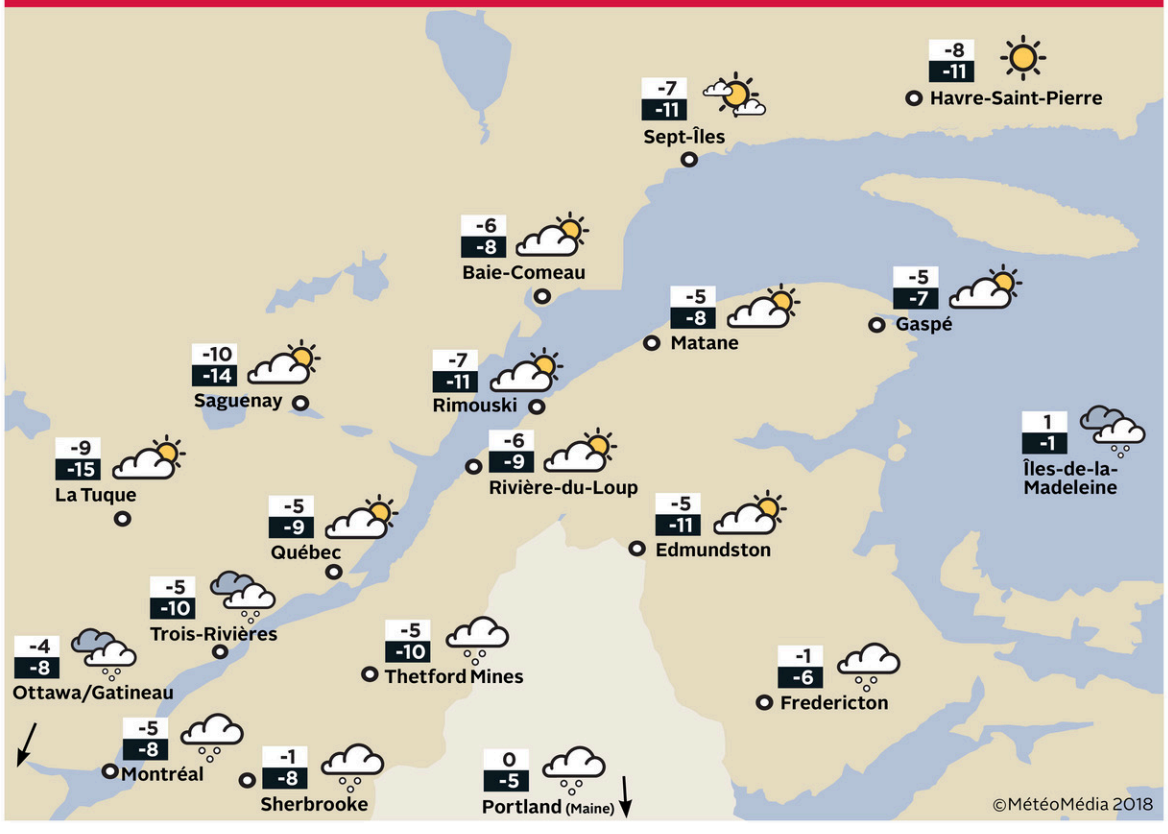
Demain
Maximum -6
Minimum -16
Passage nuageux avec quelques flocons isolés
Précipitations : 40 %
Vents de l'ouest 17 km/h

Jeudi
Maximum -9
Minimum -16
Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents de l'ouest 23 km/h

Vendredi
Maximum -9
Minimum -12
Ensoleillé avec passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents légers

Samedi
Maximum -2
Minimum -8
Généralement ensoleillé
Précipitations : 10 %
Vents légers

PRÉVISIONS RÉGIONALES



Météo Média

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

LES MARÉES Aujourd'hui

Québec			Rimouski		
AUJOURD'HUI			AUJOURD'HUI		
H	4h09	4,3 m	B	5h58	1,1 m
B	11h30	0,4 m	H	12h11	3,6 m
H	16h33	4,6 m	B	18h29	1 m
DEMAIN			DEMAIN		
B	0h06	0,4 m	H	0h31	3,5 m
H	4h54	4,4 m	B	6h33	1 m
B	12h15	0,4 m	H	12h47	3,9 m
H	17h09	4,9 m	B	19h09	0,7 m

Grondines			Sept-Îles		
AUJOURD'HUI			AUJOURD'HUI		
B	2h00	0,9 m	B	5h20	0,7 m
H	6h30	2,6 m	H	11h37	2,5 m
B	14h15	0,9 m	B	17h54	0,6 m
H	18h54	2,8 m	H	23h56	2,3 m
DEMAIN			DEMAIN		
B	2h48	0,9 m	B	5h56	0,6 m
H	7h15	2,7 m	H	12h14	2,7 m
B	14h54	0,9 m	B	18h37	0,4 m
H	19h30	3 m			

ALMANACH

Maximum hier	**-3,0°**
Minimum hier	**-12,5°**
Normale le jour	**2,5°**
Normale la nuit	**-4,6°**
Record max	**16,6°/1991**
Record min	**-16,5°/1986**

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	**108,6 mm**
Ce mois-ci l'an dernier	**110,0 mm**

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Acapulco	**Soleil**	29	26
Amsterdam	**Variable**	4	0
Athènes	**Nuageux**	19	16
Berlin	**Plu et nei**	2	0
Boston	**Pluie**	4	-3
Buenos Aires	**Soleil**	27	19
Cancun	**Orages**	28	25
Chicago	**Ave neige**	2	-2
Fort Lauderdale	**Orages**	28	22
La Havane	**Soleil**	29	24
Londres	**Averses**	6	4
Los Angeles	**Soleil**	21	12
Madrid	**Averses**	11	7
Mexico	**Ensoleillé**	22	10
Moscou	**Soleil**	-2	-4
New York	**Averses**	7	0
Orlando	**Averses**	25	15
Paris	**Plu et nei**	3	-2
Pékin	**Éclaircies**	9	0
Puerto Plata	**Soleil**	30	22
Rio	**Pluie**	24	21
Rome	**Pluie**	16	8
Tokyo	**Averses**	14	7
Toronto	**Ave neige**	-1	-4
Vancouver	**Éclaircies**	9	6
Washington	**Variable**	11	1

LE SOLEIL

6h55 — 16h06

Durée du jour : 9h11

LA LUNE

Coucher : 3h30 — **Lever : 15h12**

23 nov. — **29 nov.** — **07 déc.** — **15 déc.**

EMPLOIS

4834 Offres d'emploi

NOUS sommes à la recherche de préposé (es) bénéficiaires pour la région de Québec, salaire compétifif, temps plein, jour/soir/nuit, 514-879-5657

VÉHICULES

4856 Véhicules demandés

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197.

MARCHANDISES

4873 Divers à vendre

VENTE DE LIQUIDATION à prix réduit, meubles et electroménagers etc. À la maison des soeurs Servantes du St-Coeur de Marie, 37 ave. des Cascades Québec, 23, 24 et 25 Nov. 2018 de 10h à 16h .

4882 Meubles et électroménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

PRIÈRES FAVEURS OBTENUES

*R*emerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.M.

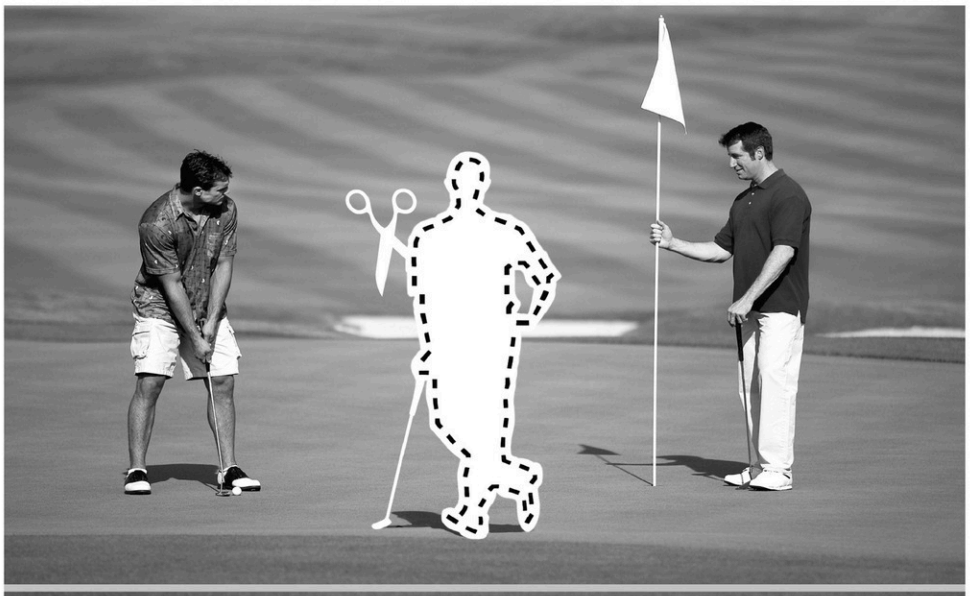
Carrefour des enfants de Saint-Malo

Depuis 10 ans, nous mettons du soleil dans la vie d'une centaine d'enfants.

Faites un don!

262, Marie de l'Incarnation
Québec,G1N 3G4

418 682-0959
info@carrefourdesenfants.com
www.carrefourdesenfants.com



Père :
le plus beau métier du monde !

Nécrologie

INDEX

BEAULIEU Gisèle Talbot , Lévis
VÉZINA Paul-Eugène, Québec

GISÈLE TALBOT BEAULIEU 1931 - 2018

Fille de Rose-Aimée Brousseau et de Omer Talbot, et veuve de Jean-Raymond Beaulieu, elle aurait eu 87 ans le 22 novembre. Elle demeurait à Lévis et est décédée entourée des siens à la merveilleuse Maison de soins palliatifs du Littoral. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christine (Gaëtan Vézina), Patricia (Denis Lessard), Geneviève (Benoit Bergeron), Lorraine (André Leclerc) et Jean-Denis (Carole Rodrigue); ses petits-enfants: Étienne (Marie Guay), Catherine, Vincent (Linda Lemieux), Thierry, Sarah (Vincent Breault), Andrée-Anne, Jacynthe, Laura, Mariane (Nicolas F. Larocque), Gabriel (Sylvie Corriveau), Noémie, Marc-André (Vanessa Turgeon) et François; ses arrière-petits-enfants: Logan, Lancelot, Léonard Luke, Lilou, Lenny, Cassis, Kaiden, Isaac et ceux de coeur: Joseph et Logan; ses belles-soeurs: Diane Vallières (feu Marcel Talbot), Hélène Ramsay (feu Robert Talbot), Claude Roussel (feu Yvonne Talbot); ainsi que de nombreux neveux, nièces.

S'il vous plait, ne pas envoyer de fleurs mais aidez concrètement l'équipe de la Maison de soins palliatifs du Littoral par un don aussi petit soit-il (en ligne http://dons.mspdulittoral.com/toutes-nos-campagnes/ et formulaires disponibles au salon), 5445, rue St-Louis, Lévis (Québec), G6V 4G9, 418 903-6177. La famille vous accueillera à la résidence

Gilbert & Turgeon
58, avenue Bégin, Lévis
le jeudi 22 novembre de 13h30 à 17h et de 19h à 21h ainsi que le vendredi 23 novembre à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 23 novembre à 11h, en l'église Notre-Dame (Paroisse Saint-Joseph-de-Lévis).

Pour renseignements :
Groupe Garneau Thanatologue 418 839-8823
sympathie@groupegarneau.com, www.groupegarneau.com

Groupe Garneau thanatologue | 418.839.8823 | www.groupegarneau.com

PAUL-EUGÈNE VÉZINA 1921 - 2018

Au CHSLD Saint-Antoine, le 16 novembre 2018, à l'âge de 97 ans, est décédé monsieur Paul-Eugène Vézina, époux de feu dame Juliette Savard. Il était le fils ainé de feu dame Agnès Labrecque et de feu monsieur Edouard Vézina. Il demeurait à Québec.

LEPINE CLOUTIER / ATHOS
La famille vous accueillera au
Salon funéraire Lépine Cloutier
30, rue Albert-Trudel, Québec QC G2A 2S1
le jeudi 22 novembre 2018 de 8h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 22 novembre 2018 à 11h en l'église Saint-Ambroise de Loretteville, 277, rue Racine, Québec et de là au cimetière de Loretteville. Il laisse dans le deuil ses filles: Annette (Vance Troutman), Cécile (Claude Verret) et Madeleine (Vincent Savard); ses sept petits-enfants et ses 12 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Gertrude (feu Paul-Henri Thibault), feu Françoise (feu Jean-Paul Pelletier), feu Dominique (feu Jeannette Bernier), feu Irène (feu Hubert Guay), feu Rita (feu Maurice Chauvin), feu Raymond (Georgette Robitaille), feu Roger (feu Jeannine Routhier), Claude (Thérèse Benoit), Père Rodrigue Vézina o.m.i, feu Soeur Thérèse Vézina, scq., Noël (Raymonde Guérette) et Lucette (feu René Carrier). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces. La famille tient à remercier Dr Zhiri et le personnel dévoué et compétent du Centre d'accueil Saint-Antoine et de Logis-Confort.

Pour renseignements :
ATHOS
Téléphone : 418 842-3737, télécopieur : 418 767-2309
Courriel : info@lepinecloutier.com
Pour envois de messages personnalisés et / ou de fleurs
ainsi que pour signer le registre à la mémoire de la personne décédée :
www.lepinecloutier.com

LÉPINE CLOUTIER ATHOS | Lépine Cloutier Athos | 418.842.3737 | www.lepinecloutier.com

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Toronto	21	15	6	0	0	15	74	53	30	6-5-0-0	9-1-0-0	7-3-0-0	G-4
Tampa Bay	21	14	6	1	0	13	76	61	29	7-3-0-0	7-3-1-0	6-4-0-0	P-1
Buffalo	21	13	6	2	0	11	65	60	28	6-2-1-0	7-4-1-0	7-2-1-0	G-6

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Columbus	21	12	7	1	1	12	71	67	26	5-4-0-1	7-3-1-0	6-2-1-1	P-1
N.Y. Rangers	21	11	8	2	0	7	63	65	24	8-3-0-0	3-5-2-0	8-1-1-0	G-2
Washington	20	10	7	2	1	9	68	67	23	5-3-1-1	5-4-1-0	5-4-1-0	G-2

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	**21**	**11**	**6**	**4**	**0**	**9**	**70**	**70**	**26**	**6-3-2-0**	**5-3-2-0**	**5-3-2-0**	**P-1**
Boston	20	11	6	3	0	11	58	49	25	7-2-0-0	4-4-3-0	5-4-1-0	G-1
N.Y. Islanders	19	10	7	1	1	9	63	55	22	5-2-1-1	5-5-0-0	6-3-0-1	P-1
Caroline	20	9	8	2	1	8	53	59	21	5-4-1-1	4-4-1-0	3-5-1-1	G-1
Ottawa	**21**	**9**	**9**	**3**	**0**	**9**	**75**	**88**	**21**	**7-4-2-0**	**2-5-1-0**	**5-4-1-0**	**P-1**
Philadelphie	20	9	9	2	0	8	63	71	20	4-6-1-0	5-3-1-0	5-3-2-0	P-3
Detroit	20	9	9	1	1	7	57	65	20	5-4-1-0	4-5-0-1	8-2-0-0	G-1
Floride	18	8	7	1	2	7	61	62	19	3-3-1-0	5-4-0-2	6-4-0-0	G-1
New Jersey	19	8	9	2	0	8	55	61	18	6-1-2-0	2-8-0-0	3-6-1-0	P-2
Pittsburgh	19	7	8	2	2	7	64	66	18	3-5-2-0	4-3-0-2	1-7-1-1	P-4

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Nashville	21	15	5	0	1	15	70	49	31	7-3-0-0	8-2-0-1	7-2-0-1	G-2
Minnesota	21	12	7	1	1	12	65	57	26	6-2-1-1	6-5-0-0	6-4-0-0	P-2
Winnipeg	18	11	5	1	1	11	55	45	24	8-2-1-1	3-3-0-0	6-3-0-1	P-1

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
San Jose	21	11	7	1	2	11	68	64	25	7-3-0-1	4-4-1-1	5-4-0-1	G-1
Calgary	20	11	8	0	1	11	62	61	23	5-3-0-1	6-5-0-0	6-3-0-1	G-1
Vancouver	22	10	10	0	2	9	67	78	22	5-3-0-0	5-7-0-2	4-4-0-2	P-5

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Colorado	20	10	6	3	1	10	71	59	24	4-2-2-0	6-4-1-1	4-4-2-0	G-1
Dallas	21	11	8	2	0	11	59	54	24	7-3-1-0	4-5-1-0	5-3-2-0	P-1
Chicago	21	8	8	4	1	8	56	70	21	5-3-2-1	3-5-2-0	2-5-2-1	G-1
Anaheim	22	8	9	3	2	6	48	65	21	5-3-3-2	3-6-0-0	3-4-2-1	P-3
Arizona	19	9	9	1	0	8	49	48	19	5-4-0-0	4-5-1-0	5-4-1-0	P-1
Edmonton	20	9	10	1	0	9	57	66	19	4-4-1-0	5-6-0-0	3-7-0-0	P-2
Vegas	21	9	11	0	1	8	56	61	19	5-3-0-1	4-8-0-0	4-6-0-0	G-1
St. Louis	19	7	9	3	0	7	56	59	17	5-6-1-0	2-3-2-0	5-5-0-0	P-2
Los Angeles	20	7	12	1	0	6	41	61	15	4-6-1-0	3-6-0-0	5-5-0-0	G-1

LNH

Lundi 19 novembre
Dallas 1 N.Y. Rangers 2
Columbus 2 Toronto 4
Buffalo 5 Pittsburgh 4 (P)
Washington 5 **Montréal** 4 (P)
Floride 7 **Ottawa** 5
Tampa Bay 2 Nashville 3
Los Angeles 2 St. Louis 0
Vegas à Calgary, 21h.
Winnipeg à Vancouver, 22h.
Mardi 20 novembre
Edmonton à San Jose, 22h30.
Mercredi 21 novembre
Dallas à Pittsburgh, 19h.
Chicago à Washington, 19h.
Toronto en Caroline, 19h.
Montréal au New Jersey, 19h.
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h.
Philadelphie à Buffalo, 19h30.
Boston à Detroit, 19h30.
Floride à Tampa Bay, 19h30.
Ottawa au Minnesota, 20h.
St. Louis à Nashville, 20h.
Vegas en Arizona, 21h.
Winnipeg à Calgary, 22h.
Vancouver à Anaheim, 22h.
Colorado à Los Angeles, 22h30.
Vendredi 23 novembre
N.Y. Rangers à Philadelphie, 13h.
Detroit à Washington, 16h.
Montréal à Buffalo, 16h.
Islanders au New Jersey, 16h.
Winnipeg au Minnesota, 16h.
Edmonton à Anaheim, 16h.
Calgary Vegas, 18h.
Toronto à Columbus, 19h.
Chicago à Tampa Bay, 19h30.
Pittsburgh à Boston, 19h30.
Floride en Caroline, 19h30.
Ottawa à Dallas, 20h.
Colorado en Arizona, 20h.
Nashville à St. Louis, 20h.
Vancouver à San Jose, 21h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 19 novembre.

	B	A	Pts
Rantanen, Col	8	24	32
Mackinnon, Col	13	16	29
McDavid, Edm	12	16	28
Bergeron, Bos	9	17	26
Marner, Tor	6	20	26
Pastrnak, Bos	17	8	25
Kane, Chi	12	13	25
Rielly, Tor	9	16	25
Malkin, Pit	7	18	25
Point, TB	14	10	24
Domi, Mon	10	14	24
Duchene, Ott	8	16	24
Giroux, Phi	7	17	24
Wheeler, Win	3	21	24
Tavares, Tor	12	11	23
Draisaitl, Edm	12	11	23
O'Reilly, STL	10	13	23
Kessel, Pit	9	14	23
Stone, Ott	9	14	23
Kucherov, TB	7	16	23
Aho, Car	6	17	23
Chabot, Ott	5	18	23
Landeskog, Col	13	9	22
Backstrom, Was	5	17	22
Eichel, Buf	4	18	22
Burns, SJ	3	19	22

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 18 novembre.

	MJ	B	A	PTS
Domi	20	10	14	24
Tatar	20	9	8	17
Drouin	20	7	10	17
Petry	20	1	14	15
Gallagher	20	9	5	14
Danault	20	1	10	11
Kotkaniemi	20	3	7	10
Lehkonen	20	2	8	10
Shaw	16	6	3	9
Peca	19	1	4	5
Juulsen	16	1	4	5
Hudon	17	3	1	4
Reilly	18	1	3	4
Benn	20	1	2	3
Mete	18	0	3	3
Ouellet	18	0	3	3
Deslauriers	14	1	1	2
Niemi	6	0	1	1
Agostino	5	0	1	1
Price	14	0	0	0
Alzner	6	0	0	0
Schlemko	4	0	0	0
Scherbak	0	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	7	4	3	41	1	2,92	,904
Niemi	4	2	0	23	0	3,74	,887

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 18 novembre.

	MJ	B	A	PTS
Duchene	20	8	16	24
Stone	20	9	14	23
Chabot	20	5	18	23
Dzingel	18	9	7	16
Tierney	20	2	14	16
White	20	6	6	12
Ryan	20	5	7	12
Boedker	20	2	9	11
Lajoie	20	5	4	9
Tkachuk	9	5	4	9
Ceci	16	4	3	7
Demelo	20	2	5	7
Wideman	19	2	3	5
Smith	11	2	3	5
Batherson	2	1	2	3
Paajarvi	20	1	0	1
McCormick	10	1	0	1
Anderson	18	0	1	1
Borowiecki	15	0	1	1
Jaros	14	0	1	1
Pyatt	20	0	0	0
McKenna	3	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	Ba	JB	Moy	%Arr.
Anderson	9	5	3	60	0	3,55	,907
McKenna	0	1	0	11	0	6,00	,857

HOCKEY

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sainte-Foy	19	15	4	0	0	77	50	30
Thetford	21	9	8	2	2	66	68	22
Alma	19	10	9	0	0	65	64	20
St.Lawrence	29	7	9	2	2	62	72	18

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Laurent	22	12	8	2	0	84	78	26
Lionel-Groulx	20	9	11	0	0	72	82	18
A.-Laurendeau	22	8	13	0	1	63	78	17
Abitibi-Témis.	19	6	12	0	1	46	81	13

SECTION CENTRE DU QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	20	17	2	1	0	73	40	35
Lennoxville	20	13	5	1	1	79	54	28
Sorel-Tracy	23	8	12	2	1	74	90	19
Laflèche	19	8	9	2	0	62	66	18

Vendredi 23 novembre
St.Lawrence à Laflèche, 19h15
St-Laurent à Thetford, 20h
Samedi 24 novembre
André-Laurendeau à Alma, 14h
Sorel-Tracy à Lennoxville, 14h30
St-Hyacinthe à Ste-Foy, 18h
Abitibi à Thetford, 19h30
Dimanche 25 novembre
Abitibi à Lennoxville, 12h30
St-Hyacinthe à Alma, 13h
A.-Laurendeau à St.Lawrence, 14h
Lionel-Groulx à Ste-Foy, 16h30

LHJAAAQ

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	21	17	2	2	0	105	60	36
Princeville	23	17	5	0	1	120	89	35
St-Jérôme	24	14	7	2	1	108	65	31
Granby	22	15	7	0	0	91	56	30
Longueuil	20	13	6	0	1	94	70	27
La Côte du Sud	21	11	9	1	0	87	86	23
St.-Gabriel	22	11	10	1	0	91	104	23
Montréal-Est	22	10	10	1	1	89	92	22
Valleyfield	20	9	8	1	2	82	88	21
Chambly	22	9	11	2	0	75	101	20
Lac St-Louis	23	8	14	0	1	60	89	17
Gatineau	22	4	16	2	0	64	120	10
Montréal-Nord	20	3	15	1	1	54	100	8

Jeudi 22 novembre
Princeville à Chambly, 19h.
Lac St-Louis à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 23 novembre
Gatineau à Princeville, 19h.
St-Jérôme à Côte du Sud,19h30.
Valleyfield à Longueuil, 19h30.
Granby à Montréal-Est, 19h30.
Chambly à Mtl-Nord, 19h30.
St.-Gabriel à Terrebonne, 19h30.
Samedi 24 novembre
Mtl-Nord à Lac St-Louis, 20h15.
Dimanche 25 novembre
Princeville à Longueuil, 13h.
St.-Gabriel à Gatineau, 14h.
Valleyfield à Lac St-Louis, 14h.
Côte du Sud à Granby, 15h30.
Terrebonne à Chambly, 16h.
Mtl-Nord à Montréal-Est, 16h.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
B.-Comeau	24	17	6	0	1	110	72	35
Rimouski	23	13	9	1	0	99	61	27
Chicoutimi	23	10	8	2	3	74	76	25
Québec	23	10	10	1	2	76	84	23

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
R.-Noranda	23	19	4	0	0	107	55	38
Gatineau	24	10	11	2	1	80	82	23
B.-Boisbriand	22	10	11	1	0	64	78	21
Val-d'Or	24	8	13	2	1	65	103	19

SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Moncton	24	18	4	2	0	109	71	38
Halifax	21	16	4	1	0	94	55	33
Charlottetown	22	14	7	1	0	92	76	29
Cap-Breton	24	12	11	0	1	96	81	25
A.-Bathurst	23	4	18	0	1	47	113	9
St-Jean	22	2	17	2	1	49	133	7

SECTION CENTRE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Drummondville	22	15	6	1	0	94	64	31
Sherbrooke	23	12	9	1	1	85	78	26
Victoriaville	22	10	10	1	1	69	75	22
Shawinigan	21	5	15	1	0	57	110	11

Dimanche 18 novembre
Rimouski 5 Québec 1
Drummondville 6 Sherbrooke 1
Moncton 8 Chicoutimi 4
Cap-Breton 4 Shawinigan 3 (P)
Mardi 20 novembre
Charlottetown à Halifax, 18h.
Moncton à Québec, 19h.
Shawinigan à Val-d'Or, 19h.
Mercredi 21 novembre
A.-Bathurst à Saint-Jean, 18h.
Shawinigan à R.-Noranda, 19h.
Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
Jeudi 22 novembre
B.-Comeau au Cap-Breton, 18h.
Vendredi 23 novembre
Sherbrooke à Moncton, 18h.
Drummondville à Saint-Jean, 18h.
Charlottetown à Bathurst, 18h.
Val-d'Or à Québec, 19h.
R.-Noranda à Victoriaville, 19h.
Rimouski à Boisbriand, 19h30.

MARQUEURS

NOTE:en date du 19 novembre.

	MJ	B	A	Pts
Abbandonato, R.-N.	23	12	33	45
Lafrenière, Rimouski	23	14	28	42
Chekhovich, B.-Com.	24	19	22	41
McKenna, Moncton	24	16	24	40
Légaré, B.-Comeau	24	16	19	35
Pelletier, Moncton	22	13	20	33
Kurashev, Québec	24	10	23	33
Huntington, Rimouski	22	16	16	32
Laferrière, C.-B.	24	11	21	32
Fortier, B.-Comeau	24	11	20	31
D'Astous, Rimouski	20	8	23	31
Zavgorodniy, Rimouski	23	12	18	30
Khovanov, Moncton	23	14	15	29
Cyr, Moncton	24	10	19	29
Hardie, Charlottetown	22	15	13	28
Boudrias, Gatineau	25	13	15	28

SOMMAIRE

Washington 5 Montréal 4 (P)

Première période
1. Montréal, Reilly 2 (Peca) 9:20
2. Washington, Connolly 3 (Carlson, Orlov) 13:16
3. Washington, Ovechkin 14 (Wilson, Orlov) 14:40
Pénalité(s) — Agostino Mon 17:34, Niskanen Was (dou.min.) 17:34.

Deuxième période
4. Montréal, Gallagher 10 (Danault, Petry) :20
5. Montréal, Petry 2 (Kotkaniemi, Domi) 1:08 (an)
6. Montréal, Agostino 1 (Lehkonen, Kotkaniemi) 1:35
7. Washington, Backstrom 6 (Djoos, Bowey) 13:20
Pénalité(s) — Bowey Was 0:52, Eller Was (dou.min.) 6:35, Domi Mon (maj.) 18:48, Orlov Was (maj.) 18:48, Danault Mon 19:10.

Troisième période
8. Washington, Ovechkin 15 (Carlson, Wilson) 1:02 (an)
Pénalité(s) — Benn Mon 0:52.

Prolongation
9. Washington, Eller 4 (Vrana, Kempny) 3:34
Pénalité(s) — Aucune pénalité.

Tirs au but

Washington	8	11	14	1 — 34
Montréal	18	16	7	3 — 44

Gardiens — Washington: Pheonix Copley; Braden Holtby (G, 6-5-2) (1:35 2e période); Montréal: Carey Price (PP, 7-4-4).
Avantages numériques — Washington: 1-2; **Montréal**: 1-4.
Arbitres — Jake Brenk, Marc Joannette. **Juges de lignes —** Michel Cormier, Kory Nagy.
Assistance — 21,911.

LIGUE AMÉRICAINE

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Charlotte	17	13	3	1	0	64	46	27
Bridgeport	18	11	5	2	0	64	60	24
Springfield	15	9	4	0	2	60	49	20
Lehigh Valley	16	9	5	1	1	65	58	20
Scranton	17	8	6	2	1	57	52	19
Hershey	18	8	9	0	1	45	57	17
Hartford	19	7	9	1	2	58	71	17
Providence	16	6	8	2	0	53	53	14

Section Nord

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Rochester	17	11	4	2	0	63	54	24
Cleveland	17	9	7	1	0	53	60	19
Binghamton	18	8	7	3	0	50	63	19
Syracuse	14	8	5	1	0	53	42	17
Belleville	17	8	9	0	0	55	62	16
Laval	18	7	9	1	1	49	49	16
Toronto	16	6	7	1	2	65	67	15
Utica	18	6	10	1	1	49	69	14

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Iowa	16	11	4	1	0	63	38	23
Milwaukee	19	10	6	3	0	56	53	23
Chicago	16	9	5	1	1	62	52	20
Rockford	18	8	7	1	2	45	50	19
Grand Rapids	16	8	7	0	1	49	52	17
Manitoba	17	8	8	1	0	43	59	17
Texas	15	7	6	1	1	57	50	16
San Antonio	17	5	12	0	0	36	50	10

Section Pacifique

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
San Jose	14	10	3	0	1	48	27	21
Tucson	14	9	4	0	1	48	40	19
Stockton	16	8	7	1	0	51	67	17
Bakersfield	13	8	5	0	0	50	39	16
Colorado	16	6	7	3	0	46	56	15
San Diego	12	6	4	1	1	44	45	14
Ontario	14	5	6	2	1	49	60	13

Dimanche 18 novembre
Rochester 4 Hartford 3
Binghamton 2 Toronto 2
Manitoba 1 Chicago 3
Colorado 0 San Jose 5
Mardi 20 novembre
Stockton à Tucson, 13h05.
Belleville à Charlotte, 19h.
Rockford à San Antonio, 20h.
Colorado à Bakersfield, 21h30.
Mercredi 21 novembre
Stockton à Tucson, 13h05.
Belleville à Charlotte, 19h.
Providence à Hartford, 19h.
Laval à Utica, 19h.
Syracuse à Binghamton, 19h05.
Iowa à Milwaukee, 20h.
Ontario à San Diego, 22h.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lévis	24	24	0	0	0	132	40	67
Trois-Rivières	23	12	7	3	0	78	57	39
Jonquière	23	12	7	1	2	70	60	38
St-François	23	13	9	0	1	78	69	37
Notre-Dame	22	2	19	0	1	36	117	7

SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Magog	23	18	2	1	2	116	52	57
Lac-St-Louis	22	12	9	0	1	83	68	35
St-Hyacinthe	22	10	11	1	0	71	69	28
Châteauguay	21	9	9	2	1	67	77	27
C.C.-LeMoy.	21	7	12	1	1	60	90	22

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Gatineau	22	17	3	2	0	78	46	51
C.E.-Blondin	22	10	11	1	0	76	78	29
L.-Montréal	23	9	12	0	2	63	71	29
St-Eustache	23	9	12	2	0	56	98	27
Amos	24	4	18	2	0	51	123	13

Mercredi 21 novembre
Châteauguay au C.C.-LeMoy., 19h30.
Vendredi 23 novembre
Gatineau à L.-St-Louis, 19h.
T.-Rivières à St-Hyacinthe, 19h.
St-Eustache au C-LeMoy. 19h30.
Samedi 24 novembre
C.E.-Blondin à Magog, 13h30.
Jonquière à L.-Montréal, 16h.
Notre-Dame à Châteauguay,16h.
Amos à L.-St-Louis, 19h.
Dimanche 25 novembre
C.E.-Blondin à T.-Rivières, 13h.
Amos à L.-Montréal, 13h.
Notre-Dame à Magog, 13h30.
Gatineau à Châteauguay, 13h35.
St-François au C.C.-LeMoy., 14h.

LNAH

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sorel-Tracy	13	9	3	1	0	46	38	19
Jonquière	14	9	5	0	0	57	50	18
Thet. Mines	11	6	3	2	0	41	30	14
Rivière-du-Loup	12	5	6	1	0	41	50	11
St-Georges	12	5	7	0	0	43	47	10
Berlin	10	2	7	0	1	27	40	5

Jeudi 22 novembre
Thet. Mines à Sorel-Tracy, 20h.
Vendredi 23 novembre
Berlin à St-Georges, 20h.
Sorel-Tracy à Jonquière, 20h.
Rivière-du-Loup à Thet. Mines, 20h30.

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	7	3	0	,700	280	236
Miami	5	5	0	,500	199	256
Buffalo	3	7	0	,300	137	251
N.Y. Jets	3	7	0	,300	208	254

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	7	2	1	,750	299	225
Baltimore	5	5	0	,500	237	181
Cincinnati	5	5	0	,500	256	312
Cleveland	3	6	1	,350	218	263

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Houston	7	3	0	,700	239	205
Indianapolis	5	5	0	,500	298	249
Tennessee	5	5	0	,500	178	189
Jacksonville	3	7	0	,300	176	219

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Kansas City	9	1	0	,900	353	240
L.A. Chargers	7	3	0	,700	262	209
Denver	4	6	0	,400	228	235
Oakland	2	8	0	,200	170	293

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Washington	6	4	0	,600	197	198
Dallas	5	5	0	,500	203	190
Philadelphie	4	6	0	,400	205	231
N.Y. Giants	3	7	0	,300	215	263

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Chicago	7	3	0	,700	294	195
Minnesota	5	4	1	,550	241	229
Green Bay	4	5	1	,450	247	243
Detroit	4	6	0	,400	222	263

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
La N.-Orléans	9	1	0	,900	378	239
Caroline	6	4	0	,600	260	252
Atlanta	4	6	0	,400	263	276
Tampa Bay	3	7	0	,300	267	329

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
L.A. Rams	9	1	0	,900	335	231
Seattle	5	5	0	,500	246	216
Arizona	2	8	0	,200	145	248
San Francisco	2	8	0	,200	230	266

Dimanche 18 novembre
Houston 23 Washington 21
Pittsburgh 20 Jacksonville 16
Tampa Bay 35 N.Y. Giants 38
Caroline 19 Detroit 20
Dallas 22 Atlanta 19
Cincinnati 21 Baltimore 24
Tennessee 10 Indianapolis 38
Oakland 23 Arizona 21
Denver 23 L.A. Chargers 22
Philadelphie 7 La N.-Orléans 48
Minnesota 20 Chicago 25
Lundi 19 novembre
Kansas City à L.A. Rams, 20h15.
Jeudi 22 novembre
Chicago à Detroit, 12h30.
Washington à Dallas, 16h30.
Atlanta à La N.-Orléans, 20h20.

UNIVERSITAIRE

COUPE VANIER

Samedi 24 novembre
Western à Laval, 13h
(match présenté à Québec)

LCF

DEMI-FINALES DE SECTION

Dimanche 11 novembre
C.-B. 8 Hamilton 48
Winnipeg 23 Saskatchewan 18

FINALES DE SECTION

Dimanche 18 novembre
Hamilton 27 Ottawa 46
Winnipeg 14 Calgary 22

106e COUPE GREY

Dimanche 25 novembre
Ottawa à Calgary, 18h
(match présenté à Edmonton)

HOCKEY

LHSAAAQ

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
La Tuque	8	7	1	0	0	44	21	14
Louiseville	8	6	2	0	0	38	29	12
Cap-Madeleine	8	5	2	1	0	36	29	11
Joliette	10

Le curleur canadien en or exclu pour... ivresse

Le champion olympique canadien de curling Ryan Fry, ainsi que Jamie Koe, DJ Kidby et Chris Schille, ont été exclus de la Classique de Red Deer (Alberta), dimanche, parce qu'ils étaient dans un «état d'ébriété avancé».

«Ils étaient complètement saouls, cassaient des balais, transpiraient et avaient un comportement à ce point inacceptable que personne n'osait les regarder ni les écouter, c'en était juste assez», a déclaré Wade Thurber, le directeur du tournoi. «Il y a eu des dégâts dans les vestiaires, et d'autres équipes se sont plaintes. Aussi avons-nous décidé à la fin de la journée d'arrêter les frais.» Fry a présenté ses excuses dans un communiqué.

«Le comité a eu raison de nous exclure. Je me suis permis de perdre le contrôle et d'offenser des personnes par mes actes. Je souhaite plus que tout m'excuser auprès de chacun individuellement.» AFP

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

STATISTIQUES

ANAHEIM

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Getzlaf	16	5	9	14	-2	6
Rakell	22	3	10	13	-4	4
Silfverberg	17	5	5	10	-1	14
Henrique	22	4	6	10	-2	8
Fowler	19	3	7	10	3	10
Lindholm	21	2	8	10	-7	6
Montour	22	2	7	9	-7	14
Aberg	16	6	2	8	-3	8
Comtois	10	2	5	7	3	7
Kesler	19	4	1	5	-9	13
Street	17	3	2	5	-4	2
Sherwood	21	2	3	5	3	4
Cogliano	22	1	4	5	0	4
Manson	18	1	3	4	2	23
Steel	13	1	2	3	-3	4
Ritchie	7	0	3	3	-1	4
Lundestrom	15	0	2	2	-1	2
Pettersson	20	0	2	2	0	15
Rowney	5	1	0	1	0	2
Kase	4	1	0	1	-1	0
Larsson	11	0	1	1	-9	2
Welinski	8	0	1	1	0	6
Mahura	1	0	0	0	2	0
Kossila	5	0	0	0	-2	0
Carrick	3	0	0	0	-1	2

ARIZONA

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Keller	19	5	7	12	1	6
Ekman-Larsson	19	2	10	12	0	18
Grabner	19	5	5	10	-1	2
Hinostroza	19	4	6	10	-7	6
Richardson	19	6	2	8	0	12
Stepan	19	4	4	8	3	4
Galchenyuk	12	3	5	8	0	6
Goligoski	14	1	6	7	-6	2
Panik	16	4	2	6	-1	10
Fischer	19	4	1	5	-4	12
Strome	17	2	3	5	-6	6
Perlini	19	2	3	5	-2	6
Cousins	19	1	4	5	-6	6
Oesterle	16	1	3	4	-7	6
Connauton	17	0	4	4	3	16
Crouse	18	3	0	3	3	26
Demers	18	1	2	3	-1	6
Hjalmarsson	19	0	1	1	7	4
Raanta	9	0	1	1	0	0
Miska	1	0	0	0	0	0
Kempe	4	0	0	0	0	0
Lyubushkin	9	0	0	0	-3	4
Mermis	1	0	0	0	1	0
Chychrun	1	0	0	0	-2	0
Kuemper	10	0	0	0	0	2

BOSTON

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Bergeron	19	9	17	26	3	10
Pastrnak	20	17	8	25	3	8
Marchand	20	6	15	21	2	66
Krejci	20	2	14	16	1	4
Debrusk	20	8	2	10	1	6
Grzelcyk	18	1	7	8	-1	6
McAvoy	7	1	5	6	1	10
Krug	9	0	6	6	-2	19
Heinen	18	2	3	5	1	6
Chara	18	3	1	4	3	14
Nordstrom	19	3	1	4	2	2
Bjork	18	1	2	3	2	0
Kuraly	20	1	2	3	3	15
Wagner	18	1	1	2	-2	6
Carlo	16	0	2	2	1	10
Moore	18	0	2	2	6	8
Lauzon	8	1	0	1	0	2
Donato	11	1	0	1	-4	2
Forsbacka Karlsson	5	1	0	1	0	2
Kampfer	13	0	1	1	-2	18
Miller	7	0	1	1	5	7
Backes	15	0	1	1	0	4
Halak	13	0	1	1	0	0
Acciari	17	0	1	1	-6	11
Clifton	2	0	0	0	1	11

BUFFALO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Eichel	20	4	18	22	1	8
Skinner	20	14	7	21	13	8
Pominville	20	9	8	17	6	0
Reinhart	20	2	11	13	-2	2
Okposo	20	5	6	11	-1	20
Sheary	20	6	4	10	-4	6
Dahlin	20	2	8	10	6	4
Ristolainen	20	2	7	9	-11	10
McCabe	19	2	7	9	1	14
Mittelstadt	20	2	4	6	-1	4
Rodrigues	15	0	6	6	-2	6
Girgensons	19	1	4	5	-1	4
Scandella	20	1	4	5	-1	10
Sobotka	17	3	1	4	-2	8
Beaulieu	12	2	2	4	6	9
Berglund	18	2	2	4	0	4
Bogosian	15	1	1	2	0	23
Nelson	14	0	2	2	5	2
Larsson	14	0	2	2	-4	6
Thompson	13	0	1	1	-3	2
Elie	4	0	0	0	0	0
Hutton	15	0	0	0	0	2
Ullmark	6	0	0	0	0	0

CALGARY

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Lindholm	20	11	10	21	0	4
Monahan	20	10	11	21	-1	2
Tkachuk	20	9	12	21	0	18
Gaudreau	20	6	14	20	-1	0
Giordano	20	2	16	18	8	16
Backlund	20	3	7	10	4	16
Frolik	19	7	0	7	3	14
Hanifin	20	0	7	7	0	4
Bennett	20	2	3	5	0	32
Hamonic	12	2	3	5	-1	7
Brodie	20	0	5	5	9	4
Neal	20	3	1	4	-4	10
Ryan	19	2	2	4	0	8
Jankowski	17	1	3	4	-1	6
Czarnik	12	1	3	4	-1	0
Stone	11	0	4	4	-1	8
Hathaway	15	2	0	2	2	4
Valimaki	19	1	1	2	-5	6
Dube	15	0	2	2	2	0
Andersson	17	0	1	1	1	2
Prout	1	0	0	0	0	2
Peluso	3	0	0	0	-1	0
Rittich	9	0	0	0	0	2
Smith	13	0	0	0	0	0

CAROLINE

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Aho	20	6	17	23	8	10
Teravainen	20	4	12	16	7	2
Ferland	20	10	4	14	5	13
Williams	20	2	10	12	-2	12
Staal	20	5	4	9	-3	6
Svechnikov	20	4	4	8	-4	16
Faulk	20	1	7	8	5	10
Hamilton	20	3	4	7	-2	8
Slavin	20	2	5	7	-10	2
Martinook	20	4	2	6	-1	8
Foegele	20	3	2	5	-8	4
McGinn	20	2	3	5	-1	6
Wallmark	20	1	4	5	-4	12
Van Riemsdyk	17	0	4	4	-5	2
Pesce	17	2	1	3	5	4
Zykov	13	0	3	3	-1	0
Necas	7	1	1	2	0	2
De Haan	20	1	1	2	5	10
Di Giuseppe	7	1	1	2	-1	6
Fleury	6	0	1	1	1	0
McElhinney	6	0	0	0	0	0
Roy	6	0	0	0	0	2
Bishop	7	0	0	0	1	4
Darling	6	0	0	0	0	0
Mrazek	8	0	0	0	0	0

CHICAGO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Kane	20	12	13	25	-1	4
Toews	21	10	8	18	5	10
Debrincat	21	9	7	16	-2	6
Saad	19	6	4	10	5	2
Seabrook	21	3	7	10	0	21
Jokiharju	21	0	10	10	1	16
Kahun	21	2	7	9	1	0
Anisimov	21	2	7	9	-4	0
Schmaltz	20	2	6	8	-6	6
Gustafsson	21	1	6	7	-2	10
Keith	21	0	7	7	2	15
Fortin	16	2	3	5	-3	2
Rutta	16	1	4	5	-1	4
Kampf	17	2	2	4	-2	2
Kruger	18	2	0	2	2	14
Manning	16	1	1	2	-8	5
Kunitz	19	0	2	2	-7	2
Forsling	3	0	2	2	1	0
Hayden	14	1	0	1	-6	4
Davidson	7	0	1	1	-4	15
Martinsen	13	0	1	1	-2	10
Johnson	12	0	1	1	-6	8
Crawford	12	0	1	1	0	0
Ward	9	0	0	0	0	2

COLORADO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Rantanen	20	8	24	32	11	16
Mackinnon	20	13	16	29	7	12
Landeskog	20	13	9	22	13	12
Barrie	20	1	16	17	11	4
Kerfoot	20	4	10	14	-5	16
Soderberg	20	7	6	13	3	4
Girard	20	1	8	9	0	0
Wilson	19	5	3	8	-2	4
Johnson	20	1	6	7	3	11
Cole	20	1	6	7	8	34
Calvert	20	2	4	6	-1	17
Jost	16	3	2	5	-3	4
Compher	5	3	1	4	0	6
Dries	12	2	2	4	0	8
Nieto	17	2	1	3	-5	4
Kamenev	15	1	2	3	0	4
Zadorov	19	1	2	3	4	23
Bourque	19	0	3	3	2	4
Andrighetto	8	2	0	2	2	0
Nemeth	15	0	2	2	-1	8
Barberio	6	1	0	1	-5	2
Dano	8	0	0	0	-1	7
Greer	1	0	0	0	0	0
Varlamov	13	0	0	0	0	0
Grubauer	7	0	0	0	0	0

COLUMBUS

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Panarin	19	5	16	21	4	6
Atkinson	19	12	8	20	2	8
Dubois	20	9	8	17	2	30
Werenski	20	4	9	13	-2	6
Duclair	20	8	4	12	-1	4
Foligno	19	6	6	12	2	9
Wennberg	20	1	11	12	4	10
Anderson	20	8	2	10	11	23
Nutivaara	20	2	8	10	4	0
Murray	20	1	9	10	6	4
Jenner	20	4	5	9	5	10
Jones	13	2	7	9	4	2
Dubinsky	10	2	4	6	2	4
Savard	20	1	4	5	8	14
Bjorkstrand	19	2	2	4	-4	2
Harrington	16	0	4	4	4	0
Hannikainen	12	1	2	3	1	0
Nash	19	0	2	2	-2	11
Milano	8	1	0	1	0	0
Dalpe	1	0	1	1	1	0
Sedlak	14	0	1	1	-1	6
Carlsson	1	0	0	0	-1	2
Bobrovsky	13	0	0	0	0	0
Kukan	6	0	0	0	-1	4
Korpisalo	8	0	0	0	0	0

DALLAS

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Seguin	20	6	14	20	7	6
Benn	20	7	10	17	5	24
Radulov	10	8	7	15	3	12
Klingberg	16	5	8	13	0	2
Spezza	20	4	9	13	1	11
Shore	18	5	6	11	3	0
Dickinson	18	4	4	8	4	10
Lindell	20	3	5	8	4	14
Heiskanen	20	2	6	8	1	6
Faksa	20	3	3	6	-2	15
Pitlick	18	3	1	4	2	2
Carrick	9	1	3	4	-5	2
Nichushkin	15	0	4	4	2	0
Smith	12	2	1	3	-1	0
Janmark	20	1	2	3	-7	8
Comeau	20	1	2	3	-6	8
Honka	17	0	3	3	1	8
Hintz	6	1	0	1	0	4
Gurianov	2	1	0	1	0	0
Polak	17	1	0	1	6	16
Heatherington	5	0	1	1	4	0
Gleason	3	0	1	1	-1	0
Bayreuther	2	0	1	1	1	2
Dowling	6	0	1	1	-1	0
Bishop	14	0	1	1	0	2

DETROIT

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Larkin	20	8	11	19	-4	18
Nyquist	20	2	13	15	-1	4
Athanasiou	16	7	5	12	2	6
Bertuzzi	20	5	6	11	-1	19
Cholowski	18	3	7	10	-3	4
Nielsen	16	0	10	10	-4	2
Mantha	20	6	3	9	-10	12
Green	11	1	8	9	2	10
Glendening	20	3	5	8	6	11
Rasmussen	18	5	2	7	-1	8
Abdelkader	20	4	2	6	-5	15
Helm	20	1	5	6	-5	6
Vanek	12	2	3	5	-8	6
Jensen	19	2	3	5	-6	9
Daley	16	1	3	4	5	4
Hronek	6	1	2	3	-2	18
Dekeyser	12	1	2	3	-1	19
Kronwall	17	0	3	3	1	6
De La Rose	8	1	1	2	2	4
Frk	11	1	1	2	-3	2
Ericsson	6	1	0	1	1	0
Ehn	10	0	1	1	2	4
Howard	14	0	1	1	0	0
Sulak	6	0	0	0	-4	6
Hicketts	8	0	0	0	-6	0

EDMONTON

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
McDavid	20	12	16	28	2	6
Draisaitl	20	12	11	23	0	12
Nugent-Hopkins	20	4	15	19	1	8
Chiasson	14	8	1	9	5	4
Caggiula	16	6	2	8	-5	8
Klefbom	20	0	8	8	1	2
Rieder	18	0	7	7	0	2
Larsson	20	0	7	7	0	20
Nurse	20	2	4	6	-4	27
Russell	20	1	5	6	2	4
Benning	16	1	4	5	-1	4
Lucic	20	1	4	5	-8	30
Khaira	18	0	5	5	-3	9
Rattie	10	2	2	4	0	2
Brodziak	18	2	0	2	-7	2
Spooner	18	1	1	2	-9	0
Yamamoto	12	1	1	2	-2	2
Bouchard	7	1	0	1	-5	2
Garrison	11	1	0	1	-1	4
Puljujarvi	11	1	0	1	-5	6
Kassian	17	1	0	1	-4	42
Gravel	6	0	1	1	-1	0
Talbot	14	0	1	1	0	0
Koskinen	7	0	0	0	0	0
Marody	4	0	0	0	-1	0

FLORIDE

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Hoffman	17	8	10	18	-2	6
Dadonov	17	8	10	18	1	2
Yandle	17	4	12	16	-4	8
Barkov	17	5	10	15	-1	0
Huberdeau	17	4	11	15	-8	6
Trocheck	17	3	10	13	-4	26
Bjugstad	17	4	5	9	6	12
Matheson	15	1	6	7	-1	8
Vatrano	16	5	1	6	-2	12
Ekblad	17	3	2	5	0	8
Malgin	14	1	4	5	2	6
McCann	16	1	4	5	-1	0
Brouwer	16	3	1	4	-2	11
Kiselevich	15	0	4	4	1	6
Sceviour	16	2	1	3	0	0
Pysyk	6	0	2	2	0	0
Macdonald	2	1	0	1	1	0
Lammikko	16	0	1	1	-3	4
Weegar	14	0	1	1	2	21
Petrovic	16	0	1	1	-2	18
Mamin	7	0	0	0	-2	5
Hutchinson	4	0	0	0	0	0
Mackenzie	1	0	0	0	0	0
Luongo	7	0	0	0	0	0
Reimer	9	0	0	0	0	0

LOS ANGELES

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Kovalchuk	19	5	9	14	-10	4
Toffoli	19	5	6	11	-5	0
Carter	19	4	6	10	-8	10
Doughty	19	1	9	10	-12	8
Iafallo	19	4	5	9	-2	8
Kopitar	18	5	3	8	-2	0
Brown	9	3	3	6	-1	4
Martinez	19	1	5	6	-1	4
Muzzin	19	1	4	5	2	17
Kempe	19	2	2	4	-3	18
Lewis	17	2	1	3	-9	0
Hagelin	18	1	2	3	2	12
Clifford	17	2	0	2	1	25
Forbort	18	0	2	2	-4	12
Amadio	13	1	0	1	-7	4
Ladue	5	1	0	1	0	12
Thompson	19	1	0	1	-1	4
Walker	4	0	1	1	-5	0
Anderson-Dolan	5	0	1	1	-2	0
Campbell	13	0	1	1	0	0
Phaneuf	19	0	1	1	-10	17
Petersen	3	0	0	0	0	0
Luff	5	0	0	0	0	2
Wagner	8	0	0	0	-5	2
Rempal	3	0	0	0	-1	0

MINNESOTA

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Granlund	21	10	9	19	5	4
Parise	20	9	9	18	6	6
Koivu	20	4	14	18	3	12
Suter	21	3	12	15	-2	10
Zucker	21	6	8	14	4	8
Staal	20	6	8	14	0	10
Dumba	21	8	5	13	0	10
Coyle	21	3	7	10	5	8
Spurgeon	21	3	7	10	4	6
Niederreiter	21	2	8	10	-4	6
Fehr	21	2	5	7	-1	18
Brodin	21	3	3	6	2	8
Greenway	20	2	4	6	-4	10
Foligno	21	1	3	4	0	21
Brown	18	1	2	3	-2	8
Seeler	21	1	2	3	3	13
Eriksson Ek	14	1	1	2	-3	4
Dubnyk	16	0	1	1	0	0
Stalock	5	0	1	1	0	0
Pateryn	21	0	0	0	1	12
Prosser	1	0	0	0	0	0
Hendricks	8	0	0	0	0	7
Read	5	0	0	0	0	2

MONTRÉAL

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Domi	20	10	14	24	4	16
Tatar	20	9	8	17	3	6
Drouin	20	7	10	17	0	10
Petry	20	1	14	15	-4	8
Gallagher	20	9	5	14	2	12
Danault	20	1	10	11	1	8
Kotkaniemi	20	3	7	10	0	6
Lehkonen	20	2	8	10	1	8
Shaw	16	6	3	9	1	18
Byron	11	4	3	7	3	0
Armia	15	3	4	7	0	8
Juulsen	16	1	4	5	3	6
Peca	19	1	4	5	-4	4
Hudon	17	3	1	4	-6	14
Reilly	18	1	3	4	0	4
Benn	20	1	2	3	-2	11
Mete	18	0	3	3	6	2
Ouellet	18	0	3	3	-1	13
Deslauriers	14	1	1	2	-2	8
Plekanec	3	1	0	1	0	0
Agostino	5	0	1	1	0	2
Niemi	6	0	1	1	0	0
Price	14	0	0	0	0	0
Alzner	6	0	0	0	2	2
Schlemko	4	0	0	0	3	0

NASHVILLE

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Forsberg	20	12	6	18	11	12
Johansen	20	3	15	18	11	14
Turris	20	4	11	15	0	4
Josi	20	5	9	14	7	4
Arvidsson	13	8	5	13	9	10
Subban	18	2	10	12	8	8
Ekholm	20	3	8	11	11	15
Ellis	20	0	10	10	9	8
Smith	20	5	4	9	2	4
Hartman	20	5	4	9	6	8
Fiala	20	2	7	9	-7	10
Jarnkrok	17	6	2	8	7	0
Sissons	20	4	4	8	13	9
Bonino	20	2	6	8	13	6
Weber	20	2	1	3	5	8
Salomaki	15	2	0	2	3	4
Bitetto	8	0	2	2	2	2
Watson	2	0	2	2	1	0
Grimaldi	6	1	0	1	-2	0
Rinaldo	15	1	0	1	1	20
Hamhuis	9	0	1	1	1	2
Irwin	6	0	1	1	3	0
Rinne	11	0	0	0	0	2
Saros	10	0	0	0	0	0
Gaudreau	11	0	0	0	-1	0

NEW JERSEY

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Palmieri	19	11	9	20	-1	16
Hall	19	5	14	19	-6	12
Zajac	18	7	7	14	5	2
Severson	19	3	10	13	-1	20
Hischier	15	3	9	12	-3	0
Coleman	19	7	4	11	7	10
Boyle	15	6	1	7	-6	12
Butcher	19	1	6	7	-6	0
Vatanen	17	1	6	7	-2	10
Dea	17	3	2	5	0	6
Johansson	18	2	3	5	-8	6
Wood	19	1	4	5	-6	23
Mueller	18	0	5	5	-4	9
Bratt	6	0	4	4	-2	2
Greene	19	0	4	4	3	8
Noesen	15	1	2	3	-5	14
Lovejoy	16	0	3	3	3	14
Zacha	14	2	0	2	1	9
Seney	9	1	1	2	-7	2
Anderson	10	1	1	2	-2	4
Stafford	5	0	0	0	-3	2
Quenneville	5	0	0	0	2	0
Gryba	2	0	0	0	-1	2
Gabriel	1	0	0	0	0	0
Yakovlev	3	0	0	0	-3	0

N.Y. ISLANDERS

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Bailey	19	6	13	19	7	6
Barzal	19	2	16	18	-11	14
Nelson	19	9	6	15	6	8
Lee	19	6	9	15	7	23
Filppula	19	5	7	12	9	2
Eberle	19	5	5	10	-7	8
Cizikas	16	5	4	9	6	10
Komarov	19	3	6	9	6	14
Mayfield	17	3	5	8	7	22
Ladd	14	3	4	7	3	10
Beauvillier	18	5	1	6	-8	0
Pulock	19	1	5	6	0	2
Pelech	16	1	4	5	4	4
Leddy	19	0	5	5	-3	6
Martin	11	3	1	4	4	18
Kuhnhackl	9	3	1	4	3	4
Clutterbuck	17	2	2	4	-3	26
Hickey	19	0	3	3	9	16
Boychuk	19	0	3

Les Red Wings, un club de gagnants

SYLVAIN ST-LAURENT
CHRONIQUE
Le Droit

OTTAWA

Les Red Wings de Detroit ont remporté six de leurs huit premiers matchs en novembre. Six en huit. Après vérification, il s'agit bel et bien de la formation qu'on avait rapidement enterrée avant la fin octobre. Ce sont les mêmes Wings, à qui on prédisait, déjà, le premier choix du prochain repêchage. Les partisans économes feraient mieux d'attendre un peu avant de commander, en ligne, un maillot blanc et rouge de Jack Hughes.

Il y a des organisations qui ne semblent jamais capables de quitter la cave du classement. À l'inverse, certaines organisations ne sont pas du genre à y traîner trop longtemps.

«Notre équipe, vous savez... Nous vivons dans une ville où les gens ont l'habitude de gagner», explique l'attaquant suédois Gustav Nyquist.

«Ça ne s'est pas passé comme on voulait, au cours des deux dernières années. Il reste quand même, dans notre vestiaire, quelques survivants de l'époque où on participait aux séries éliminatoires, année après année. Ces gars-là peuvent montrer le chemin aux autres», ajoute-t-il.

À 29 ans, Nyquist fait certainement partie de ce noyau. Il prêche présentement par l'exemple. Il occupe le deuxième rang du classement des marqueurs de son équipe, avec une récolte de 15 points en 20 parties.

• • • • •

Non seulement les Wings ont gagné six parties sur huit en novembre, mais ils ont subi leurs deux revers en temps réglementaire, par un seul but.

«Nous avons marqué de gros buts quand c'était le temps. Nous avons été solides dans les unités spéciales. Les défenseurs qui ont commencé la saison sur la liste des blessés reprennent lentement leur place dans notre formation», énumère Dylan Larkin.

Meilleur marqueur des Wings, avec 19 points en 20 parties, Larkin constate lui aussi que la culture gagnante est forte à Detroit. «Ça commence au sommet, avec notre directeur général Ken Holland. Nous avons de bons vétérans, aussi. Je pense à Nik Kronwall, à Justin Abdelkader. Ces gars-là ont fait partie de la tradition gagnante à Detroit. Ça se voit dans tout ce qu'ils font. Nous n'avons qu'à suivre leur exemple.»

Les vétérans des Wings savent que la saison est longue. «Les séries sont encore bien loin», rappelle Nyquist.

Les Wings sont surtout capables d'enfiler leurs œillères quand on leur parle des problèmes qui pourraient ralentir d'autres équipes de la section Atlantique. Zdeno Chara devra s'absenter pour une longue période. Même chose pour Andreï Vasilevskyi. Il s'agit de lourdes pertes pour les Bruins de Boston et pour le Lightning de Tampa Bay...

«Il existe une seule vérité absolue dans la Ligue nationale. Chaque saison, chaque équipe traverse une séquence où ça va moins bien. Chaque organisation doit éventuellement composer avec des blessures. Personne n'y échappe», affirme l'entraîneur-chef Jeff Blashill.

«Il faut se concentrer exclusivement sur notre équipe», ajoute-t-il. «Notre seul défi, en ce moment, consiste à trouver des moyens d'améliorer notre propre rendement. Nous pouvons nous améliorer à plusieurs niveaux. Nous pouvons par exemple occuper plus d'espace devant le filet adverse. Jusqu'à maintenant, notre grande force, c'est notre niveau d'engagement. Il ne faut surtout pas que ça change.»

RANDY CARLYLE CONTRE LE COLA

L'ex-gardien Ilya Bryzgalov est récemment retourné à Anaheim, la ville où il a remporté la Coupe Stanley en tant que gardien de but numéro deux, en 2007. Au journaliste du *Orange County Register*, il a servi une intéressante anecdote sur sa relation avec l'entraîneur-chef Randy Carlyle. «Il me donnait toujours du fil à retordre parce que j'aimais boire de la boisson gazeuse avant les matchs. Il me demandait souvent de monter sur le pèse-personne. Quand je gagnais une demi-livre, il m'envoyait pédaler sur le vélo stationnaire. J'ai vite compris que je devais choisir entre le Coke et le vélo. J'ai choisi la boisson gazeuse!»

Meilleur marqueur des Red Wings, le centre Dylan Larkin souligne que la culture gagnante est bien implantée à Detroit, et ce, même si le club vient de connaître deux saisons difficiles. — PHOTO AP, ADAM HUNGER

TROP DE PRESSION?

Les Rangers de New York ont pris un beau pari en faisant l'acquisition de Ryan Strome dans une transaction avec les Oilers d'Edmonton. L'ancien choix de première ronde a connu une saison de 50 points quand il était âgé de 21 ans. Il n'a jamais été capable de répéter ces exploits. «Dans le passé, il s'est possiblement mis un peu trop de pression sur les épaules», commente, prudemment, le directeur général des Blueshirts, Jeff Gorton. «Je me contenterai de livrer le commentaire suivant : nous ne sommes pas l'équipe qui l'a repêché au cinquième rang. Nous avons seulement hâte de l'intégrer à notre équipe pour voir ce qu'il peut nous offrir.»

JEUNE TRENTENAIRE

Incroyable, mais vrai. Patrick Kane a célébré, lundi, son 30e anniversaire de naissance. Derrière sa visière, l'ancien premier choix a toujours l'air d'un jeune premier. Il a lui-même du mal à réaliser qu'il est désormais trentenaire. «C'est fou, absolument fou! C'est ma 12e année dans la LNH! Je suis conscient que je dois désormais redoubler d'efforts pour continuer à suivre les jeunes, mais je me sens bien. Je ne me suis peut-être même jamais aussi bien senti», a récemment confié, au *Buffalo News*, celui qui se maintient parmi les 10 meilleurs marqueurs de la Ligue.

CHOIX TÉLÉ

AUJOURD'HUI

BASKETBALL (NBA)
19h RDS2 Sportsnet Toronto à Orlando
19h30 TSN Portland à New York

EN BREF

JEUX OLYMPIQUES

Le dernier clou dans le cercueil de Calgary

Le conseil municipal de Calgary a enfoncé le dernier clou dans le cercueil d'une candidature de la ville aux Jeux olympiques d'hiver de 2026 en votant unanimement pour l'abandon du projet. Cette décision survient six jours après le référendum où 56,4 % des votants s'étaient prononcés contre cette candidature. «Je suis déçu du résultat du référendum et je pense que nous aurons beaucoup de travail à faire pour aller de l'avant, car au final, nous avons, en tant que communauté, dit non à une importante source de financement», a mentionné le maire Naheed Nenshi, qui plaidait en faveur du projet qui aurait permis de payer un nouveau complexe sportif intérieur et de rénover les installations olympiques héritées de 1988. **LA PRESSE CANADIENNE**

LNH

Quatrième gain de suite pour les Maple Leafs

De retour d'un voyage de trois parties où ils ont balayé leurs adversaires, les Maple Leafs ont poursuivi sur leur lancée en défaisant les Blue Jackets de Columbus 4-2, lundi à Toronto. Cette victoire a permis aux Leafs de montrer une fiche d'au-dessus de ,500 à domicile. Zach Hyman a donné les devants aux siens tard en troisième période et il a complété la marque dans un filet désert. John Tavares, qui a ajouté une aide, et Tyler Ennis ont aussi fait bouger les cordages pour les Leafs. Frederik Andersen a effectué 37 arrêts. Cam Atkinson et Pierre-Luc Dubois ont amassé un but et une assistance chacun pour les Jackets, tandis que Sergei Bobrovsky stoppait 22 rondelles.
LA PRESSE CANADIENNE

BASEBALL

Les Marlins échangent Paxton aux Yankees

Les Yankees de New York ont acquis le lanceur James Paxton (photo) des Mariners de Seattle, lundi, cédant en retour trois espoirs. Cette saison, le gaucher de 30 ans a montré une fiche de 11-6 et une moyenne de 3,76, en 28 départs. Le coup d'éclat du Britanno-Colombien a réussi un match sans point ni coup sûr à Toronto, le 8 mai. Paxton, qui a empoché 4,9 millions $ en 2018, peut accéder à l'autonomie après la saison 2020. La rotation des Yankees devrait aussi inclure Luis Severino, Masahiro Tanaka et CC Sabathia. Les Mariners obtiennent notamment le gaucher de 22 ans Justus Sheffield, qui était identifié par MLB.com comme l'espoir nº 1 des Yankees au monticule. Le droitier Erik Swanson et le voltigeur Dom Thompson-Williams prennent aussi la route de Seattle. **AP**

› LES ENNUIS DES PENGUINS SE POURSUIVENT

Jack Eichel a trompé la vigilance de Casey DeSmith dès la 45e seconde de la prolongation et les Sabres de Buffalo sont revenus de l'arrière pour vaincre les Penguins 5-4, lundi à Pittsburgh. Les Sabres ont gagné un sixième match de suite après avoir effacé un retard de trois buts. Les Penguins n'ont signé qu'une seule victoire à leurs 10 dernières sorties et ils sont au dernier rang dans l'Est, à égalité avec les Devils, à la suite de la plus longue léthargie de l'équipe depuis la saison recrue de Sidney Crosby, en 2005-2006. Crosby manquait d'ailleurs sa troisième rencontre de suite en raison d'une blessure en haut du corps. **AP** — PHOTO AFP, JUSTIN BERL

Theismann a souffert pour Alex Smith

ASHBURN — Les Redskins de Washington ont embauché le quart Mark Sanchez pour épauler Colt McCoy à la suite de la blessure à la jambe droite qu'a subie Alex Smith, dimanche.

Personne n'aurait cru à un scénario semblable au grand écran : 33 ans après l'horrible blessure à une jambe qui a mis fin à la carrière de Joe Theismann, Smith a subi deux fractures du tibia contre les Texans de Houston. Même équipe, même genre de blessure, même date (18 novembre). Quelles étaient les probabilités qu'une telle chose survienne?

Theismann, qui avait été blessé sur un plaqué de Lawrence Taylor en 1985, était dans le stade lorsque Smith a été blessé. «J'ai détourné le regard et je ne voulais pas voir la reprise. C'est comme si 1985, c'était hier. J'ai eu une mauvaise sensation et je me suis tellement senti mal pour Alex», a-t-il raconté Theismann au *New York Times*.

Smith a été opéré dès dimanche et sa saison est évidemment terminée. Il est encore trop tôt pour savoir si le quart de 34 ans pourra poursuivre sa carrière. Les Redskins (6-4) seront de retour en action dès jeudi alors qu'ils visiteront les Cowboys à Dallas (5-5). McCoy sera leur quart partant. Il a pris part à son premier match en saison régulière depuis 2015 lorsqu'il a remplacé Smith au troisième quart, dimanche. Il a récolté 54 verges aériennes, dont un coup d'éclat avec sa première passe de la journée qui a franchi neuf verges avant d'atterrir dans les mains de Jordan Reed dans la zone des buts. Il a orchestré une autre montée qui a mené à un touché, mais Houston a gagné 23-21.

À L'AISE AVEC MCCOY

Ancien quart étoile des Longhorns dans la NCAA, McCoy n'a pas été partant depuis 2014. Cette année-là, il a mené Washington à la victoire à Arlington, un lundi soir.

«Je me suis toujours senti à l'aise de compter sur Colt», a affirmé l'entraîneur-chef des Redskins Jay Gruden. «C'était un luxe de l'avoir comme substitut et maintenant, il a chance de prendre les commandes. Je sais qu'il est excité d'obtenir cette chance. Il connaît notre système, c'est un fier compétiteur et il sait ce qu'il a à faire sur un terrain. Du moins, c'est ce qu'on croit. On verra comment ça ira jeudi.»

Quant à Sanchez, il est bien connu du coordonnateur offensif des Redskins, puisque Matt Cavanaugh l'a dirigé lorsqu'il s'est occupé des quarts des Jets de 2009 à 2012. «Il a gagné des matchs en séries et il a de l'expérience», a expliqué Gruden. «À ce stade-ci de la saison, c'est ce genre de gars que tu dois embaucher.» **LA PRESSE ET AP**

Tremblay élu au Temple de la renommée de la LHJMQ

SAGUENAY — Le Bleuet Bionique Mario Tremblay (photo) fera son entrée au Temple de la Renommée de la LHJMQ le 3 avril 2019 en compagnie de Jean-Jacques Daigneault, Robert Murray, Stéphane Fiset et François Allaire.

«Je suis très honoré pour plusieurs raisons», a confié Tremblay. «Premièrement, pour ma femme qui est décédée il y a trois ans et que j'ai connue quand j'étais junior, et aussi pour mes petits-enfants qui ne m'ont pas vu jouer. En étant intronisé, c'est un bel héritage qu'on va leur laisser.»

Tremblay se joint au Bleu-Blanc-Rouge de Montréal alors qu'il est âgé de 16 ans. Comme ailier droit, il révèle ses vraies couleurs en marquant 43 buts en 56 rencontres, sans oublier ses 155 minutes de punition. La saison suivante, il connaît une saison de 100 points, une cadence de deux points par rencontre. Le Canadien le sélectionne en première ronde (12e au total) en 1974.

Daigneault a de son côté fait sa marque avec les Voisins de Laval et les Chevaliers de Longueuil, de 1981 à 1984, récoltant 126 points en 144 rencontres. Le défenseur a ajouté 35 points en 47 matchs éliminatoires. Fiset a quant à lui défendu la cage des Tigres de Victoriaville pendant trois campagnes, signant 54 victoires en 108 matchs. Quant à Murray, il a brillé avec les Royals. C'est d'ailleurs à titre de capitaine que le défenseur a guidé Cornwall vers la conquête de la Coupe Memorial dès sa première saison, en 1971-1972!

Allaire, lui, fera son entrée au Panthéon comme bâtisseur. Il a été entraîneur des gardiens de but du Junior de Verdun de 1982 à 1984. En 32 saisons professionnelles, il a permis à de nombreux gardiens, dont Patrick Roy, de peaufiner leur style et améliorer leur efficacité devant le filet. Il est devenu le grand maître du mouvement papillon, mais surtout le tout premier spécialiste des gardiens. **JOHANNE SAINT-PIERRE (LE QUOTIDIEN) ET LA PRESSE CANADIENNE**

Les retrouvailles de Pelletier

Un premier match à Québec pour l'ex-protégé de Martin Laperrière

CARL TARDIF
ctardif@lesoleil.com

Le match entre les Wildcats de Moncton et les Remparts de Québec, mardi au Centre Vidéotron, a des allures de retrouvailles entre Martin Laperrière et Jakob Pelletier, l'ancien attaquant vedette du Blizzard du Séminaire Saint-François (SSF) qui dispute un tout premier match dans la ville où il a vu le jour.

Laperrière dirigeait Pelletier, en 2016-2017, quand le SSF a tout remporté dans la Ligue midget AAA avant de s'incliner en finale de la Coupe Telus, en prolongation. Lors de la visite des Wildcats à Québec, l'an passé, Pelletier participait plutôt au Défi mondial des moins de 17 ans.

«On s'est texté, la semaine passée, pour prendre de nos nouvelles. Je suis chanceux d'avoir une telle relation avec lui, ça va faire drôle de le voir sur le banc adverse. C'est sûr que je vais lui faire un beau petit sourire quand nos yeux vont se croiser», racontait Pelletier en prévision de ce retour à la maison.

Le joueur du quartier Neufchâtel était le joyau du SSF, cette année-là. Il avait bouclé la saison avec une récolte de 57 points en 40 matchs, avant d'ajouter 29 points en séries éliminatoires. Ça lui avait valu d'être sélectionné au troisième rang du repêchage de 2017, derrière Alexis Lafrenière (Rimouski) et Samuel Poulin (Sherbrooke).

«Dans mon cas, ce fut un privilège de diriger un joueur d'impact comme lui. Jakob, c'était une perle, autant comme joueur que comme personne. Il était intense, enthousiaste, il permettait à ses coéquipiers d'être meilleurs, on pouvait l'utiliser à toutes les sauces», se souvenait l'entraîneur associé des Remparts.

Laperrière ne l'a eu sous ses ordres qu'une seule saison. À 16 ans, Pelletier a fait le saut dans la LHJMQ, où il a compilé un dossier de 23 buts et 61 points à sa première année. Il compte déjà 33 points en 22 matchs depuis le début du présent calendrier.

«Pendant le camp d'entraînement, en 2016, j'avais dit à notre président Serge Duchesne d'en profiter, parce qu'on allait l'avoir juste un an», rappelle Laperrière, qui croise le père de Jakob à l'occasion.

UN GAGNANT

Il n'a pas oublié les deux occasions où le jeune joueur était venu le voir pour s'excuser de ne pas avoir livré la marchandise. «Ce n'est pas pour rien qu'il a toujours contribué à amener ses clubs à un autre niveau. Jakob est un excellent coéquipier, et partout où il a joué il a gagné», notait-il en ayant en tête les victoires de Pelletier et ses équipes au Tournoi pee-wee et dans le midget AAA.

Et où logent les Wildcats, cette saison? Au premier rang de l'association Est avec 38 points et à égalité avec Rouyn-Noranda au sommet du classement général.

«On a pas mal le même groupe que l'an dernier, notre moyenne d'âge est de 18 ans, c'est plaisant de voir qu'on peut gagner avec une équipe. Le fait de remporter une ronde en séries, l'an passé, nous aide beaucoup, ça nous a permis de prendre de la maturité», expliquait-il à propos de la victoire en sept matchs contre Rimouski au premier tour, au printemps 2018.

Le joueur de 17 ans poursuit sa progression à bon rythme. Il devrait entendre son nom au prochain repêchage de la Ligue nationale. Pour l'instant, il est classé dans le groupe B selon la centrale de dépistage.

Natif de Québec, Jakob Pelletier disputera mardi son premier match au Centre Vidéotron dans l'uniforme des Wildcats de Moncton. — PHOTO LE QUOTIDIEN, SOPHIE LAVOIE

«J'y pense, mais pas trop. Je ne m'en fais pas trop avec les listes. Mon objectif est d'abord de gagner la Coupe du Président, d'aller à la Coupe Memorial, d'être un meilleur joueur que l'an passé, de devenir encore plus complet, et après, d'être repêché», avouait-il lorsqu'on lui a parlé à bord de l'autocar de l'équipe.

Pelletier ne sera pas seul de son clan tissé serré au Centre Vidéotron, mardi. Plus d'une soixantaine de membres de la famille et des amis seront présents. «Ils me suivent depuis que je suis tout petit.»

En vitesse...

Les Remparts dévoileront, mardi, les grandes lignes des activités entourant le passage à Québec de la tournée du 50e anniversaire de la LHJMQ, prévue le 1er février... En plus du match de mardi, contre Moncton, les Remparts joueront deux autres rencontres à domicile dans les prochains jours, soit vendredi, contre les Foreurs de Val-d'Or, et dimanche, face à l'Armada de Blainville-Boisbriand... **L'ailier Jimmy Huntington et le gardien Colten Ellis, de l'Océanic de Rimouski, ont été nommés au sein de l'équipe d'étoiles de la semaine dans la LHJMQ...** Dimanche, avant que l'entraîneur-chef Patrick Roy ne remette en question le choix des trois étoiles, les Remparts annonçaient que l'attaquant Philipp Kurashev et l'arrière Sam Dunn avaient remporté les titres de joueurs offensif et défensif de la première tranche de la Coupe Budweiser. **CARL TARDIF**

Un plan de match remanié

Stevenson se prépare discrètement pour son combat contre Gvozdyk

FRÉDÉRIC DAIGLE
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Adonis Stevenson et son entraîneur Javon «Sugar» Hill ont décidé de revoir leur plan de match en vue de l'affrontement du champion des mi-lourds WBC face à son aspirant obligatoire, Oleksandr Gvozdyk.

À un peu moins de deux semaines du choc du 1er décembre, au Centre Vidéotron de Québec, les deux hommes ont fait le point au gymnase montréalais du champion. Habitué d'être constamment sous les feux de la rampe, Stevenson a plutôt choisi de faire les choses plus simplement pour ce camp d'entraînement, éloignant même quelques membres de sa garde rapprochée afin que son entraîneur et lui puissent s'isoler, se recentrer.

«Nous avons connu un très bon camp d'entraînement, bien différent de ce à quoi Adonis est habitué», a admis Hill. «Nous avons fait les choses en privé, nous nous sommes isolés en quelque sorte. Nous avons passé beaucoup de temps ensemble. C'est quelque chose que mon oncle Emanuel [Stewart, l'ex-entraîneur de Stevenson] faisait avec ses boxeurs. Il trouvait essentiel qu'un boxeur et son entraîneur passent du temps ensemble, afin d'apprendre à se connaître et que la chimie soit parfaite le soir du combat.»

«Il y a des aspects de l'entraînement que nous avons changés», a pour sa part expliqué Stevenson (29-1-1, 24 K.-O.). «J'ai beaucoup travaillé au point de vue technique. Nous avons passé beaucoup de temps ensemble. J'ai fait le vide autour de moi, ce qui fait que j'étais très concentré sur mon camp d'entraînement.

«Nous avons aussi visionné des vidéos de Gvozdyk. Mais après quelques combats, on trouvait ça trop endormant, alors nous avons arrêté», a-t-il dit en riant. «Nous savions déjà à quoi nous en tenir avec lui.»

ADVERSAIRE CORIACE

C'est d'ailleurs un coriace adversaire qu'affrontera Stevenson en Gvozdyk (15-0, 12 K.-O.). Le médaillé de bronze des Jeux olympiques de Londres n'a peut-être pas l'expérience du champion en combats de championnats du monde, mais il a tout un bagage chez les amateurs. Trois fois champion national d'Ukraine, il a terminé dans le *top* 8 aux Mondiaux de 2011, avant de participer aux Séries mondiales de boxe entre 2011 et 2013, où il a compilé une fiche de 9-0.

«Gvozdyk est un trop bon adversaire pour ne pas le prendre au sérieux», a souligné avec justesse Stevenson. Celui qui tentera d'effectuer une 10e défense de titre a également noté qu'il doit toujours être au sommet de sa forme, peu importe l'adversaire.

«Je suis toujours préparé, car lorsqu'on boxe contre moi, les gars sont motivés au maximum. Lorsque je monterai dans le ring, je serai gonflé à bloc. Peu importe ce qu'il va faire, dès qu'il va commettre une erreur, avec ma rapidité, je vais le faire payer. Je suis un bon contre-attaquant, alors je n'ai pas besoin de forcer les choses, je sais que ça va arriver.»

C'est sur cette mise en scène que Hill a mis l'accent à l'entraînement. Il souhaite voir son protégé préparer ses K.-O. davantage.

«Je veux voir plus de jabs, plus de préparations, pas seulement qu'il vise le K.-O. Je veux qu'il prépare ce K.-O. avec des combinaisons, qu'il passe du corps à la tête et vice-versa. L'une des choses que nous avons travaillées, c'est d'être plus incisif au niveau technique. Je veux en faire un boxeur plus rapide, plus puissant des deux mains, pas seulement de la gauche. Nous avons hâte de pouvoir montrer ces nouveaux aspects le 1er décembre.»

Habitué aux feux de la rampe, Adonis Stevenson a décidé de faire les choses autrement cette fois, lui qui a éloigné certains membres de sa garde rapprochée pour se préparer à affronter Oleksandr Gvozdyk au Centre Vidéotron le 1er décembre. — PHOTO LA PRESSE, DAVID BOILY

Faire mieux qu'en mai

Un peu comme avant son affrontement face à Badou Jack, un décevant verdict nul, plusieurs estiment que l'Ukrainien Oleksandr Gvozdyk est un meilleur boxeur qu'Adonis Stevenson. Mais le champion s'en sert comme motivation. «Il y a tellement de choses qui se disent. Mais je viens d'un bon endroit, le Kronk Gym, avec Suger et Emanuel, et j'ai Tiger Paul [il dirige le gymnase montréalais où Stevenson s'entraîne] dans mon coin. Ce sera donc très difficile pour un boxeur de me déclasser. Je connais bien mon métier.»

Stevenson est toutefois conscient qu'il devra livrer le 1er décembre une meilleure performance qu'en mai dernier, alors qu'il était affaibli par un virus. «Je ne veux pas m'en servir comme une excuse, mais avec le virus qui m'a affaibli, ça ne s'est pas passé comme je voulais. On disait pourtant que Badou Jack allait offrir une boxe supérieure à la mienne et qu'il était un meilleur boxeur. Ce n'est pas ça qui s'est passé du tout. Il a été vraiment surpris : il a trouvé qu'il n'y avait pas juste la gauche qui pouvait causer beaucoup de dégâts.» LA PRESSE CANADIENNE

DÉMARRER TON ENTREPRISE T'INTÉRESSE ?

Le Soleil a une opportunité pour toi !
Devient agent distributeur.
Revenus jusqu'à 40 000 $ par année.

Pour nous joindre : **opportunite@lesoleil.com**

leSoleil

5342007

Le style de jeu de Max Domi et d'Andrew Shaw se marie bien avec celui de Jonathan Drouin, jusqu'à maintenant.

— PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Enfin la bonne combinaison

Drouin semble à l'aise avec Domi et Shaw

JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY
La Presse

MONTRÉAL — Peu à peu, morceau par morceau, Claude Julien a bâti un trio autour de Jonathan Drouin.

Il y a maintenant 18 matchs, il a ajouté au centre Max Domi, véritable dynamo de l'équipe cette saison. Depuis la création du duo, Drouin a 17 points, Domi en a 22. Puis, il y a six matchs, il leur a greffé Andrew Shaw. Depuis, il compte sept points, dont cinq buts.

Évidemment, tout n'est pas parfait pour Drouin. Il lui arrive encore de s'effacer pendant de longues périodes, mais il semble se diriger dans la bonne direction.

Relancer Drouin était l'un des grands mandats de Julien. Sa première campagne avec le Canadien, à 46 points, faisait mal paraître tout le monde. Surtout Marc Bergevin, qui avait offert l'un des plus beaux espoirs en Mikhail Sergachev pour aller le chercher.

Julien l'a replacé à l'aile, en plus de s'adjoindre les services de Dominique Ducharme, qui avait contribué à faire de Drouin une machine à points au niveau junior. Puis, il a créé peu à peu l'environnement parfait pour le faire briller.

«Des fois, c'est de comprendre avec qui tu joues», a dit Drouin après l'entraînement du Canadien, lundi. «On est des joueurs qui se ressemblent, Domi et moi. C'est facile de se donner la rondelle, surtout qu'il ne se débarrasse pas de la rondelle. Dans le hockey d'aujourd'hui, si tu n'as pas la rondelle, tu vas courir après, les joueurs sont tellement bons. J'aime ça qu'il contrôle le jeu, j'ai moins à le faire.»

BON COMPLÉMENT

Il y a Shaw aussi qui contribue au trio en offrant quelque chose de complètement différent. «Il va au filet», a résumé Drouin. «Tu vois ses buts, ce ne sont pas les faits saillants, mais ce sont des buts qui comptent et qui font la différence.»

Shaw n'a pas pris le commentaire comme une insulte, loin de là. Même qu'il en a rajouté, au sujet de son but marqué avec le patin, bien malgré lui, contre les Canucks, quand on lui a souligné que ce n'était pas son plus beau. «Ce n'était pas mon plus laid non plus.»

Après un début de saison terne, Shaw a retrouvé récemment l'énergie et l'implication qu'on lui connaissait. Cette renaissance est d'autant plus surprenante que Shaw a dû se remettre cet été d'une opération à un genou et des symptômes de ses nombreuses commotions cérébrales.

Le principal intéressé admet que sa remise en forme a été difficile, physiquement et mentalement. Il s'est même imposé 36 jours de suite de patin, dès qu'il a été en mesure de retourner sur la glace.

«Ils aiment avoir la rondelle, moi je dois me rendre dans les endroits désagréables et créer de l'espace», a dit Shaw au sujet de son trio. «Dès que j'en ai la chance, j'essaie de leur remettre la rondelle aussi vite que possible. Ils me parlent beaucoup, je n'ai pas à les chercher. Je sais où ils seront. Les derniers matchs, on a créé cette chimie de bien lire les jeux, de savoir où nous sommes, de comprendre les tendances.»

EN BREF

Julien louange l'esprit d'équipe d'Alzner

Après l'entraînement lundi, Claude Julien s'est livré à un vibrant plaidoyer pour souligner l'esprit d'équipe de Karl Alzner, qui a encore été laissé de côté en soirée. «Il a été incroyable dans ce rôle. Il n'est pas content, il veut jouer. Je ne peux pas plus le complimenter. Il a été un excellent coéquipier, et tu ne vois pas ça souvent d'un vétéran dans sa situation. Il ne veut pas être une distraction, et au contraire, il encourage l'équipe.» **LA PRESSE**

«Ça avance» pour Byron

Il n'est pas impossible que Paul Byron accompagne l'équipe pour les matchs au New Jersey (mercredi) et à Buffalo (vendredi). «Ça avance», a précisé l'entraîneur-chef Claude Julien. «Il y a peut-être une petite possibilité qu'il fasse le voyage avec nous, pas nécessairement pour jouer, mais pour continuer sa rééducation. C'est tout ce que j'ai pour l'instant.» Quant à Shea Weber, son retour n'est pas pour cette semaine. «Ça ne fait pas partie du plan. Il va continuer de s'entraîner avec nous, mais on n'est pas prêt à le voir. Il n'a pas fait d'entraînement avec contact encore. Compte tenu de la sévérité de sa blessure et de sa chirurgie, c'est important de s'assurer de faire les choses de la bonne façon, qu'on ne précipite pas son retour.» **LA PRESSE CANADIENNE**

Tom Wilson jure qu'il va changer

MONTRÉAL — Tom Wilson (photo) disputait lundi soir un quatrième match depuis sa très longue suspension, et il jure qu'il va changer sa façon de jouer.

L'attaquant des Capitals de Washington a été suspendu le temps de 14 matchs — un arbitre indépendant a réduit la suspension de départ, prévue pour 20 matchs — à la suite à un coup à la tête d'Oskar Sundqvist (St. Louis). «Bien sûr que je comprends», a-t-il assuré après l'entraînement matinal en prévision du match contre le Canadien. «Je ne peux pas rater autant de matchs en étant assis dans les estrades. Peu importe ce qui doit changer, je dois trouver une solution. Les grosses mises en échec qui jadis changeaient le cours d'un match, elles sont plus risquées de nos jours. On peut être agressif, mais il faut aussi jouer de manière intelligente.»

Wilson est très bien au fait de sa réputation, mais il estime aussi qu'elle est surfaite. Il affirme avoir déjà eu droit à quelques franches discussions avec les représentants de la LNH et du Département de sécurité des joueurs. «Je n'ai jamais été le genre à sauter sur la glace pour viser des gars. J'essaie de donner de bonnes mises en échec, mais vous ne me voyez jamais donner du coude ou darder un adversaire, rien de ces gestes de bas étage. Ce qui est arrivé, ce n'est pas le résultat que je voulais. Mais c'est arrivé et je dois composer avec ça. Ça va tellement vite maintenant, il faut prendre une décision sur la glace en un dixième de seconde. Mais je dois m'assurer de jouer selon les règles.» **LA PRESSE**

Brendan Gallagher a obtenu une belle occasion de donner la victoire au Canadien en prolongation, mais le gardien Braden Holtby a fermé la porte. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Des limites à la guerre offensive

RICHARD LABBÉ
La Presse

MONTRÉAL — À une autre époque, pas si lointaine, le Canadien était un club purement défensif. Un club bâti à partir de l'arrière, dans le but d'étouffer l'adversaire et de gagner des matchs à bas pointage. Mais ce nouveau Canadien, mesdames et messieurs, n'est plus comme ça. Non, ce nouveau Canadien a décidé de devenir un club offensif, avec les risques que cela peut comporter.

C'est un peu ce que l'on a vu lundi au Centre Bell, lors de la visite des Capitals de Washington. Le Canadien s'est engagé dans un autre duel à haut pointage, digne des années 80, et il a perdu 5-4 en prolongation.

Depuis les hauteurs du Centre Bell où nous sommes situés, cela est assurément spectaculaire et divertissant, mais derrière le banc, on se demande si c'est vraiment ce que recherche Claude Julien, un entraîneur pourtant porté sur la défense. Car c'est ce que son équipe est devenue, et les chiffres ne mentent pas : le Canadien est 27e au classement de la Ligue nationale pour les buts accordés... et 7e pour les buts comptés.

Est-ce bien une bonne chose? Encore une fois, on ne s'en plaindra pas, mais il faut se demander si le Canadien est vraiment équipé offensivement pour se livrer à de telles pétarades pendant 82 matchs.

«On n'a pas de problème à marquer des buts cette saison», a expliqué Jeff Petry. «Mais il nous faut revenir à notre jeu défensif qui étouffait l'adversaire. Un club comme les Capitals, ce n'est pas un club contre lequel on veut s'embarquer dans une guerre offensive. Il faut diminuer le nombre de tirs de l'adversaire, surtout diminuer les chances de marquer qui sont de qualité.»

JUULSEN BLESSÉ

Le problème avec ce monde à l'envers, c'est que la défense du Canadien n'est pas digne de confiance. Dans les gradins du Centre Bell, on voit des visages se crisper chaque fois que Schlemko ou Benn improvisent avec la rondelle.

Et puis quand tout ce beau monde tombe à cinq défenseurs, comme lundi après la blessure à Noah Juulsen — il a été atteint deux fois au visage ne première période ça devient carrément hasardeux. «On a tenté de notre mieux pour garder certains de nos défenseurs contre Ovechkin, mais tu dois utiliser les cinq et faire des mélanges», a expliqué Claude Julien. «C'était la partie difficile. On a joué la troisième à trois trios, et c'est difficile contre Washington de garder le momentum dans une situation comme ça.»

Cette défaite de 5-4 subie en prolongation est donc une défaite somme toute difficile à avaler pour le CH, mais la bonne nouvelle, c'est qu'encore une fois, Carey Price a bien paru. On peut vous dire qu'il n'était pas de super bonne humeur dans le vestiaire par la suite (on devine qu'il n'a pas aimé accorder ce but de la victoire à Lars Eller), sauf que Price, malgré une soirée de cinq buts contre lui, a enfilé presque sans arrêt les gros arrêts. Comme s'il redevenait lentement le Carey Price des beaux jours.

Il y a des défaites honorables, et nul doute que celle-là en est une, mais le Canadien doit espérer que le retour de Shea Weber, peut-être d'ici à la fin du mois, pourra permettre de stabiliser une unité défensive qui se cherche trop souvent. Le hockey est redevenu un sport vastement offensif, mais il y a quand même des limites à se lancer dans des 6-5 et des 5-4 tous les soirs. Surtout pour ce club-là.

«Il nous faut revenir à notre jeu défensif qui étouffait l'adversaire»

— Jeff Petry

DOMI COMME DAMPHOUSSE... EN 1996

Dans la défaite, Max Domi a obtenu une mention d'aide pour prolonger à dix sa séquence de matchs avec au moins un point. Il est devenu le premier joueur du CH à connaître une telle séquence depuis Vincent Damphousse... en février 1996.

Alexander Ovechkin a mené la charge avec deux buts. Brett Connolly et Nicklas Backstrom ont également déjoué Carey Price, qui a fait face à 34 tirs. Mike Reilly (2e), Brendan Gallagher (10e), Jeff Petry (2e) et Kenny Agostino (1er) ont déjoué Pheonix Copley, qui n'a joué que pendant 21 minutes 35 secondes avant de céder sa place à Braden Holtby.

Christian Côté, président du comité organisateur, et Julie Dionne, directrice du Service des activités physiques de l'Université Laval, ont donné le coup d'envoi à la semaine de la Coupe Vanier, lundi à Québec.
— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

La Coupe Vanier souhaitée

Un nouveau duel entre les deux équipes les plus titrées de l'histoire

CARL TARDIF
ctardif@lesoleil.com

Tout comité organisateur ne souhaite qu'une chose : présenter le meilleur match possible. À ce titre, celui qui met en place la 54e Coupe Vanier est bien servi puisque les deux meilleures équipes au pays s'affronteront en grande finale du football universitaire canadien, samedi (13h), au Stade Telus-Université Laval.

«Que veux-tu de plus que la reprise de la finale de 2017 entre Laval et Western Ontario», disait Christian Côté, en reprenant une partie du poème qu'il a lu avant le match de la Coupe Uteck, samedi.

Côté pivote aussi le comité organisateur pour cette cinquième présentation de la Coupe Vanier, au PEPS. Selon lui, ce rendez-vous au sommet est du bonbon entre les Mustangs et le Rouge et Or, qui voudra prendre sa revanche sur sa défaite de 39-17 de l'an dernier.

«Nous sommes très fébriles de la présence de ces deux équipes. Il s'agit des deux programmes les plus titrés de l'histoire du football universitaire canadien. Le message qu'on veut lancer aux partisans de partout au Québec et au pays est celui-ci : le PEPS est la place où vous devez être, samedi», indiquait-il, lundi, en marge de la conférence pour lancer la semaine de la Coupe Vanier dans la capitale.

Et depuis la conclusion des coupes Uteck et Mitchell, le téléphone de la billetterie sonne de façon régulière. Près de 2000 billets se sont envolés avec la confirmation que l'UL affronterait UWO. Déjà, 10 000 sont en circulation.

«À 13 000 spectateurs, on serait très content, et tant mieux s'il y avait encore un peu plus de monde. Il s'agit d'un objectif réalisable. Bien sûr, on serait très heureux avec une foule de 18 000, mais on n'a jamais fait ce chiffre à la Coupe Vanier», indiquait Julie Dionne, responsable du Service des activités sportives à l'Université Laval.

La présence des deux puissances du Québec et de l'Ontario était espérée, bien que le comité organisateur aurait accueilli toute autre équipe du RSEQ (lire Montréal) avec «panache, respect et honneur comme on l'avait fait en 2015 avec les Carabins», notait Côté.

PLUS FACILE À VENDRE

Le Rouge et Or accède à ce match à la suite d'une victoire de 63-0 contre St. Francis Xavier, tandis que les Mustangs ont obtenu leur laissez-passer en battant la Saskatchewan 47-24. «Tout a été dit sur le format des séries, on va laisser les autorités prendre les décisions qui s'imposent, je pense que le résultat des demi-finales a parlé par lui-même.»

«À 13 000 spectateurs, on serait très content, et tant mieux s'il y avait encore un peu plus de monde. Il s'agit d'un objectif réalisable.»

— Julie Dionne, directrice du Services des activités sportives à l'UL

Côté en est à sa cinquième participation active dans le comité organisateur, et à deux reprises, le Rouge et Or n'y était pas (2009 et 2015). Il y a participé en 2010 et 2013.

«Bien sûr, c'est plus facile à vendre quand l'équipe locale est là, mais il faut se sortir des souliers de la partisanerie et présenter un match d'envergure entre les deux équipes qualifiées. Mais, oui, il y a eu un soupir de soulagement [quand le Rouge et Or a battu les Carabins]», soulignait Côté, qui vit personnellement sa 15e Coupe Vanier.

Son comité se réjouit de savoir qu'il ne devrait pas y avoir d'averses de neige, en fin de semaine. Au cours des prochains jours, on enlèvera celle qui recouvre le terrain et autour de celui-ci.

Enfin, le fameux *tailgate* ouvrira ses portes à 6h, le matin du match. Les étoiles canadiennes, qui seront dévoilées jeudi lors du banquet au Centre Vidéotron, y rencontreront les amateurs. Un spectacle 110 % Bob Bissonnette sera présenté par le groupe Lemay pis sa gang. Les billets pour le *tailgate* et le match sont en vente à la billetterie du PEPS au 418-656-FOOT.

VOIR

Notre vidéo sur lesoleil.com et dans notre application

Difficile de choisir un favori

CARL TARDIF
ctardif@lesoleil.com

À l'instar des autres présentations de la Coupe Vanier au Stade Telus-Université Laval, Christian Côté devrait afficher sa neutralité lorsqu'il s'installera derrière le micro pour animer la foule, et ce, même si cœur bat au rythme du Rouge et Or depuis 24 ans.

Il en va ainsi en raison de son rôle de président du comité organisateur, mais l'on a quand même cherché à connaître son opinion sur les forces en présence. Qui doit-on établir comme étant les favoris entre ces deux clubs ayant été classés 1 et 2 au pays tout au long de la saison?

«C'est difficile à dire, parce qu'il s'agit de deux équipes très puissantes. S'il devait y avoir un favori, ça devrait être les Mustangs, parce qu'ils ont quand même 23 victoires de suite, leur dernière défaite remontant à la Coupe Yates en 2016. De l'autre côté, le Rouge et Or a une fiche parfaite, n'a qu'une défaite l'an passé à la Coupe Vanier. Les entraîneurs seraient les premiers à vous dire que les impondérables peuvent avoir un impact, c'est donc difficile d'établir un favori», répondait-il.

Il sait une chose, cependant: les deux formations invaincues en 2018 ont un objectif bien précis en tête. «Laval a une revanche à prendre sur sa défaite de l'an passé et Western Ontario a un rendez-vous avec l'histoire en pouvant remporter la Coupe Vanier deux fois de suite», dit Côté sur ce troisième face-à-face en finale entre les deux universités. En 2008, à Hamilton, Laval l'avait emporté 44-17.

Le Rouge et Or a une revanche à prendre, lui qui a été vaincu 39-17 par les Mustangs à la Coupe Vanier l'an dernier.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

DEUX ABONNÉS

Les deux clubs mènent aussi toutes les institutions canadiennes pour le nombre de participations à la Coupe Vanier. Les Mustangs, qui y sont allés plus souvent que quiconque, montre un dossier de 7-6 en 13 présences, tandis que le Rouge et Or, vise une 10e conquête en 12 présences.

Le hasard des rotations fait en sorte que le vainqueur de la Coupe Uteck, donc le Rouge et Or, fera office de club visiteur et portera son uniforme pâle. Western Ontario, qui s'amène en ville par vol nolisé jeudi matin, sera le club receveur et enfilera son chandail foncé.

Par ailleurs, il s'agit de la troisième fois de l'histoire que les deux mêmes équipes s'affrontent deux ans de suite à la Coupe Vanier, le tout s'étant aussi produit en 1976 et 1977 ainsi qu'en 2011 et 2012, quand Laval avait réussi à se venger d'une défaite contre McMaster.

Pour la petite histoire, le Rouge et Or a gagné cinq des six matchs contre Western, peu importe le moment de l'année.

«S'il devait y avoir un favori, ça devrait être les Mustangs, parce qu'ils ont quand même 23 victoires de suite»

— Christian Côté, président du comité organisateur de la Coupe Vanier

Des étoiles en ville

En plus de la conférence de presse officielle de jeudi matin, le banquet des étoiles canadiennes aura lieu, jeudi soir, au Centre Vidéotron, «où l'on veut créer un effet wow», indiquait Julie Dionne, directrice du Service des activités sportives de l'Université Laval.. On profitera de l'occasion pour dévoiler les vainqueurs des différents trophées et nommer les équipes d'étoiles de la saison 2018. Ils viendront aussi à la rencontre des amateurs, samedi (10h), au *tailgate*.

Parmi les membres du Rouge et Or qui se retrouvent en nomination, on retrouve le receveur Vincent Forbes-Monbleau (trophée Peter Gorman, recrue de l'année), Mathieu Betts (trophée J.P. Metras, joueur de ligne défensive), Glen Constantin (trophée Frank Randall, entraîneur-chef) et le quart-arrière Hugo Richard (trophée Hec Crighton, joueur par excellence d'U Sports). Deux joueurs des Mustangs sont aussi en nomination, en plus de l'entraîneur-chef Greg Marshall, soit Fraser Sopik (joueur défensif) et MacKenzie Ferguson (implication communautaire). Plusieurs entraîneurs à travers le pays convergeront aussi vers Québec, puisqu'on y tiendra les assises de football U Sports.

CARL TARDIF

Sports

SYLVAIN ST-LAURENT
LES RED WINGS, UN CLUB DE GAGNANTS
40

CANADIEN
LES CAPITALS SE SAUVENT AVEC LA VICTOIRE EN PROLONGATION
44 et 45

REMPARTS
RETROUVAILLES ENTRE LAPERRIÈRE ET PELLETIER
42

Jakob Pelletier

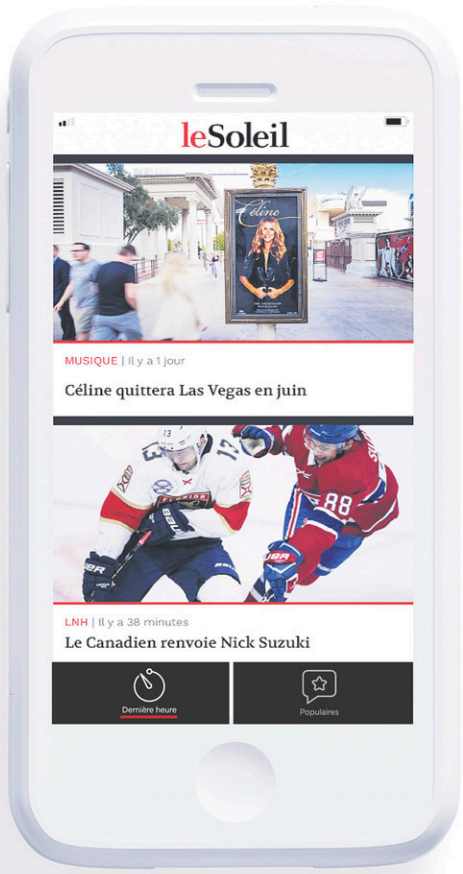
UNE SEULE APPLICATION POUR

RESTER INFORMÉ

VOTRE ÉDITION DU MATIN

ET

VOS NOUVELLES EN CONTINU



Vos sections

Actualités | Opinions | Monde
Arts | Cinéma | Sports | Affaires
Le Mag | Jeux | Météo

Dernière heure

Le fil de nouvelles en temps réel

Populaires

Les nouvelles les plus lues

leSoleil

TÉLÉCHARGEZ GRATUITEMENT

Télécharger dans l'App Store

DISPONIBLE SUR Google Play

5357735